

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.
14 NOVEMBER 1962.

RIJKSMIDDELENBEGROTING en BEGROTING van de BUITENGEWONE ONTVANGSTEN voor het dienstjaar 1963.

VERSLAG
NAMENS
DE COMMISSIE VOOR DE BEGROTING (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DE STAERCKE.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
I. — Inleiding	3
II. — De economische achtergrond voor het dienstjaar 1963.	5
III. — De evenwichtsproblematiek	10
A. — Probleemstelling	10
B. — De belastingontvangsten	13
1. Belastingen en conjunctuur	13
2. Fiscale achterstand	14
3. Indirecte belasting	17
4. Invloed van de Gemeenschappelijke Markt	18

Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer A. Van Acker.

1° de heren leden van de Commissie voor de Financien:

A. — Vaste leden:

De heren De Saeger, De Staercke, Eeckman, Fimmers, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisi, Saint-Remy, Scheyven. — Boeykens, Boutet, Cools, Denis, De Sweemer, Detiège, Gelders, Martel, Nazé, Paque (Simon). — De Clercq, Grootjans.

B. — Plaatsvervangers:

De heren Discry, Eyskens, Gillès de Pélichy, Herbiet, Posson, Van den Daele. — Bary, Sebrechts, Toubeau, Van Acker (Frank), Vercauteren. — Piron.

2° de heren voorzitters van de vaste commissies:

De heer A. Van Acker, voorzitter.

De heer L. Moyersoën, 1^{ste} ondervoorzitter.

De heer M. Destenay, 2^{de} ondervoorzitter.

De heren J. Martel, O. Behogne, P. De Paepe, ondervoorzitters.

De heren N., Deconinck (Jules), Detiège, Eeckman, Gillès de Pélichy, Harmel, Lefebvre (René), Pierson, Smedts, Wigny.

Zie:

4-I (1962-1963):

— N° 1: Begroting.

— N°s 2 tot 4: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.
14 NOVEMBRE 1962.

BUDGET DES VOIES ET MOYENS et BUDGET des RECETTES EXTRAORDINAIRES pour l'exercice 1963.

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DU BUDGET (1),
PAR M. DE STAERCKE.

SOMMAIRE.

	Pages
I. — Introduction	3
II. — Bases économiques du budget pour 1963	5
III. — Problèmes d'équilibre	10
A. — Définition du problème	10
B. — Les recettes fiscales	13
1. Impôts et conjoncture	13
2. Arriéré fiscal	14
3. Impôt indirect	17
4. Influence du Marché Commun	18

Composition de la Commission:

Président: M. A. Van Acker.

1° MM. les membres de la Commission des Finances:

A. — Membres titulaires:

MM. De Saeger, De Staercke, Eeckman, Fimmers, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisi, Saint-Remy, Scheyven. — Boeykens, Boutet, Cools, Denis, De Sweemer, Detiège, Gelders, Martel, Nazé, Paque (Simon). — De Clercq, Grootjans.

B. — Membres suppléants:

MM. Discry, Eyskens, Gillès de Pélichy, Herbiet, Posson, Van den Daele. — Bary, Sebrechts, Toubeau, Van Acker (Frank), Vercauteren. — Piron.

2° MM. les présidents des commissions permanentes:

M. A. Van Acker, président.

M. L. Moyersoën, 1^{er} vice-président.

M. M. Destenay, 2^e vice-président.

MM. J. Martel, O. Behogne, P. De Paepe, vice-présidents.

MM. N., Deconinck (Jules), Detiège, Eeckman, Gillès de Pélichy, Harmel, Lefebvre (René), Pierson, Smedts, Wigny.

Voir:

4-I (1962-1963):

— N° 1: Budget.

— N°s 2 à 4: Amendements.

	Bladz.		Pages
C. — De uitgaven	18	C. — Les dépenses	18
1. Stijgingstendens der uitgaven en controle.	18	1. Tendance à la hausse des dépenses et contrôle	18
a) de stijgingstendens	18	a) la tendance à la hausse	18
b) het koninklijk besluit van 5 oktober 1961	19	b) l'arrêté royal du 5 octobre 1961	19
c) het Rekenhof	21	c) la Cour des Comptes	21
d) internationale vergelijkingen	23	d) comparaisons internationales	23
e) invloed van de Gemeenschappelijke Markt	24	e) influence du Marché Commun	24
f) annuleringen	24	f) annulations	24
2. Gewone en buitengewone begroting	24	2. Budgets ordinaire et extraordinaire	24
IV. — Bespreking der uitgavenbegrotingen	26	IV. — Discussion des budgets de dépenses	26
A. — Pensioenen	26	A. — Pensions	26
B. — Rijksschuld	28	B. — Dette Publique	28
C. — Nationale Opvoeding en Cultuur	34	C. — Education Nationale et Culture	34
D. — Tussenkomsten van sociale aard	38	D. — Interventions à caractère social	38
E. — Revalorisatie van het Openbaar Ambt	40	E. — Revalorisation de la Fonction Publique	40
F. — Gemeentefinanciën	41	F. — Finances communales	41
G. — Toelagen	42	G. — Subventions	42
1. N.M.B.S.	42	1. S.N.C.B.	42
2. Kolennijverheid	43	2. Industrie charbonnière	43
3. Economische expansie	43	3. Expansion économique	43
H. — Wetenschappelijk Onderzoek	47	H. — Recherche scientifique	47
I. — Landbouw	48	I. — Agriculture	48
J. — Openbare Werken	50	J. — Travaux Publics	50
K. — Huisvesting	51	K. — Logement	51
L. — Weerslag der Kongolese onafhankelijkheid en Technische Bijstand	51	L. — Répercussions de l'indépendance congolaise et Assistance Technique	51
V. — Bespreking der artikelen en van de amendementen	54	V. — Discussion des articles et des amendements	54
VI. — Conclusies	56	VI. — Conclusions	56

DAMES EN HEREN,

I. — Inleiding.

Uw Commissie heeft zeven zittingen gewijd aan de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1963 alsmede van de Algemene Toelichting bij de begroting van Ontvangsten en Uitgaven.

Het ontwerp van algemene begroting voor Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1963 omvat 140,2 miljard frank ontvangsten, waarvan 139,8 miljard frank op de gewone begroting en 0,4 miljard frank op de buitengewone begroting ingeschreven zijn.

Met het oog op de tijdens het dienstjaar 1963 te verrichten uitgaven worden in totaal 157,6 miljard frank kredieten voorzien, waarvan 139,6 miljard frank op de gewone begroting en 18 miljard betalingskredieten op de buitengewone begroting.

Deze ramingen lopen dus uit op een globaal gebrotingsstekort van 17,4 miljard frank. De gewone begroting daarentegen zou een klein overschot van 160 miljoen frank opleveren, wat erop neerkomt dat zij in evenwicht wordt ingediend.

In vergelijking met de oorspronkelijke ramingen voor het dienstjaar 1962 liggen de voorziene totale ontvangsten 7,8 miljard frank, hetzij 6 % hoger.

Wat de uitgavenkredieten betreft bedraagt de stijging 10,3 miljard frank, hetzij 7 %, terwijl het voorziene globale begrotingstekort 2,5 miljard frank groter is.

**

Verscheidene leden hebben eraan gehouden hun voldoening uit te drukken over het feit dat de documenten binnen een redelijke termijn werden ter beschikking gesteld.

Zij waren eveneens eensgezind om hun lof uit te spreken over de voorstelling van de Algemene Toelichting bij de begroting. Een ernstige inspanning werd inderdaad geleverd om de behandelde stof duidelijk voor te stellen. De vergelijking tussen de dienstjaren en een algemeen inzicht in de grote lijnen van 's lands beleid werden vergemakkelijkt.

Een lid herinnerde aan de belofte die door de Minister van Financiën verleden jaar werd gedaan, namelijk de aanduiding van de functionele en economische betekenis van de kredieten en de toepassing van eenvormige Beneluxnormen. Deze verbeteringen werden nog niet aangebracht.

In dit verband merkt de Minister, Adjunct voor Financiën op, dat, hoewel het Comité van Ministers van Benelux een eenvormige functionele codex heeft goedgekeurd, zulks niet het geval is voor de economische codex.

Op dit ogenblik nochtans laat alles onderstellen dat het probleem eerstdaags een oplossing zal krijgen. Deze toestand verklaart evenwel waarom de functionele en economische classificaties in de begroting van 1963 niet verbeterd zijn. Hij vestigt bovendien de aandacht van de leden van het Parlement op de noodzaak om, ten aanzien van de indeling

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Introduction.

Votre Commission a consacré sept réunions à la discussion du budget des Voies et Moyens et du budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963, ainsi que de l'Exposé Général du budget des Recettes et Dépenses.

Le projet du budget général des Recettes et Dépenses pour l'exercice 1963 comprend des recettes d'un montant de 140,2 milliards de francs, dont 139,8 milliards de francs au budget ordinaire et 0,4 milliards de francs au budget extraordinaire.

157,6 milliards de francs de crédits ont été prévus en vue des dépenses à effectuer au cours de l'exercice 1963, dont 139,6 milliards de francs au budget ordinaire et 18 milliards de francs de crédits de paiement au budget extraordinaire.

Ces évaluations aboutissent donc à un déficit budgétaire global de 17,4 milliards de francs. En revanche, le budget ordinaire laisserait un excédent modique de 160 millions de francs, autant dire qu'il est en équilibre.

En comparaison avec les évaluations initiales relatives à l'exercice 1962, les recettes globales prévues présentent un accroissement de 7,8 milliards de francs, soit 6 %.

En ce qui concerne les crédits de dépenses, l'accroissement s'élève à 10,3 milliards de francs, soit 7 %, tandis que le déficit budgétaire global prévu est de 2,5 milliards de francs en plus.

**

Plusieurs membres ont tenu à exprimer leur satisfaction d'avoir pu disposer des documents dans un délai raisonnable.

Tous se sont félicités de la présentation de l'Exposé Général du budget. Un effort sérieux a été fait en vue d'une claire présentation de la matière; elle facilite la comparaison entre les exercices et elle permet une vue générale sur les grandes lignes de la politique du Gouvernement.

Un membre a rappelé la promesse faite l'année passée par le Ministre des Finances au sujet de l'indication de la signification fonctionnelle et économique des crédits et au sujet de l'application de normes uniformes de Benelux. Ces améliorations n'ont pas encore été apportées.

A ce sujet, le Ministre, Adjoint aux Finances, fait remarquer que si le Comité des Ministres des pays du Benelux a pu approuver un code fonctionnel uniforme, il n'en va pas de même pour le code économique.

A l'heure actuelle, tout permet cependant d'espérer que ce problème trouvera une solution dans un proche avenir. Mais cette situation explique pourquoi les classifications fonctionnelle et économique n'ont pas été améliorées dans le budget de 1963. Il attire d'autre part l'attention des membres du Parlement sur la nécessité, au regard des codes

naar functionele en economische criteria, de huidige administratieve indelingen in belangrijke mate te wijzigen naar het voorbeeld van de Nederlandse begroting; men moet streven naar homogene artikelen en onderverdelingen; bovendien moet de Rijkscomptabiliteit aan deze classificatie aangepast worden, daar zij de gegevens moet leveren, die nodig zijn om de sector « Staat » van 's Rijkscomptabiliteit te kunnen opmaken.

Zo de functionele en economische codex niet voorkomt in de begrotingsstukken voor 1963, dan is het toch het eerste jaar, waarin men er, dank zij een grote inspanning, in geslaagd is de functionele en economische hergroepering in de Algemene Toelichting zelf op te nemen.

Een lid betreurde dat een deel van de Nederlandse tekst naar zijn mening gebrekkig is opgesteld.

Op een meer algemeen plan hebben verscheidene leden hun ongerustheid uitgedrukt over het feit dat de begroting opgesteld werd zonder rekening te houden — of te kunnen houden — met bepaalde gegevens die ongetwijfeld de verwezenlijking van het vooropgestelde programma zullen beïnvloeden.

Zo werden vragen gesteld betreffende sommige nog niet neergelegde begrotingen, betreffende de opvatting van de nationale economische begroting, betreffende de eventuele verwezenlijking van de conclusies van de studiegroep voor het statuut der zelfstandigen en de conclusies van de studiegroep « Delpérée » over de familiale en demografische politiek.

Ook werd door verscheidene leden onderstreept dat het nieuwe stelsel der inkomstenbelastingen tijdens het jaar 1963 slechts gedeeltelijk zal toegepast worden en dat deze overgangperiode met vertragingen en minderontvangsten zou kunnen gepaard gaan, in het bijzonder wat de inning van sommige voorheffingen betreft.

In zijn antwoord op die verschillende vragen wees de Minister, Adjunct voor Financiën, erop dat de Regering niet kan vooruitlopen op de conclusies die zij uit bepaalde studies zal hebben te trekken, en dat zij zich niet erdoor kan laten leiden bij het opmaken van de begroting voor 1963. Zo werd het verslag over het sociaal statuut van de zelfstandigen ter beraadslaging voorgelegd aan een ministerieel comité, bestaande uit de Ministers van Middenstand, van Sociale Voorzorg, van Landbouw en van Financiën. Ook het verslag over de bevolkings- en gezinspolitiek wordt ernstig bestudeerd in het ministerieel comité voor sociaal en gezinsbeleid en de Regering heeft zich overigens door de conclusies van dat verslag laten leiden bij het opvoeren van het bedrag van de kinder en geboortebijslag. Met betrekking tot het R.V.Z.I. zal de Minister van Sociale Voorzorg eerlang een uiteenzetting geven over de conclusies die uit het verslag van de tijdens de vorige Regering opgerichte driedelige groep zijn af te leiden. Het vooropgestelde doel is de sanering van de sector om de ziekteverzekering en de Ministers van Financiën zullen er voor waken dat de nieuwe voordelen worden opgevangen door gelijkwaardige inkomsten.

fonctionnel et économique, d'apporter, à l'instar de ce qui a été fait pour le budget néerlandais, des aménagements importants aux subdivisions administratives actuelles; les articles et leurs subdivisions doivent être rendus homogènes; d'autre part, la comptabilité de l'Etat devra être adaptée aux besoins de ces classifications puisqu'elle devra fournir les données pour l'élaboration du secteur « Etat » de la comptabilité nationale.

Si les documents budgétaires de 1963 ne contiennent pas les codes fonctionnel et économique, c'est la première année toutefois que les regroupements fonctionnel et économique des données budgétaires ont pu, au prix d'un grand effort être repris dans l'Exposé Général lui-même.

Un membre estime que la rédaction d'une partie du texte néerlandais est défectueuse.

Sur un plan plus général, plusieurs membres ont exprimé leur inquiétude sur le fait que le budget a été établi sans tenir compte — ou sans pouvoir tenir compte — de certains éléments qui auront une influence indiscutable sur la réalisation du programme établi.

Ainsi, des questions ont été posées au sujet de certains budgets non encore déposés, de la conception du budget économique national, de la réalisation éventuelle des conclusions du groupe d'étude pour le statut des travailleurs indépendants et des conclusions du groupe d'étude « Delpérée » concernant la politique familiale et démographique.

D'autre part, plusieurs membres ont souligné que le nouveau régime des impôts sur les revenus ne pourra être appliqué que partiellement au cours de l'année 1963 et que cette période de transition pourrait s'accompagner de retards et de moins-values, tout particulièrement quant à la perception de certains précomptes.

Répondant à ces diverses questions le Ministre, Adjoint aux Finances, a fait remarquer que le Gouvernement ne pouvait anticiper sur les conclusions qu'il sera amené à prendre au sujet de certaines études et s'en inspirer pour l'élaboration du budget de 1963. C'est ainsi que le rapport sur le statut social des indépendants a été soumis aux délibérations d'un Comité ministériel comprenant les Ministres des Classes Moyennes, de la Prévoyance Sociale, de l'Agriculture et des Finances. De même, le rapport sur la politique démographique et familiale fait l'objet d'un examen sérieux au sein du Comité ministériel de la politique sociale et familiale et le Gouvernement s'est d'ailleurs inspiré des conclusions de ce rapport lorsqu'il a augmenté le montant des allocations familiales et de naissance. En ce qui concerne le F.N.A.M.I., le Ministre de la Prévoyance Sociale fera prochainement un exposé sur les conclusions à tirer du rapport du groupe tripartite créé sous l'ancien gouvernement. Le but poursuivi est l'assainissement du secteur de l'assurance-maladie-invalidité et les Ministres des Finances veilleront à ce que les nouveaux avantages soient compensés par des recettes équivalentes.

II. — De economische achtergrond van de begroting voor het dienstjaar 1963.

De begrotingsvoorstellen voor het dienstjaar 1963 zijn gebaseerd op het economisch perspectief dat in de loop van 1963 de huidige hoogconjunctuur zal aanhouden, meer nog, dat een verdere toename van het bruto-nationaal produkt met 5 % tegen lopende prijzen en 3 % tegen constante prijzen zal kunnen verwezenlijkt worden.

Het kan nuttig zijn deze vooruitzichten terug te plaatsen in het algemene raam van de economische ontwikkeling in België tijdens de laatste jaren.

Jaarlijkse toename van het bruto-nationaal produkt ⁽¹⁾.

	Jaarlijkse toename van het bruto-nationaal produkt	
	tegen constante prijzen (in %)	tegen courante prijzen (in %)
1955	+3,1	+5,2
1956	+3,8	+7,9
1957	+2,4	+6,5
1958	-1,8	-0,6
1959	+3,7	+3,8
1960	+4,3	+6,3
1961 (voorlopig) . . .	+3,7	+5,4
1962 (voortuizichten) . .	+3,5	+5,5
1963 (voortuizichten) . .	+3,0	+5,0

(1) Bronnen :

Dulbea voor jaren 1955-1960.

Algemene Toelichting voor jaren 1961-1963.

De verspoedige periode die wij thans kennen, heeft zich ingezet in de loop van 1959 en strekt zich dus reeds over vier jaren uit. Men kan zeggen dat de Belgische economie reeds geruime tijd het punt van volledige tewerkstelling bereikt heeft waarboven een verdere reële economische expansie slechts mogelijk is door het opvoeren van de globale productiviteit en de aanwerving van vreemde arbeidskrachten.

Bovenstaande cijfers tonen aan dat tijdens de laatste jaren de Belgische economie alleen in werkelijk expansieve periodes (1955-1956 en 1959-1962) een groeivoet van 3 % en meer per jaar heeft kunnen bereiken terwijl in periodes van conjuncturele spanning en omslag (1957) dit groei-percentage merkkelijk lager lag en tijdens het recessiejaar 1958 het bruto-nationaal produkt in volume met 1,8 % daalde t.o.v. het vorig jaar.

Verschillende leden hebben de officiële economische vooruitzichten voor 1963 dan ook in twijfel getrokken.

Hierbij deed een lid opmerken dat in de Algemene Toelichting zelf gezegd wordt dat de privé-consumptie tijdens het eerste halfjaar van 1962 een slechts gematigde vooruitgang vertoonde en dat de investeringen eveneens in kleinere mate verhoogden dan in 1961. Hij verwees tevens naar het augustus-september nummer van het *Algemeen Tijdschrift voor Studie en Documentatie van het Ministerie van Economische Zaken en Energie* waarin wordt aange-

II. — Les bases économiques du budget pour l'exercice 1963.

Les propositions budgétaires pour l'exercice 1963 sont basées sur des prévisions économiques, selon lesquelles la haute conjoncture actuelle se maintiendra en 1963, et que le produit national augmentera même à concurrence de 5 % pour les prix courants et de 3 % pour les prix constants.

Il peut se révéler utile d'examiner ces prévisions dans le cadre plus général du développement économique de la Belgique au cours des dernières années.

Accroissement annuel du produit national brut ⁽¹⁾.

	Accroissement annuel du produit national brut	
	à prix constants (en %)	à prix courants (en %)
1955	+3,1	+5,2
1956	+3,8	+7,9
1957	+2,4	+6,5
1958	-1,8	-0,6
1959	+3,7	+3,8
1960	+4,3	+6,3
1961 (provisoire) . . .	+3,7	+5,4
1962 (prévision) . . .	+3,5	+5,5
1963 (prévision) . . .	+3,0	+5,0

(1) Sources :

Dulbea pour les années 1955-1960.

Exposé Général pour les années 1961-1963.

La période de prospérité que nous connaissons actuellement a commencé dans le courant de 1959 et s'étale par conséquent sur une période de plus de quatre ans déjà. On peut dire que l'économie belge a, depuis un certain temps, atteint le degré de plein emploi au-delà duquel toute expansion réelle de l'économie n'est plus possible qu'en accroissant la productivité globale et en recrutant de la main-d'œuvre étrangère.

Les chiffres ci-dessus montrent qu'au cours de ces dernières années, l'économie belge n'a pu atteindre un taux d'accroissement de 3 % et plus par an que pendant les périodes de réelle expansion (1955-1956 et 1959-1962), alors qu'au cours des périodes de tension conjoncturelle et de reconversion (1957), ce taux d'accroissement était nettement inférieur et que, pendant l'année de récession de 1958, le produit national brut a baissé en volume de 1,8 % par rapport à l'année précédente.

Plusieurs membres ont contesté les prévisions économiques officielles pour 1963.

A ce propos, un membre fait observer qu'il est dit dans l'Exposé Général même que la consommation privée n'a marqué qu'une progression modérée pendant le premier semestre de 1962 et que les investissements également ont augmenté dans une mesure moindre qu'en 1961. Il se réfère en même temps au numéro d'août-septembre de la *Revue Générale du Ministère des Affaires Economiques et de l'Energie*, où ils est dit que, dans certains pays, le rythme

duid dat in sommige landen het groeitempo van het produktiecijfer inkrimpt en dat inzake investeringen de rationalisatie de bovenhand neemt op de uitbreiding van de produktiecapaciteit. Hetzelfde lid haalde ook de verklaring van de heer Marjolin, ondervoorzitter van de E.E.G., aan die tijdens een persconferentie wees op de daling van het stijgingsritme der investeringen.

Een ander lid betoogde dat men volgens de cijfers van Dulbea vaststelt dat, vergeleken met de toestand in de ons omringende landen, de positie van België op het economisch vlak niet zo schitterend is. Meer bepaald in verband met de conjuncturele ontwikkeling verwees hij naar de maandelijkse conjunctuurdiagnose van het I.R.E.S.P., dat onder leiding staat van Prof^r Dupriez, en waarin reeds sinds geruime tijd de spanningsverschijnselen die de hoogconjunctuur der Belgische economie kenmerken, de ongunstige ontwikkeling in de staalnijverheid en de vermindering van het arbeidsaanbod langs ondernemerszijde in het licht worden gesteld. Bovendien onderstreepte hetzelfde lid dat het de laatste tijd niet ontbroken heeft aan gezaghebbende stemmen op het internationaal-economische vlak om te waarschuwen voor een mogelijke ongunstige evolutie. Zo gaf in september jl. op de jaarvergadering van het Internationaal Monetair Fonds te Washington, de leider van deze instelling, Dr^r Per Jacobsson, uiting aan zijn bezorgdheid nopens de economische expansie op wereldschaal in de onmiddellijke toekomst. Hij verwees daarbij naar de aanhoudende dalende tendens der grondstoffen-prijzen die de reeds te geringe koopkracht der ontwikkelingslanden aantast en naar de tijdens de laatste jaren sterk verhoogde produktiecapaciteit van de geïndustrialiseerde landen. Dr^r Jacobsson drong er zelfs op aan dat de geïndustrialiseerde landen uiterlijk tegen het begin van 1963 expansieve maatregelen op budgettair en monetair plan zouden nemen om de westelijke wereld te behoeden voor de dreiging van een algemene deflatie (worldwide deflation).

**

De Regering zegt op bladzijde 5 van de Algemene Toelichting dat de schatting van de 3 % economische groei voor 1963 het resultaat is van een nationaal economische begroting, die de Minister van Economische Zaken en Energie aan het Parlement zal voorleggen.

Verscheidene leden betreurden dat de Commissie niet in het bezit werd gesteld van deze nationale economische begroting op grond waarvan de vermoedelijke ontvangsten bepaald werden alsmede de grenzen die aan de uitgavenbegrotingen dienden gesteld te worden. Hoewel de Algemene Toelichting belangrijke elementen van deze economische prognose omvat, ware het een meer normale gang van zaken geweest dat de Commissie een grondige bespreking had kunnen houden over dit document dat van groot belang is voor het in 1963 te voeren begrotingsbeleid.

In antwoord op de uitgebrachte verwijten betreffende het niet publiceren van de nationale economische begroting, onderstreept de Minister, Adjunct voor Financiën, dat de nationale economische begroting onverwijld zal rondgedeeld worden; zij zal een raming bevatten van de rekening van de openbare besturen welke, buiten de Staat zelf, de sociale zekerheid, de gepersonaliseerde organismen van administratieve aard, de provincies en de gemeenten zal omvatten, met uitsluiting echter van de openbare ondernemingen; de Regering, die zich het belang van dit document niet onteinst, heeft dan ook in de Algemene Toelichting de belangrijke elementen van die nationale economische begroting opgenomen. Wat de begroting van Nationale Opvoeding en Cultuur betreft, heeft de Regering er de voorkeur aan gegeven, de indiening ervan uit te stellen ten einde de verspreiding van het onderwijs niet in het gedrang te brengen, terwijl ondertussen de uitgaven binnen redelijke perken gehouden worden.

d'accroissement du chiffre de production décroît et qu'en matière d'investissements, la rationalisation l'emporte sur l'augmentation de la capacité de production. Le même membre cite en outre la déclaration de M. Marjolin, vice-président de la C.E.E., qui, au cours d'une conférence de presse, a attiré l'attention sur la diminution du rythme d'augmentation des investissements.

Un autre membre a signalé que, d'après les chiffres de Dulbea, l'on constate que, comparativement à la situation des pays environnants, la situation de la Belgique sur le niveau économique n'est pas tellement brillante. En ce qui concerne plus particulièrement l'évolution conjoncturelle, il se réfère au diagnostic conjoncturel mensuel de l'I.R.E.S.P., dirigé par le Prof^r Dupriez; qui fait ressortir depuis tout un temps, la tension qui caractérise l'économie belge en période de haute conjoncture, l'évolution défavorable dans l'industrie sidérurgique et la diminution des offres d'emploi de la part de s'employeurs. Le même membre a en outre souligné que, ces derniers temps, des personnalités émérites sur le plan économique international ont annoncé une éventuelle évolution défavorable. C'est ainsi qu'en septembre dernier, à la réunion annuelle à Washington, du Fonds Monétaire International, le Directeur de cet organisme, le Dr^r Per Jacobsson, s'est inquiété de l'expansion économique à l'échelle mondiale dans un avenir immédiat. Il a signalé la tendance à la baisse des prix des matières premières, qui met en danger le pouvoir d'achat déjà trop faible des pays en voie de développement, et la capacité de production accrue des pays industrialisés au cours de ces dernières années. Le Dr^r Jacobsson a même insisté pour que les pays industrialisés prennent, au plus tard pour le début de 1963, des mesures d'expansion sur le plan budgétaire et monétaire, afin de protéger le monde occidental contre la menace d'une déflation générale (worldwide deflation).

**

A la page 5 de l'Exposé Général, le Gouvernement dit que l'évaluation d'une progression économique de 3 % pour 1963 est le résultat d'un budget économique national, que le Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie soumettra au Parlement.

Plusieurs membres ont déploré que la Commission n'ait pas été mis en possession du budget économique national sur la base duquel ont été déterminées les recettes présumées ainsi que les limites qu'il convenait de fixer aux budgets de dépenses. Quoique l'Exposé Général contienne des éléments importants de ce diagnostic économique, il eût été plus normal que la Commission eût pu discuter d'une manière approfondie ce document, qui est d'une grande importance pour la politique budgétaire à pratiquer en 1963.

Répondant aux reproches qui ont été formulés quant à la non-publication du budget économique national, le Ministre, Adjoint aux Finances, souligne que le budget économique national sera distribué incessamment; il comprendra un compte prévisionnel des pouvoirs publics, incluant, outre l'Etat proprement dit, la sécurité sociale, les organismes personnalisés à caractère administratif, les provinces et les communes et excluant par contre les entreprises publiques; le Gouvernement qui ne se dissimule pas l'importance de ce document a tenu à faire figurer dans l'Exposé Général, les éléments importants de ce budget économique national. Quant au budget de l'Education Nationale et de la Culture, le Gouvernement a préféré en postposer le dépôt, mû par le souci de ne pas compromettre la diffusion de l'enseignement, tout en maintenant les dépenses dans des limites raisonnables.

De Minister, Adjunct voor Financiën, onderzoekt vervolgens de bezwaren die uitgebracht werden tegen de economische grondslagen van de begroting, grondslagen die, volgens sommige leden, te optimistisch zouden zijn.

Men heeft gewag gemaakt van een zekere vertraging van het tempo van het privaat verbruik — onder invloed van de ongunstige weersomstandigheden in het voorjaar — en van de private beleggingen, die tot op zekere hoogte geremd werden door de vermindering van de winstmarges en door de volledige aanwending van de produktiemogelijkheden. De economische begroting houdt rekening met die gegevens voor de raming van het expansiecoëfficiënt in 1962 (ongeveer + 3,5 %).

De begrenzing van het expansieritme is volkomen verenigbaar met een toeneming met ten minste 3 % van het bruto-nationaal produkt in 1963, dank zij vooral de verhoging van de openbare uitgaven en de steeds aanhoudende vraag naar uitvoer.

Een lichte vertraging van het voor 1963 in uitzicht gestelde tempo stemt overeen met de in de buurlanden vastgestelde tendenzen, waar de meerderheid van de waarnemers het eens is om een begrenzing van de expansiecoëfficiënten aan te stippen. Het zou nochtans verkeerd zijn, deze ontwikkeling te zien als de voorbode van een nakende recessie.

Indedaad, de ramingen die, wat de buurlanden betreft, van officiële zijde werden verstrekt, wijzen nog steeds op een niet te verwaarlozen vooruitgang. Het bruto nationaal produkt zou, aan constante prijzen, nog moeten toenemen met 6 % in Frankrijk, 3,5 % in Duitsland, 4 % in Nederland.

Wegens de belangrijke invloed op ons land van de economische ontwikkeling in de landen van de Euromarkt, waarnaar een steeds stijgende verhouding van de Belgische uitvoer gaat, kunnen die coëfficiënten slechts een nieuwe aangroei van de nationale produktie in 1963 verantwoorden. Daarentegen is de synchronisatie van de conjuncturele evolutie met die van de andere grote nijverheidslanden tijdens de laatste jaren zeer verzwakt.

De pessimistische vooruitzichten die men wel eens gehoord heeft betreffende de economische ontwikkeling van België, werden op verre na tijdens de laatste jaren niet door de feiten bevestigd. De tendenzen die men thans kan waarnemen wijzen in de richting van een gematigde vooruitgang. Ongetwijfeld zal deze nog moeten versterkt worden en de Regering legt er zich op toe. De Minister besluit met te zeggen dat alles in het werk zal moeten gesteld worden om het expansieprogramma voor de periode 1961-1965, dat eerlang zal gepubliceerd worden, te verwezenlijken.

*
**

Het komt ons niettemin voor dat, gezien de uiteenlopende meningen ten aanzien van de economische evolutie, het beter ware geweest de nationaal economische begroting samen met de Algemene Toelichting en de Rijksmiddelenbegroting aan de Commissie voor te leggen zodat de leden konden uitmaken op welke basis juist de raming is gebeurd van de economische evolutie, die van het grootste belang is voor de begroting van 1963.

Nu is het voor de Commissie onmogelijk zich over deze kwestie uit te spreken. Wij nemen nochtans aan dat de nationaal economische begroting werd opgesteld in een geest van nauwkeurigheid en van objectiviteit. Het is echter niet uitgesloten dat deze prognose zou lijden aan het euvel dat, in het huidige stadium der economische wetenschap, elke macroeconomische prognose op korte termijn bedreigt, namelijk te steunen op een statistisch materiaal dat niet voldoende recent is en derhalve interpretatiën en gevolgtrekkingen in de hand werkt waaruit de meest recente ontwikkeling afwezig is.

Le Ministre, Adjoint aux Finances, examine ensuite les objections qui ont été formulées à l'encontre des bases économiques du budget, bases qui d'après certains membres seraient trop optimistes.

On a fait état d'un certain ralentissement du rythme de la consommation privée — influencée par les conditions climatiques défavorables du printemps —, et des investissements privés, freinés dans une certaine mesure par le rétrécissement des marges bénéficiaires et par la pleine utilisation des capacités de production. Le budget économique tient compte de ces éléments pour apprécier le taux d'expansion en 1962 (environ + 3,5 %).

Le plafonnement du rythme d'expansion reste compatible avec un accroissement de 3 % au moins du produit national brut en 1963, grâce surtout à une progression de la consommation privée, à l'augmentation des dépenses publiques et à la demande toujours soutenue à l'exportation.

Le léger ralentissement du rythme prévu pour 1963 correspond aux tendances observées dans les pays voisins, où la majorité des observateurs s'accorde à signaler un plafonnement des taux d'expansion. Ce serait toutefois se méprendre que d'interpréter cette évolution comme le signe prochain d'une récession.

En effet, les prévisions officiellement avancées en ce qui concerne les pays voisins, manifestent encore des progrès non négligeables. Le produit national brut à prix constants devrait en effet augmenter encore en 1963 de 6 % en France, de 3,5 % en Allemagne, de 4 % aux Pays-Bas.

Etant donné l'influence considérable sur notre pays de l'évolution économique dans les pays du Marché Commun vers lesquels se dirige une proportion croissante de l'exportation belge, ces taux ne peuvent que justifier de nouveaux progrès de la production nationale en 1963. Par contre, la synchronisation des évolutions conjoncturelles avec les autres grands pays industriels s'est beaucoup atténuée ces dernières années.

Les prévisions pessimistes parfois entendues concernant l'évolution économique de la Belgique, sont loin d'avoir été ratifiées par les faits, ces dernières années. Les tendances actuellement observables sont en faveur d'un progrès modéré. Sans doute celui-ci devra-t-il être renforcé encore et le Gouvernement s'y attache. Tout devra être mis en œuvre pour réaliser le programme d'expansion 1961-1965 qui sera prochainement publié, conclut le Ministre.

*
**

Toutefois, il nous semble, qu'étant donné les avis divergents quant à l'évolution économique, il aurait été préférable de soumettre à la Commission le budget économique national, en même temps que l'Exposé Général et le budget des Voies et Moyens, ce qui aurait permis aux membres de voir sur quelle base exacte s'est faite l'évaluation de l'évolution économique, qui est de la plus grande importance pour le budget de 1963.

Or, la Commission ne peut se prononcer actuellement sur cette question. Nous admettons que le budget a été établi avec un souci de précision et d'objectivité. Toutefois, il est possible que ce diagnostic ne souffre du mal qui, au stade actuel de la science économique, menace tout diagnostic macro-économique à court terme, notamment de se baser sur un matériel statistique trop peu récent et qui, dès lors, favorise des interprétations et des conclusions qui ne tiennent pas compte de l'évolution la plus récente.

Nog in verband met de nationaal economische begroting komt het ons nuttig voor volgende twee overwegingen te maken :

1. De Regering en de Administratie dienen zeer zeker gelukgewenst met het initiatief en de uitwerking van zulke nationaal economische begroting waarvan men kan hopen dat ze tot een waardevol instrument van economische politiek zal uitgroeien. Het is dan ook van belang dat alles zou in het werk gesteld worden om van deze economische prognose iets te maken dat stevig verantwoord is en fundamenteel goed uitgebouwd. Andere landen, die ons op deze weg zijn voorgegaan, hebben er de voorkeur aan gegeven eerst gedurende verschillende jaren het complexe statistische basismateriaal en de prognosetechnieken uit te werken en een « economische begroting » of een « plan » voor intern gebruik op te stellen en pas tot publicatie van het resultaat over te gaan nadat een zekere onontbeerlijke ervaring was opgedaan. Het wekt dan ook verwondering dat de Regering niet zulke voorzichtige houding heeft aangenomen maar verkozen heeft reeds de eerste economische begroting, die in een werkelijk minimale tijd werd uitgewerkt, als basis van de Rijksmiddelenbegroting te gebruiken waardoor ze meteen aan de openbare mening wordt prijsgegeven.

2. De tweede overweging geldt de opportuniteit van de procedure die bij de redactie en mededeling van de economische begroting werd gevolgd. Deze begroting wordt door de Regering als een politiek document voorgedragen. Er zal weliswaar nooit over gestemd worden en de economische begroting zal dus nooit kracht van wet hebben, maar toch is het zo dat de Regering er zich enigszins mee vereenzelvigd en dat haar verantwoordelijkheid er in zekere mate mee gemoeid is. In andere landen, en met name Nederland, wordt het economisch plan uitgewerkt los van de Regering door een zelfstandig organisme. De Regering vindt dan in deze onafhankelijke economische prognose een belangrijke grondslag voor het uitwerken van haar begrotingsbeleid. Zij kan dan in haar begrotingsprogramma stelling nemen t.o.v. de voorziene ontwikkeling en de maatregelen voorstellen die volgens haar op het uitgaven-, inkomsten- en structurele plan nodig zijn om deze ontwikkeling tegen te gaan, te versterken of te consolideren. Deze procedure heeft het grote voordeel dat in het economische plan of in de economische begroting vrijuit kan gezegd worden dat het volgend jaar slecht zal gaan als de aanduidingen in die zin zijn. De Overheid staat hier a.h.w. voor een autonome evolutie waartegenover zij dan tot taak heeft compenseren op te treden. Wanneer het echter de Overheid zelf is die de economische vooruitzichten opstelt en mededeelt kan zij onmogelijk zeggen dat het slecht zal gaan, tenzij zij de zaken zo ver zou drijven twee plannen of begrotingen op te stellen : één vóór het overheidsingrijpen — in zover dit mogelijk is — en één rekening gehouden met het overheidsingrijpen. Immers in ons huidige sociaal-economisch bestel moet de Overheid er maar voor zorgen dat het goed gaat : dat aanvaarden zelfs de neo-liberale economen. Een regering kan dus niet zeggen dat het toch slecht zal gaan. Bovendien is het zo dat in de conjuncturele evolutie een belangrijke niet te kwantificeren psychologische factor meespeelt : het vertrouwen van de ondernemers in de toekomst en dat elke regering het begrijpelijkerwijze tot haar plicht acht dit vertrouwen op peil te houden. Het is m.a.w. niet de taak van een regering een recessie aan te kondigen : zij zou deze door zulke verklaringen wel eens kunnen uitlokken of althans verergeren. Maar het is wel de taak van de Regering tijdig de gepaste maatregelen uit te werken en te nemen om een anti-cyclische invloed uit te oefenen en een diepe economische inzinking te voorkomen.

Het komt ons derhalve voor dat de vraag dient gesteld of het niet beter ware de economische ramingen te laten uitwerken buiten de regeringsverantwoordelijkheid om.

* *

En ce qui concerne le budget économique national, il nous semble utile d'émettre les deux considérations suivantes :

1. Le Gouvernement et l'Administration doivent certes être félicités de l'initiative et de l'exécution d'un tel budget économique national, lequel, nous l'espérons, se révélera être un instrument de politique économique valable. Aussi, il importe que tout soit mis en œuvre pour faire de ce diagnostic économique quelque chose de justifié et d'une construction fondamentale excellente. D'autres pays, qui nous ont précédé dans cette voie, ont préféré établir d'abord et pendant plusieurs années, le matériel statistique de base ainsi que des techniques de diagnostic et un « budget économique » ou un « plan » à usage interne, et de ne procéder à la publication du résultat, qu'après avoir acquis une expérience indispensable. Aussi, est-il étonnant que le Gouvernement au lieu d'adopter une telle attitude prudente, ait au contraire, préféré utiliser déjà le premier budget économique, qui a été élaboré en un temps vraiment minimum, comme base du budget des Voies et Moyens, et de le livrer à l'opinion publique.

2. La deuxième considération porte sur l'opportunité de la procédure suivie pour l'élaboration et la communication du budget économique. Ce budget est présenté par le Gouvernement comme un document politique. Il ne sera donc soumis aux voix et, dès lors, le budget économique n'aura jamais force de loi, mais le Gouvernement l'a pour ainsi dire fait sur ce qui engage sa responsabilité dans une certaine mesure. Dans d'autres pays, et notamment aux Pays-Bas, le plan économique est réalisé par un organisme autonome, indépendant du Gouvernement. En l'occurrence, le Gouvernement trouve dans ce diagnostic économique une base importante pour l'élaboration de sa politique budgétaire. Ceci lui permet de prendre position, dans son programme budgétaire, à l'égard de l'évolution prévue, et de proposer les mesures qu'il estime nécessaires, sur le plan des dépenses et des recettes ainsi que sur le plan structurel en vue d'empêcher, d'intensifier ou de consolider cette évolution. Cette procédure offre le grand avantage de pouvoir déclarer sans ambages, dans le plan économique ou dans le budget économique, que l'année suivante sera mauvaise lorsque les indications sont dans ce sens. L'autorité se trouve, pour ainsi dire, devant une évolution autonome à l'égard de laquelle elle a une mission compensatoire. Mais, lorsque les prévisions économiques sont établies et communiquées par l'autorité elle-même, il lui est impossible de déclarer que l'évolution sera défavorable, à moins qu'elle n'aille jusqu'à établir deux plans ou deux budgets : un plan pour l'action de l'autorité — dans la mesure du possible — et un plan tenant compte de l'action de l'autorité. En effet, dans notre structure économique et sociale actuelle, l'autorité n'a qu'à veiller à ce que tout aille bien : c'est ce qu'admettent même les économistes de l'école néo-libérale. Un gouvernement ne peut donc dire que les choses iront mal. C'est en outre un fait que, dans l'évolution de la conjoncture, intervient un important facteur psychologique : la confiance des chefs d'entreprise dans l'avenir, et que tout gouvernement doit ménager cette confiance. En d'autres termes, ce n'est pas au Gouvernement qu'il incombe d'annoncer une récession : de telles déclarations seraient de nature à la provoquer ou, au moins à l'aggraver. Toutefois, le Gouvernement doit élaborer et prendre en temps utile les mesures appropriées en vue d'exercer une influence anti-cyclique et de prévenir une grave dépression économique.

Il y a, lieu dès lors de se demander s'il ne serait pas préférable de faire établir les prévisions économiques en dehors de toute responsabilité gouvernementale.

* *

Tenslotte willen wij er nog even op wijzen dat het door de Minister, Adjunct voor Financiën, uitgebrachte argument ten voordele van de groeivoet van 3 % niet zo overtuigend is als het op het eerste gezicht wel lijkt. Volgens de Minister zijn de groeivoorzichten voor Frankrijk (6 %), Nederland (4 %) en Westduitsland (3,5 %) als een soort waarborg voor het voorziene percentage voor België. De Algemene Toelichting spreekt trouwens in dezelfde zin en gaat nog enigszins verder door te stellen dat aangezien in die landen de officiële vooruitzichten hoger liggen dan de 3 % voor België, « de wat ons land betreft, weerhouden hypothesen realistisch zijn en misschien wel van een zekere voorzichtigheid getuigen ».

Volgende tabel geeft de evolutie van de industriële productie, die in hoge mate bepalend is voor de evolutie van het bruto-nationaal produkt, in België en in die landen welke onze voornaamste handelspartners zijn.

Percentsgewijze verandering t.o.v. voorgaand jaar
berekend op officiële indexcijfers, basis 1958 = 100.

	België <i>Belgique</i>	Nederland <i>Pays-Bas</i>	West- Duitsland <i>Allemagne occidentale</i>	Frankrijk <i>France</i>	Groot-Brittannië <i>Grande-Bretagne</i>	Verenigde Staten <i>Etats-Unis</i>
1955	+ 7,6	+ 8,0	+15,0	+ 9,6	+ 5,3	+12,0
1956	+ 5,1	+ 4,3	+ 8,2	+10,0	+ 1,0	+ 3,8
1957	+ 0,9	+ 2,0	+ 5,4	+ 9,0	+ 1,0	+ 0,9
1958	— 5,0	—	+ 3,1	+ 4,2	— 1,0	— 7,5
1959	+ 1,0	+ 9,0	+ 7,0	+ 4,0	+ 5,0	+13,0
1960	+ 9,0	+13,6	+11,2	+11,5	+ 6,7	+ 2,6
1961	+ 3,6	+ 1,6	+ 6,0	+ 5,2	+ 1,8	+ 0,9
Gemiddelde jaarlijkse stijging 1955-1961. — <i>Accroissement moyen annuel</i>						
1955-1961	+ 3,4	+ 6,5	+10,0	+ 9,6	+ 3,0	+ 3,9

Bron : International Financial Statistics.

Uit deze cijfers blijkt allereerst dat, althans wat het recente verleden betreft, het stijgingstempo van de industriële productie in België merkkelijk lager ligt dan bij onze voornaamste handelspartners uit de Gemeenschappelijke Markt ⁽¹⁾: 3,4 % tegen 6,5 % in Nederland, 10 % in West-Duitsland en 9,6 % in Frankrijk. Mag men in die voorwaarden beweren dat de 3 % hypothesis voor 1963 « realistisch is en misschien wel van een zekere voorzichtigheid getuigt » omdat ze enigszins onder de groeivoorzichten van onze voornaamste afzetgebieden ligt?

En moet vervolgens niet gesteld dat in functie van de grote afhankelijkheid van de Belgische economie t.o.v. de impulsen uit het buitenland een verzwakking van het groeitempo bij onze voornaamste handelspartners: Nederland, West-Duitsland en Frankrijk — de evolutie in de Verenigde Staten en in Groot-Brittannië, waarvan de economische moeilijkheden voldoende bekend zijn, weze zelfs buiten beschouwing gelaten — normalerwijze een remmende invloed moet uitoefenen op onze uitvoer en meteen op onze economische expansie. Volgens de Algemene Toelichting (blz. 11) voorziet het nationaal economisch budget

⁽¹⁾ In 1961 ging 23 % van de uitvoer der B.L.E.U. naar Nederland, 16 % naar West-Duitsland en 11 % naar Frankrijk, hetzij 50 % in totaal. De Verenigde Staten namen 9 % op en Groot-Brittannië 5 %.

Nous signalons enfin que l'argument invoqué par le Ministre, Adjoint aux Finances, en faveur du taux d'accroissement de 3 % n'était pas aussi convaincant qu'il pouvait sembler à première vue. Les taux d'accroissement en ce qui concerne la France (6 %), les Pays-Bas (4 %) et l'Allemagne occidentale (3,3 %) garantissent en quelque sorte le pourcentage prévu pour la Belgique. L'Exposé Général se prononce d'ailleurs dans le même sens et va plus loin encore, en admettant la thèse selon laquelle, étant donné que les prévisions officielles relatives à ces pays étaient supérieures aux 3 % de la Belgique, « les hypothèses retenues en ce qui concerne notre pays, sont réalistes et peut-être même empreintes d'une certaine prudence ».

Le tableau suivant donne l'évolution de la production industrielle, qui est, dans une large mesure, déterminante pour l'évolution du produit national brut, en Belgique, ainsi que dans les pays qui sont nos principaux partenaires commerciaux.

Coefficient par rapport à l'année précédente,
calculé sur les chiffres indices officiels, base 1958 = 100.

Source : International Financial Statistics.

De ces chiffres, il résulte tout d'abord que, du moins en ce qui concerne le passé récent, le rythme d'accroissement de la production industrielle en Belgique est sensiblement inférieur à celui de nos partenaires commerciaux les plus importants du Marché Commun ⁽¹⁾: 3,4 % contre 6,5 % aux Pays-Bas, 10 % en Allemagne occidentale et 9,6 % en France. Peut-on, dans ces conditions, prétendre que l'hypothèse de 3 % pour 1963 « est réaliste et témoigne peut-être d'une certaine prudence » parce qu'elle est légèrement inférieure aux prévisions d'accroissement de nos principaux débouchés?

Ensuite, ne peut-on supposer qu'en fonction de la grande dépendance de l'économie belge à l'égard des impulsions de l'extérieur, tout affaiblissement du rythme d'accroissement chez nos partenaires commerciaux les plus importants: les Pays-Bas, l'Allemagne occidentale, et la France — sans tenir compte de l'évolution aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, dont les difficultés économiques sont suffisamment connues — doit normalement freiner nos exportations et en même temps notre expansion économique? D'après l'Exposé Général (p. 11), le budget économique national pour 1963 prévoit un accroissement du commerce extérieur

⁽¹⁾ En 1961, 23 % des exportations de l'U.E.B.L. sont allées vers les Pays-Bas, 16 % vers l'Allemagne occidentale et 11 % vers la France, soit au total 50 %. Les Etats-Unis interviennent pour 9 % et la Grande-Bretagne pour 5 %.

voor 1963 in een toename van de buitenlandse handel met 5 % t.o.v. 1962. Er weze aan herinnerd dat onze uitvoer tijdens het tweede en derde kwartaal ⁽¹⁾ van 1962 met ongeveer 7,5 % deze van de overeenstemmende periode van 1961 overtrof en dat het uitvoervolume in 1957, dat een jaar is waarin zich een lichte vertraging in het groeitempo van onze voornaamste handelspartners heeft voorgedaan, met ongeveer 2,5 % verminderd is t.o.v. 1956.

Nu willen wij wel aannemen dat de Belgische economie in 1961 en 1962 onder invloed van de buitenlandse investeringen en van de expansiewetgeving — die voor een deel verbonden zijn — een grotere dynamiek heeft verkregen waarmee rekening dient gehouden te worden wanneer men lessen wil trekken uit het verleden.

Niettemin komt het ons voor dat al de voorgaande beschouwingen ertoe leiden de economische vooruitzichten, waarop de Regering zich voorneemt haar begrotingsbeleid in 1963 uit te bouwen, slechts met nadrukkelijk voorbehoud kunnen aanvaard worden.

Het is duidelijk dat indien zich in 1963 een minder gunstige economische ontwikkeling zou voordoen dan door de Regering wordt vooropgesteld, de begrotingsvooruitzichten en met name het evenwicht op de gewone begroting met één slag zouden omvergeworpen worden.

III. — De evenwichtsproblematiek.

A. — PROBLEEMSTELLING.

Uit de begrotingsvoorstellen voor 1963 en uit de verantwoording van deze voorstellen door de Regering blijkt de bekommernis om het werk van de sanering der staatsfinanciën, door de vorige Regering aangevangen, verder te zetten.

Met dit doel heeft de Regering in het aan de Commissie voorgelegde begrotingsontwerp de gewone uitgaven vastgesteld — beperkt ware beter — op het peil waarop de gewone ontvangsten konden geraamd worden dank zij de gunstige economische vooruitzichten voor 1963 waarover in dit verslag reeds werd gehandeld.

Klaarblijkelijk houdt de Regering het bij de zgn. « gouden regel » van het neo-klassieke begrotingsbeleid volgens welke de lopende uitgaven door lopende ontvangsten moeten gedekt en eigenlijk alleen voor investeringsuitgaven mag geleend worden.

Onder invloed van de overbrenging naar de gewone begroting in 1961 van een reeks verbruiksuitgaven voor ongeveer 8 miljard frank, die tot dan toe op de buitengewone begroting waren ingeschreven, is deze laatste inderdaad in grote mate een investeringsbegroting geworden. Zo hebben 93 % van de voor het dienstjaar 1963 voorzien betalingskredieten betrekking op immobilisaties (materiële investeringen). Dit wil daarom nog niet zeggen dat het hierbij uitsluitend om produktieve investeringen zou gaan. Met name kan men zich afvragen of de kredieten voor militaire uitgaven, die op de buitengewone begroting voorkomen ten belope van 4,7 miljard frank, en dus ongeveer een vierde uitmaken van de totale betalingskredieten, niet eerder in de gewone begroting zouden dienen opgenomen.

(1) Het eerste kwartaal van 1962 kan niet vergeleken worden met het eerste kwartaal van 1961 wegens de stakingen einde 1960-begin 1961.

de 5 % par rapport à 1962. Rappelons que pendant le deuxième et le troisième trimestre ⁽¹⁾ de 1962, nos exportations ont dépassé de 7,5 % environ celles de la période correspondante de 1961 et que le volume des exportations en 1957, année où s'est produit un léger retard dans le rythme d'accroissement de nos partenaires commerciaux les plus importants, a diminué d'environ 2,5 % par rapport à 1956.

Nous admettons volontier qu'en 1961 et en 1962 les investissements étrangers et la législation sur l'expansion — qui sont partiellement liés — ont contribué à augmenter le dynamisme de l'économie belge, dont il faut tenir compte si l'on veut tirer des leçons de l'expérience du passé.

Il nous semble toutefois que toutes les considérations précédentes doivent nous amener à n'accepter qu'avec la plus grande réserve les prévisions économiques sur lesquelles le Gouvernement compte élaborer sa politique budgétaire en 1963.

Il est évident que si 1963 devait connaître une évolution économique moins favorable que celle prévue par le Gouvernement, les prévisions budgétaires et notamment l'équilibre du budget ordinaire s'écrouleraient d'un seul coup.

III. — Le problème de l'équilibre.

A. — POSITION DU PROBLÈME.

Il ressort des propositions budgétaires pour 1963 et de la justification de ces propositions que le Gouvernement entend continuer l'œuvre d'assainissement des finances publiques, entreyrise par le précédent Gouvernement.

A cet effet le Gouvernement a établi — ou plutôt limité — dans le projet de budget soumis à la Commission les dépenses ordinaires au niveau duquel on pouvait estimer les recettes ordinaires grâce aux prévisions économiques favorables pour 1963 et dont il a déjà été question dans le présent rapport.

Le Gouvernement s'en tient manifestement à la « règle d'or » de la politique budgétaire néo-classique, en vertu de laquelle les dépenses courantes doivent être couvertes par des recettes courantes, et qu'on ne peut emprunter que pour des dépenses d'investissement.

Sous l'influence du transfert au budget ordinaire, en 1961, d'une série de dépenses de consommation d'un montant d'environ 8 milliards de francs, dépenses inscrites jusqu'à présent au budget extraordinaire, celui-ci est devenu, en effet, dans une large mesure, un budget d'investissement. Ainsi, 93 % des crédits de paiement prévus pour l'exercice 1963 se rapportent à des immobilisations (investissements matériels). Ce qui ne veut pas dire qu'il s'agit uniquement d'investissements productifs. On peut se demander notamment si les crédits pour des dépenses militaires, inscrits au budget extraordinaire pour un montant de 4,7 milliards de francs et représentant donc un quart de l'ensemble des crédits de paiement, n'auraient pas dû être inscrits plutôt au budget ordinaire.

(1) Le premier trimestre de 1962 n'est pas comparable à celui de 1961, en raison des grèves de fin 1960-début 1961.

Eigenlijk is het onderscheid gewone-buitengewone begroting een nogal betwistbaar onderscheid, vooral wanneer men de concrete inhoud van de respectievelijke begrotingen beschouwt, die in de loop der jaren sterk gewijzigd is. Het doet dan ook wel vreemd aan te zien hoe opeenvolgende regeringen zich op dit onderscheid vastleggen en — op weinig uitzonderingen na — *ne varietur* begrotingen, het is te zeggen gewone begrotingen, in evenwicht indienen.

Kunnen voor de overheidshuishouding dezelfde maatstaven aangelegd worden als voor de privé-onderneming? Want dat is het toch wat men doet wanneer men zegt dat de Staat de tering naar nering moet zetten, dat de Overheid als een goede pater familias alleen mag lenen om met de opbrengst ervan zich reële activa aan te schaffen.

Is het in ons bestel van een sociaal georiënteerde vrije markteconomie, waar de Overheid een steeds belangrijker wordende suppletieve rol wordt toegewezen, niet eerder zo dat het begrotingsbeleid in het geheel van de economische bedrijvigheid moet ingeschakeld worden op de meest soepele wijze in functie van de economische noodwendigheden en niet met een dwingend evenwichtsprincipe voor ogen?

De Regering geeft de voorkeur aan het evenwichtsprincipe voor de gewone begroting. Wel uit zij op blz. 10 van de Algemene Toelichting de vrome wens dat in tijden van hoogconjunctuur de mogelijkheid zou moeten bestaan een overschot te verwezenlijken wat dan bij een eventuele recessie zou toelaten de onmisbare expansiemaatregelen te treffen. Maar zij verheugt er zich over dat het evenwicht nu toch bestendigd is.

Nochtans evolueerde het saldo van de gewone begroting als volgt (cijfers van de Algemene Toelichting, blz. 139) :

(In miljard frank.)		Saldo gewone begroting
Dienstjaar		
1957	... ..	+5,9
1958	... ..	—8,2
1959	... ..	—8,2
1960	... ..	—6,2
1961	... ..	—4,5
1962 (vooruitzichten)	... ..	—2,5

Bij de interpretatie van deze cijfers mag niet uit het oog worden verloren dat 1957 en 1962 in conjunctureel opzicht zeer vergelijkbare hoogconjunctuurjaren zijn. Volgens de vooruitzichten in 1962 zal een tekort van 2,5 miljard frank geboekt worden terwijl in 1957 daarentegen een overschot van 6 miljard frank werd verwezenlijkt — dit is in totaal een verschil van 8,5 miljard. Dit moet voornamelijk toegeschreven worden aan de « uitzuivering » van de buitengewone begroting in 1961, waarbij voor ongeveer 8 miljard frank uitgaven naar de gewone begroting werden overgeheveld.

De cijfers suggereren meteen dat men inzake evenwicht der staatsfinanciën in 1962 even ver staat als in 1957.

Ze wijzen er tevens op dat een conjuncturele teruggang in België voor de gewone begroting — die deze evolutie toch passief ondergaat zowel langs de ontvangstenzijde (vermindering der belastingopbrengsten) als langs de uitgavenzijde (toeneming van de uitgaven voor werklozensteun en allerhande economische toelagen) — een omslag van 14 miljard frank kan meebrengen : van een overschot van 6 miljard frank in 1957 tot een tekort van 8 miljard frank in 1958.

A vrai dire, la distinction entre le budget ordinaire et le budget extraordinaire est assez discutable, surtout lorsqu'on considère les budgets respectifs dont le contenu concret s'est considérablement modifié au cours des années. Il est dès lors étrange de voir que les gouvernements successifs maintenaient cette distinction et — à peu d'exceptions près — déposent *ne varietur* des budgets en équilibre, c'est-à-dire des budgets ordinaires.

Peut-on appliquer au budget de l'Etat les mêmes normes qu'à l'entreprise privée? Car c'est pourtant cela que l'on fait lorsque l'on dit que l'Etat doit adapter ses dépenses à ses revenus, et que l'autorité, tout comme un bon père de famille, ne peut recourir à l'emprunt que pour se procurer avec le produit de celui-ci des actifs réels.

N'en faut-il pas, dans notre régime d'économie de marché libre à orientation sociale, où l'autorité se voit confier un rôle supplétif toujours plus important, que la politique budgétaire s'intègre de la manière la plus souple dans l'ensemble de l'activité économique, en fonction des besoins économiques et non en s'inspirant d'un principe impératif d'équilibre?

Le Gouvernement préfère le principe de l'équilibre pour le budget ordinaire et, à la page 10 de l'Exposé général, il nourrit l'illusion qu'en période de haute conjoncture, il devrait être possible de réaliser un excédent, ce qui, lors d'une récession éventuelle, permettrait de prendre les mesures d'expansion indispensables. Mais il se réjouit de ce que l'équilibre est stabilisé.

Le solde du budget ordinaire a cependant évolué comme suit (chiffres de l'Exposé Général, p. 139) :

(En milliards de francs.)		Solde du budget ordinaire
Exercice		
1957	... ..	+5,9
1958	... ..	—8,2
1959	... ..	—8,2
1960	... ..	—6,2
1961	... ..	—4,5
1962 (prévisions)	... ..	—2,5

Lorsqu'on interprète ces chiffres, on ne peut perdre de vue que 1957 et 1962 sont des années de haute conjoncture qui, du point de vue conjoncturel, sont aisément comparables. Selon les prévisions, il y aura en 1962 un déficit de 2,5 milliards de francs alors qu'en 1957, un excédent de 6 milliards de francs a été enregistré, ce qui représente au total une différence de 8,5 milliards de francs. Ceci doit être essentiellement attribué à « l'apurement » du budget extraordinaire en 1961, à la suite duquel environ 8 milliards de francs de dépenses ont été transférés au budget ordinaire.

Les chiffres révèlent en outre qu'en ce qui concerne l'équilibre des finances publiques, on en est en 1962 au même point qu'en 1957.

Ils démontrent en même temps qu'une récession conjoncturelle en Belgique peut entraîner pour le budget ordinaire — qui subit cette évolution, tant du côté des recettes (diminution du produit des impôts) que du côté des dépenses (augmentation des dépenses pour indemnités de chômage et d'autres subventions économiques) — un renversement de l'ordre de 14 milliards de francs : d'un excédent de 6 milliards de francs en 1957 à un déficit de 8 milliards en 1958.

Het ware verkeerdt zonder meer hieruit te willen afleiden dat de volgende recessie een tekort op de gewone begroting zal meebrengen van 14 miljard frank. De overeenstemmende fazen van de conjunctuercyclus zijn immers nooit identiek en allerlei speciale factoren kunnen zich doen gelden, niet in het minst op het vlak van de structuur der begrotingsuitgaven en -ontvangsten zelf. Maar deze cijfers mogen toch als een aanduiding beschouwd worden.

Bovenstaande cijfers tonen de bestendig deficitaire toestand van de gewone begroting aan tijdens de laatste vijf dienstjaren. Nochtans werd elke begroting in evenwicht ingediend, de begroting voor 1958 zelfs met een provisioneel overschot van niet minder dan 5 miljard frank. Uit volgende tabel blijkt dat het verschil tussen ramingen en resultaten hoofdzakelijk voortvloeit uit het feit dat de verwezenlijkte uitgaven steeds hoger liggen dan de in de begrotingsontwerpen voorziene bedragen.

(In miljard frank.)

Ce serait une erreur d'en conclure, sans plus, que la prochaine récession entraînera un déficit de 14 milliards au budget ordinaire. Les phases concordantes du cycle conjoncturel ne sont en effet jamais identiques, toutes sortes de facteurs spéciaux pouvant intervenir, surtout au niveau de la structure même des dépenses et des recettes budgétaires. On peut toutefois considérer ces chiffres comme un indice.

Les chiffres ci-dessous révèlent la situation constamment déficitaire du budget ordinaire pendant les cinq derniers exercices. Chaque budget a cependant été déposé en équilibre; le budget de 1958 a même été déposé avec un excédent provisionnel atteignant pas moins de 5 milliards de francs. Il ressort du tableau suivant que la différence entre les évaluations et les résultats résulte principalement du fait que les dépenses faites sont toujours supérieures aux montants prévus dans les projets de budget.

(En milliards de francs.)

Dienstjaren — Exercices	Vershil tussen de aangepaste gewone begroting (met inbegrip van de vorige dienstjaren) en de goedgekeurde oorspronkelijke begroting Différence entre le budget ordinaire ajusté (y compris les exercices précédents) et le budget initial approuvé	Vershil tussen de bruto resultaten van de gewone begroting en de goedgekeurde oorspronkelijke begroting Différence entre les résultats bruts du budget ordinaire et le budget initial approuvé	Vershil tussen de verwezenlijkte belastingontvangsten en de oorspronkelijke ramingen Différence entre les recettes fiscales réalisées et les évaluations initiales
1957	+ 3,4	+ 5,8	+ 6,7
1958	+ 12,1	+ 9,4	— 4,1
1959	+ 5,7	+ 3,4	+ 0,4
1960	+ 6,4	+ 4,9	+ 0,1
1961	+ 6,2	+ 1,9	— 2,2 ⁽¹⁾
1962	+ 5,0	+ 2,8 ⁽²⁾	— ⁽²⁾
Totaal — Total	+ 38,8	+ 27,2	+ 0,9

Bron: Algemene Toelichting voor het jaar 1963.

Source: Exposé Général pour l'année 1963.

Voor het geheel van de dienstjaren 1957-1962 hebben de werkelijke belastingontvangsten het peil van de ramingen bereikt. De verwezenlijkte uitgaven echter hebben de oorspronkelijke ramingen in sterke mate overtroffen: 27 miljard frank voor het geheel van de periode, hetzij een gemiddelde van 4,5 miljard frank per dienstjaar.

De conclusie dringt zich dan ook op dat tijdens de laatste dienstjaren de ontvangsten systematisch maximaal en de uitgaven systematisch minimaal geraamd werden, zodat de regeringen zich verplicht zagen in de loop van het dienstjaar bijkredieten te vragen aan het Parlement.

Waarom? Omdat elke regering bij het indienen van haar begrotingsvoorstellen geklemd zit tussen:

- enerzijds het onafwendbare hoge uitgavenvolume en een ontvangstenvolume waarvan zij op voorhand weet dat het onvoldoende is om de uitgaven te financieren die uit een normaal begrotingsbeleid zouden voortvloeien
- anderzijds de evenwichtsregel voor de gewone begroting.

(1) Verschil veroorzaakt door het feit dat de nieuwe belastingen slechts in mei in werking gesteld werden.

(2) Vooruitzichten.

Pour l'ensemble des exercices 1957-1962, les recettes fiscales réelles ont atteint le niveau des évaluations. Les dépenses ont toutefois dépassé dans une large mesure les évaluations initiales: 27 milliards pour l'ensemble de la période, soit une moyenne de 4,5 milliards par exercice.

La conclusion s'impose dès lors que, au cours des derniers exercices, les recettes ont systématiquement été évaluées à leur maximum et les dépenses à leur minimum, de sorte que les gouvernements se sont vus obligés, en cours d'exercice, de demander au Parlement des crédits supplémentaires.

Pourquoi? Parce que, au moment du dépôt de ses propositions de budget, chaque gouvernement est pris entre:

- d'une part, le volume important des dépenses inévitable et un volume de recettes dont on sait, d'avance, qu'il est insuffisant pour financer les dépenses qui résulteraient d'une politique budgétaire normale;
- d'autre part, la règle de l'équilibre du budget ordinaire.

(1) Différence résultant du fait que les nouveaux impôts n'ont été appliqués qu'à partir de mai.

(2) Prévisions.

In het verleden werd soms een slippertje gemaakt en werden sommige lopende uitgaven als uitzonderlijke uitgaven op de buitengewone begroting ingeschreven. Dit is sinds de eenheidswet en de inzet van een politiek van budgettair en financieel herstel praktisch onmogelijk geworden. Het heeft trouwens ook geen zin voor wie gelooft in de gangbaarheid van de theorie die aan de evenwichtsregel voor de lopende uitgaven en -inkomsten ten grondslag ligt.

Vandaar dan ook de praktijk van de lage uitgavenramingen en de bijkomende kredieten, die wegens haar systematisch karakter een aanfluiting is van de gestelde budgettaire regels, maar vooral op het vlak van de politiek en van de openbare mening niet te onderschatten problemen doet ontstaan, vooral het probleem van het vertrouwen in een uitgaven- en ontvangstenbeleid. Immers telkens wordt bij de indiening van de begrotingsvoorstellen voor een nieuw dienstjaar met nadruk gewezen op het evenwicht dat gewaarborgd is en op de bezuinigingsinspanningen die daartoe werden gedaan om dan achteraf voor verschillende miljarden bijkredieten te doen stemmen. De openbare mening kan op de duur moeilijk anders dan haar vertrouwen in zulk begrotingsbeleid verliezen en het is trouwens haar goed recht. Misschien ligt hier ook een van de oorzaken waarom de openbare mening in ons land zo scherp reageert in fiscaal opzicht.

Aan de goede bedoelingen van de Regering en inzonderheid van de heer Minister van Financiën en van de heer Minister, Adjunct voor Financiën, wordt niet getwijfeld. Niettemin heeft uw Commissie met zorg de ramingen der ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1963 onderzocht in het licht van deze evenwichtsproblematiek.

B. — DE BELASTINGONTVANGSTEN.

1. Belastingen en conjunctuur.

In de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten voor het dienstjaar 1963 worden de belastingopbrengsten op 139,8 miljard frank geraamd, dit is 94 % van de totale gewone ontvangsten. Tijdens de besprekingen werden de buitengewone ontvangsten, die slechts op 435 miljoen frank geraamd worden, en de niet-fiscale gewone ontvangsten, die op 9,1 miljard frank geraamd worden, niet te berde gebracht.

Inzake belastingen liggen de ramingen 7,7 miljard frank, hetzij 6,3 %, hoger dan de vermoedelijke ontvangsten voor het lopende dienstjaar. Ten belope van 1,4 miljard frank moet deze stijging voortvloeien uit de recente verhoging van de bezoldigingen gebonden aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen. Voor het overige berust de voorziene stijging hoofdzakelijk op de gunstige economische vooruitzichten, die, zoals hoger reeds gezegd werd, slechts met voorbehoud kunnen aanvaard worden. Een minder gunstige economische ontwikkeling dan de door de Regering vooropgestelde toename met 5 % van het bruto-nationaal product tegen lopende prijzen zou belangrijke minderontvangsten met zich brengen waardoor langs de inkomstenzijde alleen reeds het begrotingsevenwicht onmogelijk zou worden gemaakt. In dit verband weze er aan herinnerd dat de belastingontvangsten voor het dienstjaar 1958 ongeveer 4,1 miljard frank beneden de begrotingsramingen gebleven zijn en met 2,2 miljard frank gedaald zijn t.o.v. de ontvangsten van het vorige dienstjaar.

Ook de invoering van het nieuwe stelsel der inkomstenbelastingen zou bij wijze van overgang een bron van minder ontvangsten kunnen zijn. Zo meende een lid dat de belastingen op de vennootschappen minder zullen opbrengen dan voorzien werd en dit omwille van de overgangperiode bij de toepassing van de nieuwe fiscaliteit. Hetzelfde lid

Dans le passé, une liberté trop grande a parfois été prise et certaines dépenses courantes ont été inscrites au budget extraordinaire en tant que dépenses exceptionnelles. Depuis le vote de la loi unique et l'instauration d'une politique de redressement budgétaire et financier, ceci est devenu pratiquement impossible. D'ailleurs, ce procédé est dépourvu de sens pour quiconque croit à la théorie qui est à la base de la règle de l'équilibre des dépenses et recettes courantes.

De là, également, la pratique de basses évaluations des dépenses et des crédits supplémentaires, qui, de par son caractère systématique, est une caricature des règles budgétaires, mais qui, surtout sur le plan de la politique et de l'opinion publique, fait naître des problèmes qu'il ne faut pas sousestimer, en particulier le problème de la confiance dans une politique de dépenses et de recettes. D'ailleurs, lors du dépôt des propositions de budget pour un nouvel exercice, l'accent est mis régulièrement sur l'équilibre garanti et sur les efforts faits en matière d'économies, tout en faisant voter par après plusieurs milliards de crédits supplémentaires. A la longue l'opinion publique ne peut que perdre non sans raison toute confiance dans une telle politique budgétaire. C'est peut-être également l'une des raisons pour lesquelles l'opinion publique de notre pays réagit si vigoureusement en matière fiscale.

Les bonnes intentions du Gouvernement et, en particulier, de M. le Ministre des Finances et de M. le Ministre, Adjoint aux Finances, ne sont pas contestées. Toutefois, votre Commission a examiné soigneusement les évaluations des recettes et dépenses pour l'exercice 1963 dans le cadre de l'ensemble de ce problème d'équilibre.

B. — LES RECETTES FISCALES.

1. Impôts et conjuncture.

Au budget des Voies et Moyens et au budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963, les recettes fiscales sont évaluées à 139,8 milliards, soit 94 % du total des recettes ordinaires. Au cours de la discussion, il n'a pas été question des recettes extraordinaires, qui n'ont été évaluées qu'à 435 millions, ni des recettes ordinaires de nature non-fiscale, évaluées à 9,1 milliards.

En matière d'impôts, les évaluations sont supérieures de 7,7 milliards, ou 6,3 %, aux recettes probables pour l'exercice en cours. Cette augmentation doit résulter, à concurrence de 1,4 milliard, de la majoration récente des traitements rattachés à l'index des prix de détail. Pour le reste, l'augmentation prévue se base principalement sur des prévisions économiques favorables qui, comme il a été dit plus haut, ne peuvent être acceptées qu'avec réserve. Une évolution économique moins favorable que l'augmentation de 5 % du produit brut national, prévue par le Gouvernement, à des prix courants, entraînerait une moins-value importante, ce qui rendrait déjà impossible l'équilibre budgétaire du seul côté des recettes. A ce propos, rappelons que les recettes fiscales pour l'exercice 1958 sont restées environ à 4,1 milliards de francs en dessous des prévisions budgétaires et qu'elles ont diminué de 2,2 milliards de francs par rapport aux recettes de l'exercice précédent.

L'instauration du nouveau régime d'impôts sur les revenus pourrait également être une cause de moins-value, tout au moins pendant une période de transition. Ainsi, un membre estime-t-il que les impôts sur les sociétés auront un rendement inférieur à cause de la période de transition prévue pour l'application de la nouvelle fiscalité. Le même membre craint

vreesde dat dit eveneens het geval zal zijn voor de registratierechten en voor de accijnzen op minerale oliën en op alcohol.

De Minister, Adjunct voor Financiën, antwoordde hierop dat de meer-opbrengst van 2,1 miljard frank, waarop het lid heeft gezinspeeld, betrekking heeft op de ramingen van globale belastingen, die door de vennootschappen vooraf zullen gestort worden tijdens het begrotingsjaar 1963 en aan te rekenen zijn op hun belastingen van het dienstjaar 1964.

Wat betreft de mening van het lid, dat tengevolge van de daling van de verrichtingen op de markt van de onroerende goederen, de Regering te optimistisch is geweest, door de ontvangsten aan registratierechten voor 1963 praktisch gelijk te stellen met die van 1961, antwoordt de Minister, Adjunct voor Financiën, dat de daling naar zijn gevoelen, vooral te wijten was aan de onzekerheid, die er op wetgevend gebied heerste, maar dat de goedkeuring van de wet een einde maakt heeft aan die toestand.

In de sector van de accijnzen, zijn de verhogingen vooral merkbaar voor alcohol en minerale oliën. De verhoging met 180 miljoen heeft plaats in de sector van de consumptie-alcohol, wat overeenstemt met een normale jaarlijkse stijging van 10 %. Ook de verhoging voor de minerale oliën is normaal. Niettegenstaande de verhoging van de weeldebelasting neemt het aantal motorrijtuigen verder toe.

Een ander lid wou graag weten in hoeverre de Administratie erop vooruitgegaan is in de bestrijding van de belastingontduiking.

Sommige leden hebben doen opmerken dat de Regering bij andere gelegenheden elke vraag tot indexatie der belastingbarema's heeft afgewezen, er bij voegend dat het Parlement de nodige aanpassingen bij de bespreking van de Rijks-middelenbegroting kan doen.

Een lid zou graag vernemen hoe zulks praktisch kan geschieden en drukte zijn bekommernis uit over het lot van de inkomsten beneden 150 000 frank waarvan hij de reële koopkracht wenst te vrijwaren.

Een ander lid wenst wat meer te vernemen over de mogelijke ontlastingen en had bijzondere aandacht voor de belasting der boeken.

2. Fiscale achterstand.

Nog in verband met de inkomstenbelastingen hebben verscheidene leden vragen gesteld betreffende de fiscale achterstand. De Minister, Adjunct van Financiën, heeft in antwoord hierop volgende inlichtingen ter beschikking van de Commissie gesteld :

qu'il n'en soit de même pour les droits d'enregistrement et pour les droits d'accises sur les huiles minérales et l'alcool.

A ce sujet le Ministre, Adjoint aux Finances, répond : que la plus-value de 2,1 milliards, à laquelle a fait allusion un membre, concerne la prévision d'impôt global à verser par anticipation par les sociétés pendant l'exercice budgétaire 1963, à valoir sur leurs taxations de l'exercice 1964.

En ce qui concerne l'avis du membre que, eu égard à l'évolution des opérations immobilières dans le sens du ralentissement, le Gouvernement avait été trop optimiste en prévoyant pour 1963 des recettes de droits d'enregistrement pratiquement équivalentes à celles de 1961, le Ministre, Adjoint aux Finances, répond qu'à son avis, le ralentissement était surtout provoqué par l'insécurité dans le domaine législatif, mais que le vote des dispositions légales a mis fin à cette situation.

Dans le secteur des accises, les majorations sont sensibles pour les alcools et les huiles minérales. La majoration de 180 millions est localisée dans le secteur des alcools de bouche, ce qui correspond à une augmentation annuelle normale de 10 %. La progression est, de même, normale pour les huiles minérales. Nonobstant l'augmentation de la taxe de luxe, le nombre des automobiles continue à croître régulièrement.

Un autre membre aimerait savoir si l'Administration a fait des progrès dans la lutte contre la fraude fiscale.

Certains membres ont fait observer qu'à d'autres occasions le Gouvernement avait refusé toute demande d'indexation des barèmes fiscaux, en ajoutant que le Parlement peut procéder aux adaptations nécessaires lors de la discussion du budget des Voies et Moyens.

Un membre aimerait connaître la manière dont ceci pourrait être pratiquement réalisé et il s'inquiète du sort réservé aux revenus inférieurs à 150 000 francs, dont il voudrait sauvegarder le pouvoir d'achat réel.

Un autre membre aimerait recevoir quelques éclaircissements au sujet d'éventuels dégrèvements et il s'intéresse en particulier à l'impôt sur les livres.

2. Arriéré fiscal.

Toujours en rapport avec les impôts sur les revenus, plusieurs membres ont posé des questions relatives à l'arriéré fiscal. En réponse, le Ministre, Adjoint aux Finances, a fourni à la Commission les précisions suivantes :

I. — Vergelijkende stand van de nog aan te zuiveren belastingen over de afgesloten dienstjaren, op 30 september van de jaren 1958 tot 1962, zes maand na het verstrijken van het laatst afgesloten dienstjaar (dienstjaren 1957 tot 1961).

(In miljoen frank.)

I. — Situation comparative des impôts restant à apurer sur exercices clos, au 30 septembre des années 1958 à 1962, six mois après expiration du dernier exercice clôturé (exercices 1957 à 1961).

(En millions de francs.)

Aard der belastingen — Nature des impôts	Stand op — Situation au				
	30.IX.1958 (achterstallige belastingen der dienstjaren 1957 en vorige) — 30.IX.1958 (arriérés des exercices 1957 et antérieurs)	30.IX.1959 (achterstallige belastingen der dienstjaren 1958 en vorige) — 30.IX.1959 (arriérés des exercices 1958 et antérieurs)	30.IX.1960 (achterstallige belastingen der dienstjaren 1959 en vorige) — 30.IX.1960 (arriérés des exercices 1959 et antérieurs)	30.IX.1961 (achterstallige belastingen der dienstjaren 1960 en vorige) — 30.IX.1961 (arriérés des exercices 1960 et antérieurs)	30.IX.1962 (achterstallige belastingen der dienstjaren 1961 en vorige) — 30.IX.1962 (arriérés des exercices 1961 et antérieurs)
A. Directe belastingen en ermede gelijkgestelde taksen (opcentiemen en « pensioen-bijdrage » inbegrepen) : — Impôts directs et taxes y assimilées (additionnels et « cotisation pension » compris) :					
1. Dienstjaren 1948 en vorige. — Exercices 1948 et antérieurs . . .	2 253	1 639	1 216	906	695
2. Volgende dienstjaren. — Exercices suivants	4 382	4 235	3 984	3 916	4 232
B. Muntsaneringsbelastingen. — Impôts d'assainissement monétaire . . .	3 755	3 027	2 573	2 218	1 837
C. Totalen. — Totaux	10 390	8 901	7 773	7 040	6 764

De nog aan te zuiveren resten inzake directe belastingen en opcentiemen over de dienstjaren 1948 en vorige (A.1 van de tabel) en inzake de munt-saneringsbelastingen (B) — die werkelijke achterstallen zijn — verminderen door betalingen, ontlastingen of, eventueel, aanneming in ontlasting wegens onvermogen, naarmate van de opslorping van het gerechtelijk contentieus betreffende deze belastingen.

De nog aan te zuiveren directe belastingen over meer recente dienstjaren (A.2), welke zich handhaven op het peil van 4 miljard, maken veeleer dan achterstallen, de permanente normale massa uit van de verschuldigde aanslagen :

- hetzij door belastingplichtigen die, zich overbelast achtend, bezwaarschriften of verhalen hebben ingediend;
- hetzij door weerspannige belastingplichtigen, waartegen vervolgingen werden ingesteld;
- hetzij door belastingplichtigen waarvan de financiële toestand benard is en die belastingstermijnen en uitstel hebben verkregen;
- hetzij nog door belastingplichtigen die onvermogen zijn geworden.

Deze massa wordt progressief aangezuiverd maar wordt opnieuw aangevuld bij de afsluiting van elk dienstjaar met de tijdens dit dienstjaar ingekohierde aanslagen welke niet aangezuiverd zijn op de datum van deze afsluiting.

De overvloed van de nog aan te zuiveren resten overgelaten door het dienstjaar 1961 op 31 maart 1962 (4 621 miljoen, zijnde 1 262 miljoen meer dan de op 31 maart 1961 niet aangezuiverde resten over het dienstjaar 1960), ver-

Les restes à recouvrer en matière d'impôts directs et additionnels des exercices 1948 et antérieurs (A.1 du tableau) et en matière d'impôts d'assainissement monétaire (B) — qui constituent de réels arriérés — s'amenuisent par paiements, dégrèvements ou, éventuellement, admission en décharge pour cause d'insolvabilité, au fur et à mesure que se résorbe le contentieux judiciaire se rapportant aux dits impôts.

Les impôts directs restant à recouvrer pour les exercices plus récents (A.2), lesquels se maintiennent au niveau de 4 milliards, représentent, plutôt que des arriérés, la masse normale permanente des cotisations dues :

- soit par des contribuables qui, s'estimant surtaxés, ont introduit des réclamations ou recours;
- soit par des contribuables rétifs, contre lesquels sont engagées des poursuites;
- soit par des contribuables dont la situation financière s'est détériorée et qui ont obtenu termes et délais;
- soit encore par des contribuables devenus insolubles.

Cette masse se liquide progressivement mais est réalimentée à la clôture de chaque exercice par les cotisations enrôlées au cours dudit exercice et non encore apurées à la date de cette clôture.

L'abondance des restants à recouvrer délaissés par l'exercice 1961 au 31 mars 1962 (4 621 millions, soit 1 262 millions de plus que les restes de l'exercice 1960 non apurés au 31 mars 1961) explique le léger accroissement (316 mil-

klaart de geringe aangroei (316 miljoen) van de nog aan te zuiveren belastingen op 30 december 1962 voor de groep van de afgesloten dienstjaren 1949 tot 1961, vergeleken bij de resten die bestonden op 30 september 1961 voor de groep van de afgesloten dienstjaren 1949 tot 1960.

De vereffening van deze achterstand — meer schijnbaar dan werkelijk — wordt dus in 1962 voortgezet volgens een gunstig ritme. De netto-ontvangst (= ontvangsten verminderd met de toegestane ontlastingen en teruggaven) verwezenlijkt over het geheel van de directe belastingen over de afgesloten dienstjaren bereikt trouwens op 30 september 1962 een bedrag van 1 719 miljoen frank (waarvan 1 280 miljoen ten bate van de Staat), d.i. 797 miljoen meer dan de overeenstemmende ontvangst over het vorig dienstjaar op 30 september 1961 (922 miljoen frank, waarvan 744 miljoen ten bate van de Staat).

De hierna volgende tabel, die het aantal nog hangende geschillen weergeeft bij de Hoven van beroep en bij het Hof van verbreking bij het begin en op het einde van het gerechtelijk jaar 1961-1962, laat terzake een merkelijke verbetering uitschijnen.

Bij wijze van inlichting wordt eraan herinnerd dat vóór 4 jaar, nl. op 1 september 1958, het totaal aantal van de nog hangende geschillen voor, genoemde Hoven nog 6 245 bedroeg (cf. Bijlage I aan het verslag van de Senaatscommissie voor de Financiën, belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1959 : *Parlementaire bescheiden*, Senaat, zitting 1958-1959, n° 68, blz. 17 en volg.).

lions) des impôts restant à recouvrer au 30 septembre 1962 pour le groupe d'exercices clos 1949 à 1961, comparativement aux restes qui subsistaient au 30 septembre 1961, pour le groupe d'exercices clos 1949 à 1960.

La liquidation de cet arriéré — plus apparent que réel — se poursuit donc en 1962 suivant un rythme favorable. La recette nette (= recettes diminuées des dégrèvements et remboursements accordés) réalisée sur l'ensemble des impôts directs des exercices clos, atteint d'ailleurs au 30 septembre 1962 un montant de 1 719 millions de francs (dont 1 280 millions au profit de l'Etat), supérieur de 797 millions à la recette correspondante de l'exercice précédent au 30 septembre 1961 (922 millions de francs, dont 744 millions au profit de l'Etat).

Le tableau ci-dessous, donnant le nombre d'affaires pendantes devant les cours d'appel et la Cour de cassation au début et à la fin de l'année judiciaire 1961-1962 fait apparaître une nette amélioration en la matière.

A titre documentaire, il est rappelé qu'il y a quatre ans, soit au 1^{er} septembre 1958, le nombre total des affaires pendantes devant lesdites cours s'élevait encore à 6 245 (cf. Annexe I au rapport de la Commission des Finances du Sénat chargée d'examiner le budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1959 : *Document parlementaire*, Sénat, session 1958-1959, n° 68, pp. 17 et suiv.).

	Gerechtelijk jaar 1961-1962 Aantal hangende geschillen op — <i>Année judiciaire 1961-1962</i> <i>Nombre d'affaires pendantes au</i>		
	I.IX.1961	31.VIII.1962	
Hoven van beroep :			Cours d'appel :
1. van Brussel	2 392	1 907	1. de Bruxelles.
2. van Gent	540	332	2. de Gand.
3. van Luik	296	290	3. de Liège.
Totalen	3 228	2 529	Totaux.
Hof van cassatie	278	299	Cour de cassation.
Algemene totalen	3 506	2 828	Totaux généraux.

II. — Vergelijkende stand, op 30 september, van de inkomhelingen inzake directe belastingen en van de erop betrekking hebbende inningen voor de dienstjaren 1961 en 1962.

Bedragen in miljoen frank.

II. — Situation comparative des enrôlements d'impôts directs et des perceptions corrélatives pour les exercices 1961 et 1962 à la date du 30 septembre.

Montants en millions de francs.

Aard der rechten	Dienstjaar — Exercice		Nature des droits
	1961 (30.IX.1961)	1962 (30.IX.1962)	
Grondbelasting (provincie- en gemeenteopcentiemen inbegrepen) en nationale crisisbelasting op inkomsten uit onroerende goederen :			Contribution foncière (additionnels provinciaux et communaux compris) et contribution nationale de crise sur revenus immobiliers :
Inkohierungen	5 390	2 653	Enrôlements.
Inningen	4 683	669	Perceptions.
Aanzuiveringscoëfficiënt	86,88 %	25,22 %	Coefficient d'apurement.
Andere inkomstenbelastingen en ermede gelijk-gestelde taxes (opcentiemen inbegrepen) :			Autres impôts sur les revenus et taxes y assimilées (additionnels compris) :
Inkohierungen	7 317	8 626	Enrôlements.
Inningen	2 713	3 180	Perceptions.
Aanzuiveringscoëfficiënt	37,08 %	36,87 %	Coefficient d'apurement.
Totalen :			Totaux :
Inkohierungen	12 707	11 279	Enrôlements.
Inningen	7 396	3 849	Perceptions.
Aanzuiveringscoëfficiënt	58,20 %	34,13 %	Coefficient d'apurement.

Inzake grondbelasting, wordt de achterstand, te wijten aan de toepassing van de kadastrale perekwatatie (wet van 28 februari 1962) en aan de laattijdige vaststelling van de aanslagvoeten der gemeenteopcentiemen, van maand tot maand opgeslorpt. De toestand zal praktisch normaal zijn tegen de afsluiting van het dienstjaar 1962.

In de groep van de andere belastingen moesten de inkomhelingen, gebaseerd op de inkomsten aangegeven voor het dienstjaar 1962, in vergelijking met deze voor 1961 met enkele weken worden vertraagd, zulks wegens de aanpassing van de drukwerken nodig voor de vestiging van de nieuwe gemeentebelastingen op bedrijfsinkomsten, toepasselijk in de mate waarin de gemeenten daartoe hun toevlucht zullen nemen, overeenkomstig de wet van 30 maart 1962 tot wijziging van titel IV, hoofdstuk V, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

Het totaal van de inkomhelingen voor deze belastingen, navorderingen van rechten inbegrepen, overtreft, van einde september 1962 af, aanzienlijk het overeenstemmende cijfer van einde september 1961. Het niveau van de ermede verband houdende inningen — die normaal de inkomhelingen binnen de twee maanden volgen — zal spoedig de goede stand van genoemde inkomhelingen weergeven.

3. Indirecte belastingen.

Wat de indirecte belastingen betreft toonden verscheidene leden zich bekommerd over de gevolgen van de verhoging van de overdrachtstaks.

Een lid was van oordeel dat het prijsniveau ongetwijfeld beïnvloed werd.

Een ander lid meende dat er eveneens een terugslag op de produktie merkbaar is.

Alle leden die in deze bespreking tussenkwamen, wensten dat de indirecte fiscaliteit in een nabije toekomst zou worden herzien. Sommigen herinnerden er aan dat de Regering zinnens was een deel van het positief saldo van de hervorming der inkomstenbelastingen hiervoor aan te wenden. Zij meenden dat de verminderingen van de indirecte fiscaliteit, indien mogelijk, selectief moeten geschieden.

En matière de contribution foncière, le retard dû à la mise en application de la péréquation cadastrale (loi du 28 février 1962) et à la fixation tardive des taux d'additionnels communaux se résorbe de mois en mois. La situation sera pratiquement normalisée pour la clôture de l'exercice 1962.

Dans le groupe des autres impôts, les enrôlements basés sur les revenus déclarés pour l'exercice 1962 ont dû être différés de quelques semaines, par rapport à ceux de 1961, pour permettre l'adaptation des imprimés, en vue de l'établissement des nouvelles taxes communales sur les revenus professionnels, applicables à partir de 1962 dans la mesure où les communes y auront recours, conformément à la loi du 30 mars 1962 modifiant le titre IV, chapitre V, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Le total des enrôlements réalisés pour ces impôts, y compris les rappels de droits, dépasse notablement dès fin septembre 1962, le chiffre correspondant de fin septembre 1961. Le niveau des perceptions y afférentes — lesquelles suivent normalement de deux mois les enrôlements — ne tardera pas à refléter la bonne situation desdits enrôlements.

3. Impôts indirects.

En ce qui concerne les impôts indirects, plusieurs membres se sont préoccupés des conséquences de la majoration de la taxe de transmission.

Un membre estime que le niveau des prix a incontestablement été influencé.

Un autre membre a estimé que l'on constate également des répercussions sur la production.

Tous les membres qui sont intervenus dans cette discussion ont souhaité une révision, dans un proche avenir, de la fiscalité indirecte. Certains ont rappelé que le Gouvernement avait l'intention d'affecter à cet effet une part du solde favorable provenant de la réforme des impôts sur les revenus. Ils ont estimé que les réductions de la fiscalité indirecte devaient, si possible, s'opérer sélectivement.

4. Invloed van de Gemeenschappelijke Markt.

Tenslotte vroeg een lid welke invloed van de verwezenlijking van de Gemeenschappelijke Markt uitgaat op de belastingontvangsten.

De Minister, Adjunct van Financiën, antwoordde op deze vraag:

De invoerrechten worden enigszins beïnvloed door de gelijkenschakeling en de verlaging van de toltarieven. De ontvangsten van 1963 zullen voor 12 maanden tegen 6 in 1962 de terugslag ondergaan van de verlaging van 10 % die op 1 juli 1962 werd ingevoerd.

C. — DE UITGAVEN.

Voor het dienstjaar 1963 voorziet de Regering uitgaven voor een totaal bedrag van 157,6 miljard frank, dit is ongeveer 23 % van het bruto-nationaal produkt.

1. Stijgingstendens der uitgaven en controle.

a) De stijgingstendens.

Praktisch alle leden die in de bespreking tussenkwamen vestigden de aandacht van de Commissie op de snelle aangroei der staatsuitgaven.

« De stijging van de gewone begroting, met 44 miljard in vijf jaar, zegge 50 %, overtreft veruit het redelijke ritme op lange termijn.

» Rekening gehouden met de onvermijdelijke uitgavenverhoging waren de mogelijkheden voor nieuwe initiatieven uiterst beperkt. »

Deze twee passussen van de Algemene Toelichting (blz. 136, blz. 6) werden door talrijke leden aangehaald. Deze toestand werd eensgezind betreurd.

Een lid deed opmerken dat volgens sommigen de uitgaven niet te remmen zijn. Het aangroeiritme lijkt zijns inziens evenwel verontrustend. Buiten Frankrijk, is inderdaad geen land in Europa waar de uitgaven — proportioneel gezien — in dergelijke mate zijn toegenomen.

Een ander lid bestudeerde de last van het verleden die op aanzienlijke wijze op de begroting 1963 weegt.

Nog een ander lid was van oordeel dat de sanering der zieke sectoren nogmaals achterwege blijft terwijl de hoogconjunctuur, die het land kent, hiervoor bepaalde mogelijkheden biedt. Hetzelfde lid meent dat de uitgaven systematisch onderschat en de inkomsten overschat werden.

Door verscheidene leden werd het probleem van mogelijke bezuinigingen behandeld. Allen waren op dat stuk bepaald sceptisch en zagen de enige oplossing in een zeer doelmatige controle der staatsuitgaven.

De Minister, Adjunct voor Financiën, is het eens met de verklaring van bedoeld lid, die van oordeel is dat de ontvangsten op 't kantje af werden geraamd en geen spelletje laten. De uitgaven zijn evenwel geenszins onderschat. Zij werden tijdens het opmaken van de begrotingen zorgvuldig op verscheidene ministeriële niveaus onderzocht, en het is de taak van het Comité voor Financiën en Begroting toezicht te houden op de uitvoering van de begrotingen, d.w.z. de nodige maatregelen te treffen opdat deze uitvoering binnen de vastgestelde perken zou blijven. In dit verband wijst de Minister, Adjunct voor Financiën, erop dat een omzendbrief, ingegeven door deze bezorgdheid, onlangs aan de inspecteurs van financiën gezonden werd.

4. Influence du Marché Commun.

Un membre a enfin demandé quelle était l'influence du Marché Commun sur les recettes fiscales.

Le Ministre, Adjoint aux Finances, a répondu à cette question :

Les droits d'entrée sont influencés dans une légère mesure par l'alignement et l'abaissement des tarifs douaniers. Les recettes de 1963 subiront pour 12 mois contre 6 en 1962 l'effet de la baisse de 10 % introduite le 1^{er} juillet 1962.

C. — LES DÉPENSES.

Le Gouvernement prévoit pour l'exercice 1963 des dépenses d'un montant total de 157,6 milliards de francs, c'est-à-dire à peu près 23 % du revenu national brut.

1. Tendance à la hausse des dépenses et contrôle.

a) Tendance à la hausse.

Presque tous les membres qui sont intervenus dans la discussion ont attiré l'attention de la Commission sur l'accroissement rapide des dépenses de l'Etat.

« La progression des dépenses ordinaires, de 44 milliards en cinq ans, soit 50 %, dépasse de loin le rythme raisonnable à longue échéance. Un effort de compression a été engagé.

» Compte tenu des accroissements de dépenses inévitables, la marge disponible pour des initiatives nouvelles était en réalité très limitée. »

Ces deux passages de l'Exposé Général (p. 136, p. 6) ont été cités par de nombreux membres. Cette situation a été unanimement déplorée.

Un membre fait observer que d'après certains il est impossible de freiner les dépenses. Le rythme d'accroissement est toutefois, à son avis, assez inquiétant. En dehors de la France, il n'y a en effet en Europe aucun autre pays où les dépenses se sont accrues quantitativement dans une mesure telle.

Un autre membre a étudié les charges du passé grevant considérablement le budget de 1963.

Un autre membre encore a estimé que l'assainissement des secteurs déficitaires subit un nouveau retard, tandis que la haute conjoncture que notre pays connaît actuellement offre des possibilités en ce sens. Ce même membre estime que les dépenses ont été systématiquement sous-estimées, tandis que les recettes étaient surestimées.

Certains membres ont abordé le problème des possibilités d'économies. Tous se sont montrés sceptiques à ce sujet et n'ont vu de solution que dans un contrôle très efficace des dépenses de l'Etat.

Le Ministre, Adjoint aux Finances, peut se rallier à la déclaration de ce membre, qui a estimé que les recettes avaient été calculées au plus juste, sans laisser de marge. Mais les dépenses n'ont nullement été sous-évaluées. Elles ont fait l'objet d'un examen minutieux à différents échelons ministériels, lors de l'établissement des budgets et il appartiendra maintenant au Comité des Finances et du Budget de contrôler l'exécution des budgets, c'est-à-dire de prendre les mesures nécessaires pour que cette exécution reste dans les limites fixées. A ce propos, le Ministre, Adjoint aux Finances, signale qu'une circulaire, qui s'inspire de ces préoccupations, a été adressée récemment aux inspecteurs des finances.

b) Het koninklijk besluit van 5 oktober 1961.

Met betrekking tot het probleem van de administratieve en begrotingscontrole, dat door verschillende leden te berde werd gebracht, geeft de Minister, Adjunct voor Financiën, een overzicht van de beginselen die aan de basis van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 liggen, en die als volgt kunnen worden samengevat :

1. Comité voor de Financiën en de Begroting.

a) Voorbereiding van de begroting.

Het nieuwe besluit verleent het Comité voor Financiën en Begroting dezelfde bevoegdheid als die welke vroeger door het Begrotingscomité werd uitgeoefend. In dringende gevallen kan deze bevoegdheid evenwel door de Minister van Financiën uitgeoefend worden, voor de amendementen uitgaande van de Regering en van de Parlementsleden.

b) Uitvoering van de begroting.

De wijzigingen op dit gebied zijn zeer belangrijk. In principe moet geen enkel dossier over de uitvoering van de begroting aan het Comité voor de Financiën en de Begroting voorgelegd worden. Ontlast van het onderzoek van een te groot aantal dossiers, zal het Comité voor de Financiën en de Begroting zich bijgevolg op een doeltreffender wijze kunnen wijden aan zijn algemene taak van toezicht op de uitvoering van de begrotingen. Met dat doel is voorzien dat het regelmatig door de Minister van Financiën ingelicht wordt over de financiële en budgettaire toestand. Aldus kan het Comité de algemene evolutie van de begroting volgen en de door de omstandigheden vereiste maatregelen treffen. Kunnen evenwel altijd bij dit Comité aanhangig worden gemaakt :

1° door de Minister van Financiën of de Minister tot wiens bevoegdheid het Algemeen Bestuur behoort, alle vraagstukken waarvan deze ministers overlegging wenselijk achten;

2° door de belanghebbende Minister, alle kwesties die het akkoord van de Minister van Financiën of van de Minister tot wiens bevoegdheid het Algemeen Bestuur behoort, niet hebben bekomen;

3° door elk lid van de Regering, alle vraagstukken met een financiële en budgettaire weerslag.

2. De Minister van Financiën.

Zoals dat het geval was in het vorig besluit, worden de bevoegdheden van de Minister van Financiën limitatief opgesomd. Zij zijn echter belangrijker dan voorheen, aangezien hij ook bekleed wordt met de bevoegdheid die vroeger door het Begrotingscomité werd uitgeoefend.

Het is inderdaad de Minister van Financiën — en niet meer het Comité voor de Financiën en de Begroting — die uit het oogpunt van de administratieve en begrotingscontrole, bevoegd is voor de voorontwerpen van wetten, van besluiten of van beslissingen :

- waarvoor geen of ontoereikende kredieten bestaan;
- waardoor of wel de ontvangsten beïnvloed kunnen worden, of wel nieuwe uitgaven kunnen ontstaan;
- die organieke regels inzake het verlenen van toelagen invoeren of wijzigen.

Daarenboven is bepaald dat de ontwerpen van beslissingen van de Ministerraad ertoe strekkend de rekenplichtige van de vastgelegde uitgaven te machtigen om uitgaven boven het bedrag der toegestane kredieten te viseren, door de Minister van Financiën aan de Ministerraad worden voorgelegd (reglementair dienden deze teksten vroeger aan het Begrotingscomité voorgelegd te worden, doch in feite volgden zij bovenstaande nieuwe procedure).

b) L'arrêté royal du 5 octobre 1961.

Quant au problème du contrôle administratif et budgétaire, qui a été soulevé par plusieurs membres, le Ministre, Adjoint aux Finances, rappelle les principes qui sont à la base de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 et qui sont concrétisés dans le texte suivant :

1. Comité des Finances et du Budget.

a) Préparation du budget.

Le nouvel arrêté confère au Comité des Finances et du budget les mêmes attributions que celles que détenait auparavant le Comité du Budget; toutefois, en cas d'urgence, ces compétences peuvent être exercées par le Ministre des Finances en ce qui concerne les amendements d'initiative gouvernementale et d'initiative parlementaire.

b) Exécution du budget.

Le changement en cette matière est très important. En principe, aucun dossier relatif à l'exécution du budget ne doit être soumis au Comité des Finances et du Budget. Ainsi, débarrassé de l'examen de trop nombreux dossiers, le Comité des Finances et du Budget pourra se consacrer d'une manière plus efficace à sa mission générale de surveillance de l'exécution des budgets. Dans ce but il est prévu qu'il sera informé régulièrement par le Ministre des Finances de la situation financière et budgétaire. Le Comité pourra ainsi suivre l'évolution budgétaire générale et prendre les mesures requises par la situation. Toutefois, il pourra toujours être saisi à l'initiative :

1° soit du Ministre des Finances, soit du Ministre qui a l'administration générale dans ses attributions, des questions que ces Ministres estimeraient opportun de lui soumettre;

2° du Ministre intéressé, des questions qui n'ont pas reçu l'accord du Ministre des Finances ou du Ministre qui a l'administration générale dans ses attributions;

3° de tout membre du Gouvernement, des questions ayant une incidence financière ou budgétaire.

2. Ministre des Finances.

Tout comme dans l'arrêté antérieur, les compétences du Ministre des Finances sont limitativement énumérées, mais elles sont plus importantes que celles qu'il détenait, puisqu'il recueille des attributions qui étaient auparavant exercées par le Comité du Budget.

C'est, en effet, le Ministre des Finances — et non plus le Comité des Finances et du Budget — qui sera compétent, au point de vue du contrôle budgétaire et administratif, pour les avant-projets de lois, d'arrêtés ou de décisions :

- pour lesquels les crédits sont insuffisants ou inexistants;
- qui sont de nature, soit à influencer les recettes, soit à entraîner des dépenses nouvelles;
- qui édictent ou modifient des règles organiques concernant l'octroi des subventions.

De même, il est prévu que c'est le Ministre des Finances qui soumettra au Conseil des Ministres les projets de délibération du Conseil des Ministres tendant à autoriser le comptable des dépenses engagées à viser les dépenses au-delà du montant des crédits votés (réglementairement, ces textes devaient auparavant être soumis au Comité du Budget, mais en fait ils suivaient la procédure nouvelle ci-dessus).

Er dient op gewezen te worden dat vele van de ontwerpen die voor akkoord aan de Minister van Financiën voorgelegd moeten worden, door de verschillende comités afhankelijk van het M.C.E.S.C. onderzocht moeten worden. Aangezien de Minister zitting heeft in deze verschillende comités kan hij zijn houding erin bepalen. Er mag dus gezegd worden dat de nieuwe bevoegdheid die hem wordt toevertrouwd volkomen in overeenstemming is met de organisatie van de Regering. Van belang is evenwel dat de Minister van Financiën zijn akkoord in deze comités enkel geeft voor zover hij, overeenkomstig artikel 23 van het besluit, op tijd het advies van de inspecteur van financiën ontvangen heeft. De aandacht wordt dus gevestigd, enerzijds op de noodzaak de bepalingen van dit artikel 23 strikt na te leven, en, anderzijds, op de wenselijkheid van het begin af de inspecteur van financiën te betrekken in het onderzoek van de voorstellen.

De Minister van Financiën wordt dus bekleed met sommige bevoegdheden die vroeger door het Begrotingscomité werden uitgeoefend, doch hiertegenover staat dat hij ontlast zal worden van talrijke dossiers waarvan de financiële terugslag gering is. Zo moeten, onder de toelagen waarvan de toekenning onder geen enkele organieke regel valt, alleen die welke 100 000 frank overschrijden aan hem voorgelegd worden. Dit bedrag mag door het Comité voor de Financiën en de Begroting gewijzigd worden.

De Minister van Financiën — evenals de Minister tot wiens bevoegdheid het Algemeen Bestuur behoort — kunnen beslissen dat het gunstig advies van de inspecteur van financiën vrijstelt van elke andere formaliteit.

3. Minister tot wiens bevoegdheid het algemeen bestuur behoort.

In zijn bevoegdheid wordt geen enkele wijziging aangebracht; hoogstens heeft men duidelijker afgelijnd op welke overheidsdiensten zijn bevoegdheid toepasselijk is (ministeriële departementen en bijzondere korpsen van de Staat).

4. Inspectie van financiën.

Zoals voorheen, hebben de inspecteurs van financiën een algemene raadgevende bevoegdheid. Zij vervullen de functie van budgettaire en financiële raadgever van de Minister waarbij zij geaccrediteerd zijn. Binnen de grenzen van hun bevoegdheid mogen zij hem aanbevelingen verstrekken. Ten slotte mogen zij belast worden met opdrachten in het kader van de coördinatie van de economische en sociale politiek van de Regering, en verlenen zij hun medewerking aan het Bureau voor economische programmatie.

Er dient anderzijds op gewezen te worden, dat in een nieuwe reglementaire bepaling is voorzien dat het advies van de inspecteurs van financiën niet is vereist in een zeker aantal gevallen (personeelsuitgaven: bevorderingen, toekenning van wedden, opdrachten in het buitenland — overeenkomsten betreffende aannemingen van werken, enz., voor zover de uitgave 100 000 frank niet overschrijdt —, toelagen beneden 20 000 frank en toelagen toegekend overeenkomstig organieke regelen die de toekenningsvoorwaarden en het bedrag ervan vaststellen, andere uitgaven aan organieke regelen onderworpen).

Deze afwijking kan worden uitgebreid tot andere uitgaven of tot uitgaven met een hoger bedrag.

Vanzelfsprekend behouden de inspecteurs van financiën hun raadgevende bevoegdheid inzake de algemene aanwending van de kredieten voor deze verschillende uitgaven.

Men mag de hoop uitspreken dat de invoering van dergelijke procedure de inspecteurs van financiën zal ontlasten van het onderzoek van talrijke dossiers van weinig belang.

Il convient de signaler que parmi les projets qui doivent être soumis à l'accord du Ministre des Finances, nombreux seront ceux qui devront être examinés par les différents comités dépendant du C.M.C.F.S. Compte tenu de ce que le Ministre des Finances est membre de ces divers comités, il pourra définir son attitude au sein de ces comités. On peut donc dire que les nouvelles compétences qui lui sont accordées par l'arrêté se concilient parfaitement avec l'organisation gouvernementale. Notons toutefois que le Ministre des Finances ne donnera son accord au sein de ces comités, que pour autant que conformément à l'article 23 de l'arrêté, il ait reçu à temps l'avis de l'inspecteur des finances. L'attention est donc attirée, d'une part, sur la nécessité de respecter strictement les dispositions de cet article 23 et, d'autre part, sur l'opportunité d'associer dès le début l'inspecteur des finances à l'examen des propositions.

Si le Ministre des Finances a ainsi recueilli certaines compétences détenues auparavant par le Comité du Budget, il sera par contre déchargé de l'examen de nombreux dossiers ne présentant qu'une incidence financière minime. C'est ainsi que parmi les subventions dont l'octroi n'est régi par aucune règle organique, seules devront lui être soumises celles qui sont supérieures à 100 000 francs. Ce dernier montant pourra être modifié par le Comité des Finances et du Budget.

Signalons que le Ministre des Finances — tout comme le Ministre qui a l'administration générale dans ses attributions — pourra décider que l'avis favorable de l'inspecteur des finances dispense de toute autre formalité.

3. Ministre qui a l'administration générale dans ses attributions.

Aucune modification n'est apportée à sa compétence; tout au plus a-t-on précisé davantage les services de l'Etat auxquels sa compétence s'appliquait (départements ministériels et corps spéciaux de l'Etat).

4. Inspection des finances.

Comme auparavant, les inspecteurs des finances ont une compétence générale d'avis. Ils assument la fonction de conseiller budgétaire et financier du Ministre auprès duquel ils sont accrédités. Dans les limites de leurs attributions, ils peuvent lui adresser des suggestions. Enfin, ils peuvent être chargés de missions dans le cadre de la coordination de la politique économique et sociale du Gouvernement et prêtent leurs concours au bureau de programmation économique.

Il convient de signaler d'autre part qu'une disposition réglementaire nouvelle prévoit que l'avis des inspecteurs des finances n'est pas requis dans un certain nombre de cas (dépenses de personnel: promotions, octroi de traitements, missions à l'étranger — marchés relatifs aux entreprises de travaux, etc., pour autant que la dépense n'excède pas 100 000 francs —, subventions inférieures à 20 000 francs subventions accordées conformément à des règles organiques qui en fixent les conditions d'octroi et le montant, autres dépenses régies par des règles organiques).

Cette dérogation pourra être étendue à d'autres dépenses ou à des dépenses d'un montant plus élevé.

Il est bien entendu que les inspecteurs des finances conservent leur compétence d'avis en ce qui concerne la consommation générale des crédits relatifs à ces diverses dépenses.

On peut espérer que l'instauration d'une telle procédure déchargera les inspecteurs des finances de l'examen de nombreux dossiers d'importance minime.

Het doel van vereenvoudiging, nagestreefd door het besluit, komt hier opnieuw tot uiting; zoals sommige ambtsbevoegdheden vroeger uitgeoefend door het Begrotingscomité overgedragen worden aan het Ministerie van Financiën, zoals andere dossiers waarvoor het akkoord van de Minister van Financiën vereist was nu niet meer aan hem dienen voorgelegd te worden, zo worden in het stadium van de inspectie van financiën sommige zaken vrijgesteld van elk advies van de inspectie van financiën.

Wanneer de betrokken Minister niet kan akkoord gaan met een advies van een inspecteur van financiën over een van de voorstellen die in principe voorgelegd moet worden aan het Comité voor de financiën en de begroting, aan de Minister van Financiën of aan de Minister tot wiens bevoegdheid het algemeen bestuur behoort, die, indien hij zijn akkoord met dit voorstel niet kan betuigen, het voorlegt aan het Comité voor de Financiën en Begroting.

De inspecteurs van financiën krijgen een grotere bevoegdheid uit het oogpunt van de administratieve en begrotingscontrole aangezien sommige dossiers niet meer aan de Minister van Financiën voorgelegd moeten worden ingeval de inspecteurs een gunstig advies uitbrengen (bijv. de facultatieve toelagen tot 100 000 frank).

*
**

Het nieuwe besluit maakt een duidelijk onderscheid tussen, enerzijds, het Comité voor de Financiën en de Begroting — voorgezeten door de Eerste-Minister —, de Minister van Financiën, de Minister tot wiens bevoegdheid het algemeen bestuur behoort, die hun instemming kunnen betuigen, en anderzijds de inspecteurs van financiën die zich door middel van adviezen uitspreken.

De administratieve en budgettaire controle wordt immers op het niveau van de coördinatie der Regeringswerkzaamheden verricht, en wel op zodanige wijze, dat alleen de verschillende ministeriële instanties beslissingen ter zake kunnen nemen. Op het administratieve vlak worden zij bijgestaan door de inspecteurs van financiën, die als financieel en budgettair adviseur, adviezen verstrekken.

Het besluit doet geen afbreuk aan het gezag van de Ministers; de aan hun gezag gestelde beperkingen moeten worden gezien in het kader van de collectieve verantwoordelijkheid van de Regering op het stuk van de budgettaire en financiële politiek.

c) Het Rekenhof.

Nog op het vlak van de controle op de uitvoering van de begroting zijn verschillende leden van mening dat de werkzaamheid van het Rekenhof voor het Parlement weinig praktisch nut biedt.

Een lid stelde voor dat in de toekomst de mededelingen van het Rekenhof aan de Voorzitter van de Kamer betreffende de op de begroting niet voorziene uitgaven aan de Commissie voor Financiën zouden worden overgemaakt.

Hetzelfde lid is van oordeel dat de inspecteurs van financiën niet alleen moeten onderzoeken of een bepaalde uitgave binnen het voorzien artikel van de begroting valt en of zij in een normaal tempo geschiedt, maar dat zij zich ook zouden moeten bekommeren om het economisch nut ervan.

In verband hiermee werd door verschillende leden allusie gemaakt op het ontwerp over de Staatscomptabiliteit dat zo spoedig mogelijk door de Kamer zou moeten worden besproken.

Ceci est une nouvelle manifestation de cet objectif de simplification poursuivi par l'arrêté; de même que certaines compétences, autrefois exercées par le Comité du Budget, sont transférées au Ministre des Finances, de même que d'autres dossiers qui requéraient l'accord du Ministre des Finances ne doivent plus lui être soumis, ainsi, au stade de l'inspection des finances, certaines affaires sont dispensées de tout avis de l'inspecteur des finances.

Lorsque le Ministre intéressé ne peut se rallier à un avis émis par un inspecteur des finances sur une des propositions qui ne doit pas, en principe, être soumise au Comité des Finances et du Budget, au Ministre des Finances ou au Ministre qui a l'administration générale dans ses attributions, il saisit de la proposition, suivant le cas, le Ministre des Finances ou le Ministre qui a l'administration générale dans ses attributions, qui, s'il ne peut marquer son accord sur cette proposition, la soumet au Comité des Finances et du Budget.

Les inspecteurs des finances auront des responsabilités plus grandes au point de vue contrôle administratif et budgétaire dans la mesure où certains dossiers ne devront plus être soumis au Ministre des Finances en cas d'avis favorable de leur part (ex.: les subventions facultatives jusqu'à 100 000 francs).

*
**

Le nouvel arrêté fait une distinction nette entre, d'une part, le Comité des Finances et du Budget — présidé par le Premier Ministre —, le Ministre des Finances, le Ministre qui a l'administration générale dans ses attributions, qui peuvent marquer des accords et, d'autre part, les inspecteurs des finances qui se prononcent par voie d'avis.

Le contrôle administratif et budgétaire se situe, en effet, sur le plan de la coordination des activités gouvernementales de telle manière que seules les diverses autorités ministérielles peuvent prendre des décisions en la matière. Sur le plan administratif, ils sont assistés par les inspecteurs des finances qui, en leur qualité de conseiller financier et budgétaire, donnent des avis.

L'arrêté respecte l'autorité des Ministres; les limitations qui sont imposées à leur autonomie doivent être considérées dans le cadre de la responsabilité collective du Gouvernement en matière de politique budgétaire et financière.

c) La Cour des Comptes.

Toujours en matière de contrôle de l'exécution du budget, plusieurs membres estiment que l'activité de la Cour des Comptes n'a que peu d'intérêt pratique pour le Parlement.

Un membre a proposé qu'à l'avenir les communications de la Cour des Comptes au Président de la Chambre, relatives aux dépenses non prévues au budget, soient transmises à la Commission des Finances.

Le même membre est d'avis que les inspecteurs des finances ne doivent pas seulement examiner si une dépense déterminée relève de l'article prévu du budget et si elle est exécutée au rythme normal, mais qu'ils doivent également se préoccuper de l'utilité économique de cette dépense.

Dans le même ordre d'idées, plusieurs membres ont fait allusion au projet sur la comptabilité de l'Etat, qui devrait être examinée aussi rapidement que possible par la Chambre des Représentants.

Uw Commissie werd in kennis gesteld van volgende opmerkingen vanwege het Rekenhof.

Men verwijt nogal vaak aan de door het Rekenhof uitgeoefende controle haar gemis aan actualiteit, of juist, de vertraging waarmede de resultaten van bedoelde controle werkelijk ter kennis worden gebracht van de parlementsleden en van het publiek.

Drie oorzaken kunnen, hetzij afzonderlijk, hetzij gezamenlijk, aan de oorsprong liggen van die vertraging :

- de gecontroleerde besturen talmen met het verstrekken van hun verantwoording of met het beantwoorden van de opmerkingen waartoe deze vanwege het Rekenhof aanleiding geeft;
- zijn Boek van opmerkingen wordt slechts eenmaal per jaar neergelegd, in de loop van de maand september, naar de eis van artikel 33 der wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit;
- de voor het drukken van dit Boek nodige termijn.

De eerste oorzaak van vertraging kan slechts verholpen worden mits een waakzame en volgehouden actie van de Ministers en, in algemene regel, van de verantwoordelijke overheden, ten opzichte van hun ondergeschikten. Van zijn kant, kan het Parlement druk oefenen op de Regering opdat het Bestuur met spoed zijn verplichtingen zou nakomen. Ten slotte zou een wet de besturen een termijn kunnen opleggen om de opmerkingen van het Hof te beantwoorden, zoals dit het geval is in Nederland. Het Rekenhof zelf staat machteloos op dat gebied, en het kan ter zake geen initiatief nemen.

Wat de termijn betreft die nodig is voor het drukken van het Boek van opmerkingen, deze blijft binnen redelijke perken, ten minste voor de delen waarin de resultaten van de door het Hof uitgeoefende controle worden uiteengezet.

In verband met de vertraging die te wijten is aan het feit dat er slechts éénmaal per jaar een Boek van opmerkingen opgesteld wordt, heeft het Hof onderzocht of deze oorzaak niet tot op zekere hoogte zou kunnen ondervangen worden.

Tot hiertoe geldt het als een vast gebruik dat de opmerkingen van het Hof in éénmaal aan het Parlement moeten medegedeeld worden, tot staving van de algemene rekening van de Staat (Grondwet, art. 116; wet van 15 mei 1846, art. 33). Nochtans is het Hof in bepaalde omstandigheden gehouden onmiddellijk zijn bezwaren ter kennis te brengen van het Parlement, zonder de neerlegging van zijn Boek af te wachten :

a) wanneer het zijn visum geeft onder voorbehoud, bij toepassing van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846;

b) wanneer de Ministerraad de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven ertoe machtigt te viseren bij gebreke of bij ontoereikendheid van krediet (wet van 20 juli 1921, art. 5); wanneer het een tekortkoming vaststelt aan de begrotingswetten alsook aan de artikelen 1 tot 4 van de wet van 20 juli 1921 (wet van 29 oktober 1846, art. 14 = wet van 20 juli 1921, art. 7).

Zoals de heer Matton het in zijn « *Traité de droit budgétaire* » (n° 4133) doet opmerken is er, zo men zich aan de tekst houdt, — in artikel 116 van de Grondwet en evenzeer in artikel 33 van de wet van 15 mei 1846 — slechts sprake van de opmerkingen betreffende de neergelegde rekening, hetgeen het Hof niet belet geschillen uiteen te zetten gerezen naar aanleiding van verrichtingen van het nog openstaande dienstjaar en, in het algemeen, van alle aan zijn controle onderworpen verrichtingen. Men kan dus staande houden dat alleen de opmerkingen die rechtstreeks

Le remarques suivantes de la Cour des Comptes furent portées à la connaissance de votre Commission.

On reproche assez fréquemment au contrôle exercé par la Cour des Comptes son défaut d'actualité ou, plus exactement, le retard avec lequel les résultats de ce contrôle sont effectivement portés à la connaissance des parlementaires et du public.

Trois causes peuvent être, soit isolément, soit conjointement, à l'origine de ce retard :

- les administrations contrôlées tardent à fournir leurs justifications ou à répondre aux observations auxquelles celles-ci donnent lieu de la part de la Cour des Comptes;
- le Cahier d'observations de celle-ci n'est déposé qu'une fois l'an, dans le courant du mois de septembre au vœu de l'article 33 de la loi du 15 mai 1846 relative à la comptabilité de l'Etat;
- le délai nécessaire pour l'impression de ce Cahier.

Il ne peut être remédié à la première cause de retard que par une action vigilante et soutenue des Ministres et, en règle générale, des autorités responsables, à l'égard de leurs subordonnés. De son côté, le Parlement peut faire pression sur le Gouvernement pour que l'Administration s'acquitte avec célérité de ses obligations. Enfin, une loi pourrait imposer aux administrations un délai pour répondre aux observations de la Cour, ainsi que cela existe aux Pays-Bas. La Cour des Comptes, elle-même, est désarmée dans ce domaine, et elle ne peut y prendre d'initiative.

Quant au délai nécessaire pour l'impression du Cahier d'observations, il demeure dans des limites raisonnables, tout au moins pour les fascicules exposant les résultats du contrôle exercé par la Cour.

En ce qui concerne le retard dû à l'annualité du dépôt du Cahier, la Cour des Comptes a recherché s'il ne pourrait pas y être remédié dans une certaine mesure.

Il était de tradition jusqu'à présent de considérer que les observations de la Cour doivent être communiquées en une fois au Parlement, à l'appui du compte général de l'Etat (Constitution, art. 116; loi du 15 mai 1846, art. 33). Cependant, dans certaines circonstances, la Cour est tenue de faire part immédiatement de ses objections, sans attendre le dépôt de son Cahier :

a) lorsqu'elle donne son visa avec réserve, par application de l'article 14 de la loi du 29 octobre 1846;

b) lorsque le Conseil des Ministres autorise le comptable des dépenses engagées à viser en l'absence ou en l'insuffisance de crédit (loi du 20 juillet 1921, art. 5); lorsqu'elle constate un manquement aux lois du budget ainsi qu'aux articles 1 à 4 de la loi du 20 juillet 1921 (loi du 29 octobre 1846, art. 14 = loi du 20 juillet 1921, art. 7).

Ainsi que le fait remarquer M. Matton dans son *Traité de droit budgétaire* (n° 4133), à s'en tenir au texte, il ne s'agit dans l'article 116 de la Constitution — et tout aussi bien dans l'article 33 de la loi du 15 mai 1846 — que des observations relatives au compte déposé, ce qui n'empêche pas la Cour d'exposer des différends survenus à l'occasion d'opérations de l'exercice encore ouvert et, d'une manière générale, de toutes les opérations soumises à son contrôle. On peut donc soutenir que seules les observations qui se rapportent directement au compte général doivent néces-

verband houden met de algemene rekening deze laatste noodzakelijkerwijze moeten vergezellen, terwijl de mededeling van de andere opmerkingen niet gebonden is aan de datum opgelegd voor de neerlegging van de rekening.

Anderdeels kan men van oordeel zijn dat, in ruime zin, alle met het Bestuur gerezen geschillen betrekking hebben op tekortkomingen aan de begrotingswetten, vermits de controle van het Hof slaat op de verrichtingen verwezenlijkt voor de uitvoering van de begroting. In die gedachtengang, zouden bedoelde geschillen zonder verwijl aan de Kamers gesignaleerd kunnen worden, ter uitvoering van het laatste lid van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 (wet van 20 juli 1921, art. 7).

Het Hof suggereert dus dat de belangrijke geschillen in de toekomst ter kennis van het Parlement zouden gebracht worden door middel van bijzondere mededelingen toegezonden zodra de zaak in staat van wijzen is, zonder de neerlegging van het Boek af te wachten ⁽¹⁾. Dit laatste zou zich ertoe beperken eraan te herinneren en, in voorkomend geval, het gevolg te doen kennen dat er door de Regering aan gegeven werd. De opmerkingen betreffende de eigenlijke algemene rekening zouden het Boek vergezellen zoals thans het geval is.

d) Internationale vergelijkingen.

In antwoord op een opmerking van een lid, die meent dat de stijging der openbare uitgaven in ons land niet vergeleken kan worden met de vermeerdering die zich in andere Europese landen heeft voorgedaan, deelt de Minister, Adjunct voor Financiën, aan de Commissie de onderstaande tabel mede. Deze werd opgemaakt naar gegevens die zijn geleverd door de Statistische Dienst van de Europese Gemeenschappen (*Algemeen Statistisch Bulletin* 1961, n° 12, blz. 72). Deze tabel maakt het mogelijk de ontwikkeling van de lopende openbare uitgaven in de zes landen van de Gemeenschap van 1953 tot 1960 na te gaan. Het gaat hier over lopende uitgaven van het Centraal Bestuur, van de plaatselijke besturen en van de sociale zekerheid.

sairement accompagner celui-ci, la communication des autres observations n'étant pas liée à la date imposée pour le dépôt du compte.

D'autre part, on peut considérer que, dans un sens large, tous les différends survenus avec l'Administration concernent des manquements aux lois du budget, puisque le contrôle de la Cour porte sur les opérations réalisées pour l'exécution de celui-ci. A ce titre, ces différends pourraient être signalés sans retard aux Chambres, en exécution du dernier alinéa de l'article 14 de la loi du 29 octobre 1846 (loi du 20 juillet 1921, art. 7).

La Cour suggère donc qu'à l'avenir les différends importants soient portés à la connaissance du Parlement par des communications particulières, adressées dès que l'affaire est en état, sans attendre le dépôt du Cahier ⁽¹⁾. Celui-ci se bornerait à les rappeler et à faire connaître, le cas échéant, la suite qui leur a été donnée par le Gouvernement. Les observations relatives au compte général proprement dit accompagneraient le Cahier comme actuellement.

d) Comparaisons internationales.

En réponse à la remarque d'un membre qui croit que l'accroissement des dépenses publiques dans notre pays ne serait pas comparable à l'accroissement qui s'est produit dans les autres pays européens, le Ministre, Adjoint aux Finances a communiqué à la Commission le tableau ci-après établi d'après les données fournies par l'Office statistique des Communautés européennes (*Bulletin général de statistiques* 1961, n° 12, p. 72). Ce tableau permet de se rendre compte de la progression des dépenses publiques courantes dans les six pays de la Communauté de 1953 à 1960. Il s'agit des dépenses courantes du pouvoir central, des pouvoirs locaux et de la sécurité sociale.

Lopende openbare uitgaven.			Dépenses publiques courantes.		
	Absolute cijfers in nationale munt <i>Chiffres absolus en monnaie nationale</i>		1960		
	1953	1960	Coëfficiënt (1953 = 100) — <i>Indice (1953 = 100)</i>	% van het B.N.P. — <i>En % du P.N.B.</i>	
België (miljard B.F.) . . .	108,80	159,20	146	26,1	Belgique (milliards F.B.).
Duitsland (miljard D.M.) .	41,78	80,75	193	29,1	Allemagne (milliards D.M.).
Frankrijk (miljard N.F.) . .	43,70	84,60	193	29,6	France (milliards N.F.).
Italië (miljard Lire)	3 513,— ⁽²⁾	5 864,—	166 ⁽³⁾	29,5	Italie (milliards Lire).
Nederland (miljoen Fl.) . . .	5 929,—	11 700,—	197	27,6	Pays-Bas (millions Fl.).
Luxemburg (miljoen B.F.) .	4 390,—	6 352,—	144	26,4	Luxembourg (millions F.B.).

⁽¹⁾ Bedoelde mededelingen zouden evenwel slechts gedaan worden tijdens de parlementaire zittingen en, buiten deze laatste, enkel ingeval de bevoegde parlementaire commissies vergaderd zijn.

⁽²⁾ Cijfer voor 1955.

⁽³⁾ Coëfficiënt 1955 = 100.

⁽¹⁾ Ces communications ne se feraient cependant que pendant les sessions parlementaires et, en dehors de celles-ci, qu'au cas où les commissions parlementaires compétentes seraient réunies.

⁽²⁾ Chiffre pour 1955.

⁽³⁾ Indice 1955 = 100.

c) Invloed van de Gemeenschappelijke Markt.

Een lid vroeg welke de weerslag is van de Gemeenschappelijke Markt op de begroting voor uitgaven.

De Minister, Adjunct voor Financiën, antwoordde hierop dat de Gemeenschappelijke Markt met zich brengt, dat op de begroting kredieten worden uitgetrokken voor een totaal bedrag van $\pm 1\,275$ miljoen, waarvan 135 miljoen als aandeel in de begroting van de E.E.G., 400 miljoen voor Euratom en 673,8 miljoen voor het Europees Fonds voor de Ontwikkeling van de Landen en gebieden Overzee. Zoals een lid van de commissie heeft gezegd, komt dit laatste bedrag overeen met de tweede tranche die voor 1962 is ingeschreven. De onderhandelingen welke betrekking hebben op de latere programma's, zijn nog niet ten einde, en daardoor is het niet mogelijk nadere toelichtingen te geven. Het verslag over de stand van de verrichtingen van het Fonds per 31 december 1961 signaleert dat de geïnde ontvangsten op die datum 357 608 348,47 rekeeneenheden bedroegen, terwijl de vastleggingsmachtigingen 286 659 957,21 rekeeneenheden bedroegen, zodat nog ruim 71 miljoen rekeeneenheden als saldo overbleven.

f) Annuleringen.

Hetzelfde lid wou graag weten, in verband met de waarschijnlijk resultaten voor het dienstjaar 1962, op hoeveel de kredieten mogen geraamd die voor dit dienstjaar zullen geschrapt worden. Tevens vroeg het lid welke en hoeveel kredieten van de gewone begroting tijdens de jaren 1960 en 1961 niet opgebruikt werden en bijgevolg geschrapt.

De Minister, Adjunct voor Financiën, deelde volgende cijfers mede:

Bedragen van kredieten
die op het einde van het dienstjaar geschrapt zijn.

	Eigenlijk dienstjaar <i>Exercice proprement dit</i>	Overdracht (miljoen frank) <i>Report</i> (millions de francs)	Totaal <i>Total</i>
1957	1 386	276	1 662
1958	1 627	220	1 847
1959	1 597	323	1 920
1960	2 845	409	3 254
1961	2 612	157	2 769

2. Gewone en buitengewone begroting.

In verband met het onderscheid tussen gewone en buitengewone begroting stelde een lid de vraag of men in de begroting voor 1963 terzake is gebleven op het punt dat verleden jaar werd bereikt dan wel of er een nieuwe inspanning gedaan werd op de weg naar de budgettaire orthodoxie.

In antwoord hierop wijst de Minister, Adjunct voor Financiën, erop, dat de kredieten die voorheen ten behoeve van een reeks uitgaven welke niet bestemd waren voor een vermeerdering van het Staatspatrimonium op de buitengewone begroting waren uitgetrokken, voor 1961 op de gewone begroting uitgetrokken zijn. Het betrof nl. uitgaven voor technische bijstand, premies van de wet De Taeye, kosten voor het verblijf van troepen in Duitsland, buitengewone tegemoetkomingen voor sociale zekerheid.

De aldus afgebakende inhoud van de buitengewone begroting is in de begrotingen van 1962 en 1963 niet gewijzigd.

De buitengewone begroting bevat thans dus nog slechts werkelijke investeringsuitgaven en kapitaalverrichtingen, waarvan de voornaamste betrekking hebben op de financie-

e) Influence du Marché Commun.

Un membre demande quelle est l'influence du Marché Commun sur le budget des dépenses.

Le Ministre, Adjoint aux Finances a répondu que le Marché Commun entraîne l'inscription au budget de crédits d'un montant global de $\pm 1\,275$ millions dont 135 au titre de quote-part au budget de la C.E.E., 400 millions pour l'Euratom et 673,8 millions pour le Fonds européen de Développement des Territoires d'Outre-Mer. Il est exact, ainsi que l'a avancé un membre de la Commission, que ce dernier montant correspond à la deuxième tranche prévue pour 1962. Les négociations couvrant les programmes ultérieurs n'ayant pas encore abouti, il eût été impossible de formuler d'autres précisions. Le compte rendu sur l'état d'avancement des opérations du Fonds arrêté à la date du 31 décembre 1961 signale qu'à cette date, les recettes versées s'élevaient à 357 608 348,47 unités de compte alors que les autorisations d'engagement comportaient un montant de 286 659 957,21 unités de compte, laissant ainsi encore disponible un solde de près de 71 millions d'unités de compte.

f) Annulations.

Le même membre voudrait savoir, au sujet des résultats probables de l'exercice 1962, quels pourraient être les crédits qui seront annulés pour cet exercice. En même temps, ce membre a demandé quels sont les crédits du budget ordinaire qui n'ont pas été utilisés pendant les années 1960 et 1961 et qui, dès lors, ont été annulés, ainsi que leurs montants.

M. le Ministre, Adjoint aux Finances, a communiqué les chiffres suivants:

Montants des annulations de crédits en fin d'exercice.

2. Budget ordinaire et budget extraordinaire.

Au sujet de la différence entre le budget ordinaire et le budget extraordinaire, un membre a demandé si, dans le budget de 1963, on est resté au point qui avait été atteint l'année dernière ou bien si un nouvel effort a été fait dans la voie de l'orthodoxie budgétaire.

En réponse à cette question le Ministre, Adjoint aux Finances, rappelle qu'au budget de 1961, les crédits figurant précédemment à l'extraordinaire pour une série de dépenses ne correspondant pas à un accroissement du patrimoine de l'Etat, ont été inscrits à l'ordinaire. Il s'agissait notamment des dépenses d'assistance technique, des primes De Taeye, des frais de stationnement des troupes en Allemagne, des interventions de caractère exceptionnel pour la sécurité sociale.

Le contenu du budget extraordinaire ainsi délimité n'a pas été modifié dans les budgets de 1962 et 1963.

Le budget extraordinaire ne comprend donc plus maintenant que de véritables dépenses d'investissement et des opérations de capital dont les principales concernent le

ring van de Nationale Huisvestingsmaatschappij en van het Studiecentrum voor Kernenergie.

Opdat de gewone Rijksbegroting een begroting zou zijn die representatief is voor het geheel der lopende verrichtingen — in de betekenis die deze term in de schema's voor de Rijkscomptabiliteit heeft, — zouden daarin nog slechts de uitgaven voor militaire bouwwerken en uitrustingen moeten worden opgenomen, die in de buitengewone begroting voor een bedrag van 4,7 miljard voorkomen.

Nochtans zou de gewone begroting uiteraard met belangrijke bijdragen verminderd moeten worden, met name de afschrijvingen van de openbare schuld die daarop voor meer dan 10 miljard voorkomen.

Zo vertoont de economische hergroepering van de begrotingen, waardoor de posten van ontvangsten en uitgaven in twee grote rekeningen (« courante verrichtingen » en « kapitaalverrichtingen ») worden ingedeeld, voor de eerste daarvan een positief saldo van 5 miljard.

In dit verband, zo vervolgt de Minister, moeten wij er eveneens op wijzen, dat de vorige Regering de kredieten die voor de invaliditeitspensioenen der mijnwerkers bestemd waren met ongeveer 700 miljoen had verminderd door een beroep te doen op op leningen steunende financieringswijze, en dat de huidige Regering dit krediet niet alleen heeft moeten opnieuw invoeren, maar bovendien dotaties heeft moeten vaststellen voor de terugbetaling van de ontleende jaarlijkse tranche.

Onderstaande tabel geeft dan het bedrag aan betalingskredieten die in de buitengewone begroting voor 1962 en 1963 op werkelijke investeringen betrekking hebben. Tevens wordt rekening gehouden met de investeringsuitgaven van het Wegenfonds die niet in de begroting opgenomen zijn.

Investeringen.	
(In miljoen frank.)	
	1963
Totaal van de betalingskredieten op de buitengewone begroting	17 990
In mindering te brengen:	
Voorschotten	922
Participaties	167
Landsverdediging	4 717
Rijkswacht	120
Andere uitgaven	143
	6 069
	11 921
Toe te voegen: Wegenfonds	3 500
Totaal van de betalingskredieten	15 421
	1962
Totaal van de betalingskredieten op de buitengewone begroting	17 382
In mindering te brengen:	
Voorschotten	1 699
Participaties	406
Landsverdediging	4 252
Rijkswacht	89
Andere uitgaven	103
	6 549
	10 833
Toe te voegen: Wegenfonds	2 500
Totaal van de betalingskredieten	13 333

Nota. — Betalingskredieten voor 1961 welke betrekking hebben op de investeringen en naar 1962 zijn overgedragen: 3 447 miljoen.

Voor 1963 wordt voorzien dat de 15,4 miljard frank betalingskredieten aanleiding zullen geven tot kasuitkeringen ten belope van 16,8 miljard frank hetzij 2,7 miljard frank meer dan in 1962. Dit bedrag stijgt tot 19,3 miljard frank wanneer men rekening houdt met verschillende andere over-

financement des sociétés nationales de logement et du Centre d'étude de l'énergie nucléaire.

Pour devenir un budget représentatif de l'ensemble des opérations courantes, au sens donné à ce terme dans les schémas de la comptabilité nationale, il ne manquerait au budget ordinaire de l'Etat que d'intégrer les dépenses de constructions et d'équipements militaires portés au budget extraordinaire pour un montant de l'ordre de 4,7 milliards.

Toutefois, en vertu même de la définition, le budget ordinaire devrait être allégé de dépenses importantes, notamment les amortissements de la dette publique qui y figurent pour plus de 10 milliards.

C'est ainsi que le regroupement économique des budgets qui répartit les postes de recettes et de dépenses en deux grands comptes : « opérations courantes » et « opérations de capital », accuse pour le premier de ceux-ci un solde positif de 5 milliards.

Dans un ordre d'idées proche, continue le Ministre, il convient de rappeler que le Gouvernement précédent avait amputé de quelque 700 millions les crédits afférents à la pension d'invalidité des ouvriers mineurs, en recourant à un mode de financement par l'emprunt et que l'actuel Gouvernement a dû non seulement rétablir ce crédit, mais encore prévoir des dotations de remboursement de la tranche annuelle empruntée.

Le tableau suivant comporte les montants des crédits de paiement qui, dans le budget extraordinaire pour 1962 et 1963, se rapportent à des investissements réels. En même temps, il est tenu compte des dépenses d'investissement du Fonds de la Route non reprises au budget.

Investissements.	
(En millions de francs.)	
	1963
Total des crédits de paiement du budget extraordinaire.	17 990
A défalquer :	
Avances	922
Participations	167
Défense Nationale	4 717
Gendarmerie	120
Autres dépenses	143
	6 069
	11 921
A ajouter: Fonds des Routes	3 500
Total des crédits de paiement	15 421
	1962
Total des crédits de paiement du budget extraordinaire.	17 382
A défalquer :	
Avances	1 699
Participations	406
Défense Nationale	4 252
Gendarmerie	89
Autres dépenses	103
	6 549
	10 833
A ajouter: Fonds des Routes	2 500
Total des crédits de paiement	13 333

Nota. — Crédits de paiement de 1961 se rapportant aux investissements et reportés à 1962: 3 447 millions.

Pour 1963 il est prévu que des crédits de paiement de l'ordre de 15,4 milliards de francs entraîneront des décaissements pour un montant de 16,8 milliards de francs, soit 2,7 milliards de plus qu'en 1962. Ce montant passe à 19,3 milliards de francs, si l'on tient compte de

heidsuitgaven voor investeringen die niet over de begroting lopen :

	1963
Raming van de kasuïteringen overeenkomend met het voornoemde totaal der betalingskredieten	16 766
Buiten begroting :	
E3 weg	350
Berlaimontcomplex	150
Financiering gemeentekrediet	2 000
Totaal	19 266
	1962
Raming van de kasuïteringen overeenkomend met het voornoemde totaal der betalingskredieten	14 073
Buiten begroting :	
Berlaimontcomplex (ramingen)	50
Financiering gemeentekrediet	1 750
Totaal	15 873

IV. — Bespreking der uitgavenbegrotingen.

Uw Commissie heeft de bijzonderste uitgavenbegrotingen onderzocht voornamelijk vanuit het oogpunt van hun weerslag op het algemene begrotingsevenwicht.

A. — PENSIOENEN.

De begroting van Pensioenen is gestegen van 17,2 miljard frank in 1961 tot 19 miljard frank in 1962. Voor het dienstjaar 1963 worden uitgaven voorzien ten belope van 19,7 miljard frank, dit is ongeveer 700 miljoen frank meer dan in 1962.

Een lid merkt dan ook op dat de begroting van Pensioenen 14 % van de gewone Staatsbegroting beslaat en dat zij, wat de omvang betreft, op de derde plaats komt na de begroting van Nationale Opvoeding en Cultuur en van de Rijksschuld. Ondanks de voorziene verminderingen zullen de uitgaven ad hoc met ± 800 miljoen stijgen ten overstaan van de oorspronkelijk begroting 1962.

Wat de geplande verminderingen betreft wenst het lid nog te doen opmerken dat volgens de Memorie van Toelichting een vermindering van 286 miljoen, wat het pensioen der vrij-verzekerden betreft, zal worden veroorzaakt door het nieuw stelsel voorgesteld in het wetsontwerp n° 394, dat inzonderheid een jaarlijkse dotatie van 400 miljoen voorziet. Het overschot der uitgaven is te dekken door een Staatslening bij de A.S.L.K.

De Regering beperkt dus de kredieten op grond van een wet die nog niet is gestemd.

Daarenboven bezondigde de Regering zich aan debudgetatisatie en wil zij op deze wijze kunstmatig haar begroting verlichten (dotatie van 400 miljoen in 1963 tegen 686 miljoen in 1962).

De Minister, Adjunct voor Financiën, antwoordt hierop dat de Regering heeft gesteund op de objectieve vaststelling dat het aantal vrijwillig verzekerden geregeld afnemen en zij heeft dan ook geoordeeld dat hier een zelfde oplossing moest worden gekozen als deze die werd toegepast op de oorlogspensioenen waar men voor dezelfde evolutie stond.

Een ander lid meent dat de wet tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de openbare Schatkist veel ontevredenheid bij de betrokkenen heeft teweeg gebracht.

Wat de oorlogspensioenen betreft, betreurt hij het te moeten vaststellen dat de Regering weinig initiatief aan de dag legt. In plaats van normaal 32 % te bedragen, zou de péréquation dezer pensioenen op 12 % teruggebracht worden.

plusieurs autres dépenses publiques pour des investissements ne se rapportant pas au budget :

	1963
Estimation des décaissements correspondant au total précité des crédits de paiement	16 766
Hors budget :	
Route E3	350
Complexe Berlaimont	150
Financement Crédit Communal	2 000
Total	19 266
	1962
Estimation des décaissements correspondant au total précité des crédits de paiement	14 073
Hors budget :	
Complexe Berlaimont (estimations)	50
Financement Crédit Communal	1 750
Total	15 873

IV. — Discussion des budgets des dépenses.

Votre Commission a examiné les principaux budgets de dépenses, tout particulièrement du point de vue des répercussions sur l'ensemble de l'équilibre budgétaire.

A. — PENSIONS.

Le budget des Pensions est passé de 17,2 milliards en 1961 à 19 milliards en 1962. Pour l'exercice 1963, on prévoit des dépenses d'un montant de 19,7 milliards, c'est-à-dire approximativement 700 millions de francs de plus qu'en 1962.

Un membre fait observer, dès lors, que le budget des pensions absorbe 14 % du budget ordinaire de l'Etat et, qu'en importance, il vient en 3^e place, après les budgets de l'Education Nationale et de la Culture et de la Dette publique. Malgré les réductions prévues, les dépenses ad hoc seront en augmentation de ± 800 millions par rapport au budget initial pour 1962.

Le membre désire, à propos des projets de réduction, faire observer qu'aux termes de l'Exposé des motifs une réduction de 286 millions interviendra en ce qui concerne les pensions pour assurés libres, du fait du régime nouveau que propose le projet de loi n° 394, lequel prévoit en particulier une dotation annuelle de 400 millions. Le reste des dépenses devra être couvert par un emprunt de l'Etat auprès de la C.G.E.R.

Le Gouvernement limite donc ces crédits en se fondant sur une loi qui n'a pas encore été votée.

Le Gouvernement s'est en outre rendu coupable de « débudgetatisation », et entend de la sorte alléger artificiellement son budget (dotation de 400 millions en 1963 contre 686 millions en 1962).

Le Ministre, Adjoint aux Finances, répond à cette observation que le Gouvernement s'est appuyé sur la constatation objective que le nombre des assurés libres décroissait régulièrement et il a estimé dès lors qu'il convenait d'adopter en la matière une solution identique à celle qui avait prévalu dans le domaine des pensions de guerre, qui présentait une évolution analogue.

Un autre membre a estimé que la loi fixant le montant minimal de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor avait suscité beaucoup de mécontentement chez les intéressés.

Il déplore, en ce qui concerne les pensions de guerre, d'être contraint de constater que le Gouvernement ne fait preuve que de bien peu d'initiative en ce domaine. Au lieu d'atteindre le taux normal de 32 %, la péréquation de ces pensions sera ramenée à 12 %.

Ook aan de toestand van de burgerlijke oorlogsinvaliden en de vuurkruisen werd tot nog toe geen verbetering gebracht. Hij stelt vast dat die kredieten met zowat 300 miljoen verminderen. Het aantal rechthebbenden vermindert inderdaad geleidelijk. Van deze 300 miljoen werd evenwel slechts een bedrag van 150 miljoen beschikbaar gesteld voor het doorvoeren van de perekwatie.

De Minister, Adjunct voor Financiën, antwoordt op deze opmerking als volgt:

Wat betreft de vermindering met 200 miljoen frank van de jaarlijkse uitkering van 1 375 miljoen frank voor de oorlogspensioenen 1940-1945, betreft het in feite een vraagstuk dat vanuit een breder gezichtspunt moet beschouwd worden. De ondervinding heeft inderdaad uitgewezen dat de huidige dotatiën ten gunste van de slachtoffers van de oorlog van 1914-1918 (610 miljoen en 900 miljoen) onvoldoende zijn, terwijl die ten gunste van die van de oorlog van 1940-1945 (1 375 miljoen) te groot is. Deze ontoereikendheid wordt onder meer veroorzaakt door het — op zichzelf verheugend — feit van de verlenging van de menselijke levensduur.

Het blijkt dus mogelijk de dotatie voor de tweede oorlog met 200 miljoen te verminderen en die voor 1914-1918 overeenkomstig te verhogen, waarbij uit de begroting nog 100 miljoen zou bijkomen.

Ondanks deze verhoging met 300 miljoen van de dotatie 1914-1918, zal de bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangegane schuld niet kunnen afgeschreven worden tegen 31 december 1973, zoals was voorzien.

Volgens het wetsontwerp zullen de jaarbedragen voor het oorlogspensioen 1914-1918 ook nog na die datum kunnen worden uitbetaald.

Verder wordt in het ontwerp beoogd de voor het uitbetalen van de oorlogspensioenen 1940-1945 aangegane leningen sneller te doen afschrijven door te bepalen dat, zodra de schuld 1914-1918 zal zijn terugbetaald, de dotaties voor 1914-1918 zullen kunnen gebruikt worden voor het aanzuiveren van de schuld 1940-1945. Zo zal de Staat de voor 1940-1945 aangegane schuld volledig hebben terugbetaald in 1986, terwijl deze aanzuivering normaal was verwacht tegen 1999.

Met betrekking tot de oorlogspensioenen, zowel voor 1914-1918 als voor 1940-1945, heeft de Regering geoordeeld gedeeltelijk te moeten voldoen aan de eisen van de patriotische verenigingen. Zij zal een wetsontwerp indienen dat voornamelijk ten doen heeft: a) in driemaal 4 %, d.i. in totaal 12 %, het pensioen van de oorlogsweduwen te verhogen; b) de toelagen voor de ascendenten in evenredige mate te verhogen, en c) wegens concentratieleed voordelen te verlenen die overeenstemmen met een invaliditeitspensioen van 10 % voor politieke gevangenen die het bijzonder hard te verduren hadden tijdens hun gevangenschap (1 jaar deportatie, 6 maanden Breendonk). Ingevolge deze verschillende maatregelen komt jaarlijks een bijkomend bedrag van 175 miljoen ter beschikking van de slachtoffers der vaderlandsliefde. Aangezien echter deze nieuwe bepalingen maar geleidelijk van kracht worden, zal de weerslag ervan op de begroting van 1963 maar iets meer dan 50 miljoen bedragen. De daartoe benodigde geldmiddelen kunnen worden gevonden in het licht algemeen overschot van de ontvangsten over 1963 op de uitgaven voor hetzelfde dienstjaar.

Vragen werden gesteld over de pensioenregeling voor de zelfstandigen.

Aucune amélioration n'a été apportée non plus à la situation des invalides civils du temps de guerre, ni des croix du feu. Il constate que ces crédits sont en diminution de 300 millions environ. Sur ces 300 millions, un montant de 150 millions a toutefois été rendu disponible en vue de réaliser cette péréquation.

Le Ministre, Adjoint aux Finances, répond ce qui suit à cette observation:

En ce qui concerne la réduction de 200 millions de francs de l'annuité de 1 375 millions pour les pensions de la guerre 1940-1945, il s'agit en fait, d'un problème qui doit être envisagé sous un angle plus large. En effet, l'expérience a prouvé que les dotations actuelles en faveur de la guerre 1914-1918 (610 millions et 900 millions) sont insuffisantes tandis que celle en faveur de la guerre 1940-1945 (1 375 millions) est trop importante. Cette insuffisance trouve notamment sa raison dans le fait — heureux en soi — de la prolongation de la longévité humaine.

Il apparaît dès lors possible de diminuer de 200 millions la dotation de la deuxième guerre et de majorer, à due concurrence, celle de 1914-1918, qui en outre recevrait un montant supplémentaire d'origine budgétaire de 100 millions.

Nonobstant cette majoration de 300 millions de la dotation 1914-1918 la dette contractée auprès de la Caisse d'épargne et de retraite ne pourra être amortie complètement, comme prévu, au 31 décembre 1973.

Le projet de loi prévoit que les annuités relatives à la pension de la guerre 1914-1918 pourront être payées au-delà de cette date.

D'autre part, il vise à assurer un amortissement plus rapide des emprunts contractés pour le paiement des pensions de la guerre 1940-1945 en stipulant que dès que la dette 1914-1918 aura été remboursée, les dotations relatives à 1914-1918 pourront servir à apurer la dette 1940-1945. Ainsi l'Etat aura procédé au remboursement total de la dette contractée en faveur de 1940-1945 en 1986, alors que cet apurement était normalement prévu pour 1999.

En ce qui concerne les pensions de guerre, tant pour 1914-1918 que pour 1940-1945 le Gouvernement a cru devoir donner en partie satisfaction aux revendications des associations patriotiques. Il déposera un projet de loi tendant principalement: a) à majorer en trois tranches de 4 %, soit 12 % au total, la pension des veuves de guerre; b) à augmenter dans une proportion analogue les allocations des ascendants et c) à accorder, au titre de la pathologie concentrationnaire, des avantages correspondant à une pension d'invalidité de 10 % aux prisonniers politiques ayant connu des conditions particulièrement lourdes de captivité (1 an en déportation, 6 mois à Breendonk). Ces différentes mesures mettront à la disposition des victimes du devoir patriotique un montant supplémentaire annuel de l'ordre de 175 millions. Compte tenu toutefois du fait que les nouvelles dispositions n'entreront que progressivement en vigueur, l'incidence pour 1963 ne dépassera que légèrement les 50 millions. Les ressources nécessaires pourront être trouvées sur le léger excédent général des recettes de 1963 sur les dépenses du même exercice.

Des questions ont été posées sur le régime des pensions des travailleurs indépendants.

De begroting van de Dienst vertoont van 1961 tot 1963 de volgende evolutie :

Begroting van de Dienst.
(In miljoen frank.)

De 1961 à 1963, le budget de l'Office évolue comme suit :

Budget de l'Office.
(En millions de francs.)

	1961	1962	1963	
Bijdragen	822	600	550	Cotisations.
Rijksbijdrage	965	992	1 020	Intervention de l'État.
Diversen ,	30	10	23	Divers.
	1 817	1 602	1 593	
Netto-leningen	1 511	1 502	1 604	Emprunts nets.
	3 328	3 104	3 197	
Pensioenen	2 882	2 395	2 466	Pensions.
Financiële lasten	304	601	608	Charges financières.
Bestuurskosten	110	109	123	Frais administratifs.
	3 296	3 105	3 197	

De vermindering der bijdragen is het gevolg van de verminderde terugvordering van achterstallige bedragen.

De netto-leningen van de Dienst zullen licht stijgen (1,6 in 1963 tegenover 1,5 miljard). Wanneer de regeling in haar geheel wordt beschouwd, worden bedoelde leningen voor circa 1 miljard per jaar gedekt door de inkomsten uit kapitalisatie. Het netto-tekort van de aldus in haar geheel beschouwde regeling bedraagt anderhalf miljard per jaar.

Er valt op te merken dat de schuldpost voor de Dienst einde 1961 6 770 miljoen bedroeg (het tegoed van de kassen bedroeg 5 300 miljoen tegenover 5 250 miljoen aan wiskundige reserves).

Aan de studie van het probleem van de financiering hebben verscheidene commissies hun werkzaamheden gewijd, met name een door het M.C.E.S.C. ingestelde commissie van ambtenaren, die in maart 1962 een verslag heeft ingediend, en de commissie voor het sociaal statuut van de zelfstandigen, die haar verslag in augustus 1962 heeft ingediend.

B. — RIJKSSCHULD.

Voor 1963 worden de uitgaven voor de Rijksschuld op 25,3 miljard frank geraamd tegen 23,7 miljard frank in 1962. Aldus komen in het begrotingsontwerp voor 1963 deze uitgaven op de eerste plaats en maken zij niet minder dan 18 % uit van de gewone uitgaven en 16 % van de totale uitgaven.

Onderstaande tabel geeft de evolutie van de Rijksschuld tijdens de laatste negen jaar en brengt ze in verband met de belastingontvangsten, de totale staatsuitgaven en het bruto nationaal produkt.

La réduction en « cotisations » provient de la diminution de la récupération des arriérés.

Les emprunts nets de l'Office augmenteront légèrement (1,6 en 1963 contre 1,5 milliard). Lorsque l'on considère l'ensemble du régime, ces emprunts sont couverts à concurrence d'environ 1 milliard par an par les ressources de la capitalisation. Le déficit net du régime pris dans son ensemble est ainsi de l'ordre de un demi-milliard par an.

A noter que l'endettement à fin 1961 était de 6 770 millions pour l'Office (les avoirs des Caisses s'élevaient à 5 300 millions en contrepartie de 5 250 millions de réserves mathématiques).

L'étude du problème du financement a fait l'objet des travaux de plusieurs commissions, notamment une commission de fonctionnaires constituée par le C.M.C.E.S. et qui a déposé un rapport en mars 1962, et la Commission du statut social des travailleurs indépendants, qui a remis son rapport en août 1962.

B. — DETTE PUBLIQUE.

En ce qui concerne l'année 1963, les dépenses pour la dette publique sont évaluées à 25,3 milliards de francs, contre 23,7 milliards de francs en 1962. De ce fait, ces dépenses viennent en première place dans le projet du budget pour 1963, dont elles ne représentent pas moins de 18 % des dépenses ordinaires et 16 % des dépenses totales.

Le tableau ci-dessous donne l'évolution de la dette publique au cours des neuf dernières années, et les compare avec les recettes provenant des contributions, les dépenses totales de l'Etat et le produit national brut.

(In miljard frank.)

(En milliards de francs.)

	Staatsschuld — <i>Dette Publique</i>	Belasting- ontvangsten zonder onder- scheid van dienstjaar — <i>Recettes fiscales sans distinction entre les exercices</i>	Totale uitgaven (1) <i>Dépenses totales</i>	
1953	282	68	(2)	1953.
1954	298	71	96	1954.
1955	312	76	94	1955.
1956	318	82	96	1956.
1957	324	89	103	1957.
1958	346	88	119	1958.
1959	374	94	127	1959.
1960	396	102	135	1960.
1961	411	112	141	1961.
Procentuele stijging van 1954 tot 1961,	+ 46 %	+ 58 %	+ 46 %	Augmentation de 1954 à 1961, expri- mée en pourcentages.
(In % van het bruto nationaal produkt.)		(En % du produit national brut.)		
1953	65	15,5	(2)	1953.
1954	65	15,4	20,8	1954.
1955	65	15,7	19,5	1955.
1956	62	15,8	18,5	1956.
1957	58	16,0	18,5	1957.
1958	62	16,0	21,6	1958.
1959	65	16,5	22,1	1959.
1960	65	16,8	22,5	1960.
1961	65	17,8	22,5	1961.

(1) Uitgaven op kasbasis: cijfers ontleend aan de Toestand van de Schatkist, gepubliceerd in het Documentatieblad van het Ministerie van Financiën.

(2) Niet beschikbaar.

Van einde 1953 tot einde 1961 is de Rijksschuld toegenomen met 129 miljard frank, hetzij 46 %. T.o.v. het bruto nationaal produkt is zij over het geheel van die periode niet veranderd: einde 1961 bedroeg zij 65 % van het bruto nationaal produkt zoals op einde 1953. Nochtans weze opgemerkt dat deze verhouding in 1957 onder invloed van de gunstige conjunctuur tot 58 % gedaald was en dat de huidige hoogconjunctuur, tot einde 1961 althans, geen nieuwe vermindering van het percentage heeft met zich gebracht.

De laatste en voorlaatste kolom van de tabel zoals de tweede en derde kolom, toont de wanverhouding aan die er in ons land bestaat tussen de staatsuitgaven en de financieringsmiddelen die in de Schatkist uit hoofde van belastingen toevloeien. Er dient nochtans opgemerkt dat, over een lange periode beschouwd, de globale belastingdruk toeneemt (van ongeveer 15,5 % in de jaren 1953-1954 tot bijna 18 % in 1961). In deze toename komt de wil van de Overheid tot uiting een groter deel van haar uitgaven door lopende middelen te dekken. Maar de uitgaven schijnen in een nog sneller ritme dan de belastingontvangsten te stijgen, althans tijdens de laatste jaren, wanneer men bijvoorbeeld 1961 vergelijkt met de hoogconjunctuurjaren 1956 en 1957.

In 1959-1960 en tijdens de eerste maanden van 1961 heeft de Schatkist zulkdanig beroep moeten doen op lening-financiering dat zij de capaciteit van de nationale geld- en kapitaalmarkt is te boven gegaan en op korte termijn is moeten gaan lenen in het buitenland. Einde mei beliepen

(1) Dépenses effectives: chiffres empruntés à la Situation du Trésor, publiée dans le Bulletin de Documentation du Ministère des Finances.

(2) Non disponible.

Entre fin 1953 et fin 1961, la dette publique s'est accrue de 129 milliards de francs, soit 46 %. En comparaison avec le produit national brut, elle est restée inchangée pendant toute cette période: fin 1961, elle était, tout comme fin 1953, de 65 % du P.N.B. Il faut, toutefois, souligner que cette proportion avait diminué à 58 % en 1957 sous l'influence de la conjoncture favorable, et que l'actuelle période de haute conjoncture n'a pas entraîné, tout au moins jusqu'à la fin de 1961, une nouvelle diminution de ce pourcentage.

Les deuxième et troisième colonnes, ainsi que les dernière et avant-dernière, font ressortir le déséquilibre existant dans notre pays entre les dépenses de l'Etat et les moyens de financement qui affluent au Trésor sous forme de contributions. Il faut pourtant souligner que considérée sur une longue période, la charge globale des contributions est en progression (d'environ 15,5 % dans les années 1953-1954 à presque 18 % en 1961). Dans cette augmentation se reflète la volonté de l'Etat de couvrir une plus grande partie de ses dépenses par des moyens courants. Il semble toutefois que le rythme d'augmentation des recettes provenant des contributions est encore plus grand, tout au moins au cours des dernières années, ainsi qu'il ressort de la comparaison entre l'année 1961 et les années de haute conjoncture 1956 et 1957.

En 1959-1960 et pendant les premiers mois de 1961, le Trésor a dû faire un tel appel au financement par l'emprunt qu'il a dépassé la capacité du marché national de l'argent et des capitaux et qu'il a été contraint de contracter des emprunts à courte durée à l'étranger. A la fin de

de aldus uitgegeven kortlopende deviezencertificaten 31,6 miljard frank, hetzij 8 % van de totale directe Staatsschuld. Sedertdien werd deze precaire kortlopende schuld tegenover buitenlandse en Belgische banken door terugbetalingen en consolidatieverrichtingen tot 14,2 miljard frank (cijfer einde augustus 1962) teruggebracht.

Onderstaande tabel geeft de structuur van de Staatsschuld:

Staatsschuld.
(In miljard frank.)

mai 1961, les certificats de devises à court terme ainsi émis portaient sur un montant de 31,6 milliards de francs, soit 8 % du total de la dette publique directe. Depuis lors, cette dette précaire à court terme vis-à-vis de banques étrangères et belges a été ramenée, par des remboursements et des opérations de consolidation, à 14,2 milliards de francs (chiffre fin août 1962).

Le tableau ci-dessous donne la structure de la dette publique :

Dette publique.
(En milliards de francs.)

	Mei 1961 Mei 1961	December 1961 Décembre 1961	Augustus 1962 Août 1962	
<i>Directe schuld :</i>				<i>Dette directe :</i>
In Belgische franken :				En francs belges :
geconsolideerd	209,3	217,4	223,6	consolidée;
half lange termijn	17,4	17,4	20,0	moyen terme;
korte termijn ,	110,6	103,7	114,3	court terme.
	337,3	338,5	357,9	
In deviezen :				En devises :
geconsolideerd	17,4	18,8	19,8	consolidée;
half lange termijn	1,4	6,3	4,8	moyen terme;
korte termijn ,	31,6	21,9	14,2	court terme.
	50,4	47,0	38,8	
Totaal.	387,7	385,5	396,7	Total.
<i>Indirecte schuld</i>	22,5	15,5	25,2	<i>Dette indirecte.</i>
Algemeen totaal van de Staatsschuld.	410,2	411,0	421,9	Total général de la Dette Publique.
Gedetailleerde opgave van de vlottende directe schuld.			Détail de la dette directe flottante.	
In Belgische franken :				En francs belges :
In de banken	34,2	32,1	33,7	Dans les banques.
In de parastatale instellingen ...	24,3	21,8	28,0	Dans les parastataux.
In de N.B.B.	9,1	6,5	10,0	A la B.N.B.
P.C.R.	30,3	32,8	32,3	C.C.P.
Andere (a)	14,6	12,3	12,0	Autres (a).
Certificaten op half lange termijn, hierboven niet overgenomen.	15,5	15,6	18,4	Certificats à moyen terme non repris ci-dessus.
In deviezen :				En devises :
Half lange termijn	1,4	6,3	4,8 (b)	Moyen terme.
Korte termijn	31,6	21,9	14,2	Court terme.
	161,0	149,3	153,4	

Tijdens de bespreking van de Rijksschuldbegroting hebben verschillende leden hun voldoening uitgedrukt betreffende de vooruitzichten voor 1963. Sommige leden vroegen zich nochtans af of deze vooruitzichten met de werkelijkheid overeenkomen.

Een lid is van oordeel dat, gezien de beperkte bezuinigingsmogelijkheden op andere terreinen, de schuldenlast door conversies der zware leningen moet worden verminderd.

Een ander lid drukt erop dat de Staat in feite over de 32 miljard frank tegoeden bij het Postcheckambt beschikt als mede over ongeveer 20 miljard frank certificaten bij parastatale organismen geplaatst. Deze instellingen werden niet

Lors de la discussion du budget de la Dette Publique, plusieurs membres ont manifesté leur satisfaction au sujet des prévisions pour l'année 1963. Certains membres se sont cependant demandés si ces prévisions sont conformes à la réalité.

Un membre est d'avis que, vu les possibilités d'économie limitées en d'autres domaines, la charge de la dette doit être réduite par la conversion des emprunts lourds.

Un autre membre insiste sur le fait que l'Etat dispose en réalité des 32 milliards de francs en avoirs aux Comptes chèques postaux ainsi que d'environ 20 milliards de francs de certificats, placés auprès des organismes para-

(a) In hoofdzaak I.V.F.

(b) Waarvan 8,5 miljard aan certificaten op half lange en korte termijn, opgenomen door Belgische banken.

(a) Principalement F.M.I.

(b) Dont 8,5 milliards de certificats à moyen et à court terme placés auprès des banques belges.

in het leven geroepen om bankier van de Staat te worden. Aan deze toestand zou dan ook dienen verholpen te worden.

Een ander lid toont aan dat men buiten de begroting van de Openbare Schuld ook leningen vindt die bestemd zijn om pensioenen uit te betalen of om het deficit van de ziekteverzekering te dekken. Zulke praktijken dienen veroordeeld te worden.

Een lid is de mening toegedaan dat, ondanks de hoogconjunctuur en de fiscale meerontvangsten die er uit voortvloeien, het begrotingstekort nog steeds belangrijk is. De Minister van Financiën had de toeneming van de Rijksschuld voor 1962 op 10 miljard frank geraamd. Thans spreekt men van een verhoging met 14 miljard frank. Welk is de toestand, en hoe kan die verantwoord worden?

De Minister van Financiën beantwoordt die vraag met de drie volgende vaststellingen:

1. Ofschoon de gewone begroting nog een tekort vertoont, is dit merklijk geslonken, zulks ondanks de wederinschakeling, vanaf 1961, van 8 miljard frank verbruiksuitgaven, ondanks ook de vermeerdering van de kredieten voor de aflossing van de Rijksschuld:

	Tekort op de gewone begroting	Aflossings- uitgaven
	(In miljard frank.)	
1958	8,2	
1959	8,2	6,4
1960	6,2	8,6
1961	4,5	8,7
1962	2 en 3	9,3
1963		10,3

2. Maar meer betekenisvol is de evolutie van de Rijksschuld die de terugslag van het geheel van de begrotingslasten weergeeft.

Vermeerdering van de Rijksschuld na uitschakeling van de verrichtingen met het I.M.F.		
(In miljard frank.)		
	Op 9 maanden	Op 12 maanden
1959	18,4	23,8
1960	15,8	22,5
1961	13,1	18,5
1962	9,6	14,0
	(vooruitzichten)	

3. De voorziene stijging van de Rijksschuld met 10 miljard frank, hield geen rekening met de lasten die opgenomen werden als waarborg voor schulden wegens Congo; rekening gehouden met dit laatste element, bedroeg de voorziene toeneming 12 miljard frank.

De Minister besluit met te zeggen dat het verschil tussen de huidige raming en de raming die één jaar geleden gemaakt werd, aldus teruggebracht wordt tot 2 miljard frank, wat verklaard wordt door een toeneming van de investeringsuitgaven.

Wij achten het niettemin aangewezen de aandacht erop te trekken dat de vertraging in het stijgingsritme der openbare schuld in nauw verband staat met de conjuncturele expansie. Onderstaande cijfers tonen aan dat eenzelfde evolutie zich heeft voorgedaan tijdens de voorgaande periode van hoogconjunctuur 1956-1957:

Toeneming van de Staatsschuld.	
(In miljard frank.)	
1954	16
1955	14
1956	6

stataux. Ces institutions n'ont pas été créées pour devenir les banquiers de l'Etat. On devrait dès lors remédier à cette situation.

Un autre membre signale qu'en dehors du budget de la Dette Publique, on trouve également des emprunts destinés à payer des pensions ou à couvrir le déficit de l'assurance-maladie. Il faut condamner de telles pratiques.

Un membre estime que malgré la haute conjoncture et les plus-values fiscales qui en découlent, le déficit budgétaire reste important. Le Ministre des Finances avait évalué l'accroissement de la dette publique à 10 milliards de francs pour 1962. On parle actuellement d'un accroissement de 14 milliards de francs. Qu'en est-il et comment cela se justifie-t-il?

Le Ministre des Finances répond à cette question par les trois constatations suivantes:

1. Si le budget ordinaire accuse encore un déficit, celui-ci est en diminution sensible et ce malgré la réincorporation à partir de 1961 de 8 milliards de dépenses de consommation malgré aussi l'augmentation des crédits pour l'amortissement de la dette publique:

	Déficit du budget ordinaire	Dépenses d'amortissement
	(En milliards de francs.)	
1958	8,2	
1959	8,2	6,4
1960	6,2	8,6
1961	4,5	8,7
1962	2 à 3	9,3
1963		10,3

2. Mais plus significative est l'évolution de la dette publique qui exprime l'incidence de la totalité des charges budgétaires.

Augmentation de la dette publique après élimination des opérations avec le F.M.I.		
(En milliards de francs.)		
	En 9 mois	En 12 mois
1959	18,4	23,8
1960	15,8	22,5
1961	13,1	18,5
1962	9,6	14,0
	(prévisions)	

3. La prévision d'accroissement de la dette publique de 10 milliards de francs ne tenait pas compte des charges assumées au titre des garanties de dettes nées dans le chef du Congo; compte tenu de ce dernier élément l'accroissement prévu était de l'ordre de 12 milliards de francs.

La différence entre la prévision actuelle et la prévision faite il y a un an se ramène ainsi à 2 milliards de francs qui s'explique par un accroissement des dépenses d'investissement, conclut le Ministre.

Toutefois, nous estimons qu'il y a lieu de signaler que le retard dans le rythme d'accroissement de la dette publique est étroitement lié à l'expansion conjoncturelle. Les chiffres ci-dessous montrent qu'une même évolution s'est produite au cours de la période précédente de haute conjoncture 1956-1957:

Accroissement de la dette de l'Etat.	
(En milliards de francs.)	
1954	16
1955	14
1956	6

1957	...	...	...	...	6
1958	...	...	...	...	22
1959	...	...	...	...	24
1960	...	...	...	...	22
1961	...	...	...	...	19

1957	...	...	...	...	6
1958	...	...	...	...	22
1959	...	...	...	...	24
1960	...	...	...	...	22
1961	...	...	...	...	19

Ook dient gewezen te worden op het verhoogd beroep van de Schatkist op de kredieten van de Nationale Bank tijdens de laatste weken, nadat de Schatkist zich in de loop van de eerste vijf maanden van het jaar zich een vrije kredietmarge had weten te verschaffen van gemiddeld 4 à 5 miljard frank. Wel bedraagt het gemiddeld beroep op de Nationale Bank tijdens de eerste negen maanden van 1962 slechts 7,3 miljard frank tegen 8 miljard frank tijdens de overeenstemmende periode van 1961, maar dit gemiddelde vloeit juist voort uit de betrekkelijk geringe benutting van de marge tijdens de eerste maanden van het jaar. Het doet in ieder geval niets af aan het feit dat einde augustus volgens door de Minister van Financiën aan de Commissie medegedeelde cijfers de kredietmarge volledig was benut en dat sedertdien de nog vrije marge bestendig gering is gebleven.

In dit verband komt het ons nuttig voor erop aan te dringen dat de toestand van de Schatkist, zoals die maandelijks verschijnt in het *Documentatieblad van het Ministerie van Financiën*, maar met zulke grote vertraging dat de cijfers praktisch alle actualiteitswaarde verliezen, regelmatig en binnen korte tijd zou worden kenbaar gemaakt.

Il convient également de signaler l'appel de plus en plus grand fait par le Trésor aux crédits de la Banque Nationale au cours des dernières semaines, alors que le Trésor avait pu, dans le courant des cinq premiers mois de l'année s'assurer une marge libre de crédit de 4 à 5 milliards de francs en moyenne. L'appel fait en moyenne à la Banque Nationale au cours des neuf premiers mois de 1962 ne s'élève qu'à quelque 7,3 milliards de francs, contre 8 milliards de francs au cours de la période correspondante de 1961, mais cette moyenne résulte précisément de l'usage relativement restreint fait de la marge au cours des premiers mois de l'année. Cela n'enlève rien au fait que, à la fin du mois d'août, selon des chiffres communiqués à la Commission par le Ministre des Finances, la marge de crédits était complètement utilisée et que, depuis, la marge encore libre est restée, en permanence, assez faible.

A ce propos, il nous semble utile d'insister pour que la situation du Trésor, telle qu'elle est publiée mensuellement au *Bulletin de Documentation du Ministère des Finances*, mais avec un tel retard que les chiffres perdent pratiquement toute valeur actuelle, soit publiée régulièrement et dans les délais les plus brefs.

Aanwending van de marge van de Schatkist.
bij de Nationale Bank van België.

Utilisation de la marge du Trésor
auprès de la Banque Nationale de Belgique.

	1961		1962		
	Datum Date	In miljoen frank En millions de francs	Datum Date	In miljoen frank En millions de francs	
Januari	2	9 040	8	5 590	Janvier.
	9	9 890	15	5 740	
	16	7 340	22	5 215	
	23	5 890	29	6 365	
	30	6 990			
Februari	6	6 815	5	7 090	Février.
	13	8 490	12	8 115	
	20	7 765	19	3 715	
	27	6 940	26	2 965	
Maart	6	7 465	5	4 615	Mars.
	13	9 440	12	5 265	
	20	8 265	19	5 565	
	27	8 340	26	5 665	
	31	8 415			
April	10	8 140	2	6 890	Avril.
	17	9 890	9	5 690	
	24	8 590	16	6 690	
	28	9 840	20	5 590	
			27	6 615	
Mei	8	9 515	7	8 490	Mai.
	15	9 665	14	8 915	
	19	7 915	21	7 490	
	29	7 940	28	7 015	

	1961		1962		
	Datum Date	In miljoen frank En millions de francs	Datum Date	In miljoen frank En millions de francs	
Juni	5	8 140	4	8 715	Juin.
	12	9 340	8	9 415	
	19	6 415	18	8 740	
	26	7 115	25	6 440	
Juli	3	8 865	2	8 315	Juillet.
	10	9 715	9	8 815	
	17	7 090	16	6 390	
	24	5 965	23	6 140	
	31	7 965	30	7 265	
Augustus	7	5 690	6	8 215	Août.
	11	4 840	13	9 115	
	21	6 565	20	8 340	
	28	8 215	27	9 265	
September	4	9 365	3	9 740	Septembre.
	11	8 665	10	9 590	
	18	8 140	17	8 015	
	25	7 915	24	8 315	
Oktober	2	8 990	10	9 915	Octobre.
	9	8 090	8	8 765	
	16	9 315	15	9 115	
	23	8 240	22	7 890	
	30	7 615	29	9 890	
November	6	8 190	5	9 840	Novembre.
Gemiddelde	45 weken/semaines	8 067	44 weken/semaines	7 375	Moyenne.

Tenslotte vroeg een lid welk het huidige uitstaande bedrag is van de leningen aangegaan door instellingen van openbaar nut met waarborg van de Staat.

In antwoord hierop verstrekte de heer Minister van Financiën volgende inlichtingen :

Leningen met Staatswaarborg uitgegeven.

STAND OP 31 AUGUSTUS 1962.

(In duizendtallen.)

INSTELLINGEN

Leningen in Belgische franken.

Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	1 480 457
Regie van Telegraaf en Telefoon	12 638 236
Intercommunale Maatschappij van de Linker Schelde-oever	235 709
Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet	3 739 824
Nationale Kas voor Beroepskrediet	5 598 898
Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet	2 706 315
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid	45 456 687
Nationale Maatschappij der Waterleidingen	3 379 285
Intercommunale Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling	36 127
Paleis voor Schone Kunsten	41 792
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	11 312 500
Nationale Maatschappij voor de Huisvesting	16 570 734
Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom	5 127 011
Bond der Grote Gezinnen :	
— Studiefonds	69 273
— Woningfonds	2 435 291

Enfin, un membre a demandé quel était le montant actuel des emprunts contractés par les institutions d'intérêt public avec garantie de l'Etat.

En réponse à cette question, M. le Ministre des Finances a fourni les renseignements suivants :

Emprunts émis sous la garantie de l'Etat.

SITUATION AU 31 AOUT 1962.

(En milliers d'unités.)

ORGANISMES

Emprunts en francs belges.

Société nationale des Chemins de fer vicinaux	1 480 457
Régie des Télégraphes et des Téléphones	12 638 236
Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut	235 709
Office central de Crédit hypothécaire	3 739 824
Caisse nationale de Crédit professionnel	5 598 898
Institut national de Crédit agricole	2 706 315
Société nationale de Crédit à l'Industrie	45 456 687
Société nationale des Distributions d'Eau	3 379 285
Société intercommunale des Flandres pour la Distribution d'Eau	36 127
Palais des Beaux-Arts	41 792
Société nationale des Chemins de fer belges	11 312 500
Société nationale du Logement	16 570 734
Société nationale de la Petite Propriété Terrienne	5 127 011
Ligue des Familles nombreuses :	
— Fonds des Etudes	69 273
— Fonds de Logement	2 435 291

INSTELLINGEN

S.A.B.E.N.A.	1 598 000
Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade	12 068 099
Instituut van de gemeenschappelijke diensten der Belgische Radio en Televisie	441 138
Dotatiefonds van de Oorlogspensioenen, enz.	9 315 266
Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen	1 957 442
Rijksdienst voor de Pensioenen der zelfstandigen	4 982 006
Studiecentrum voor Kernenergie	1 887 183
Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek	616 599
Totaal	143 693 872

Leningen in deviezen.

a) in Zwitserse franken.

Regie van Telegraaf en Telefoon	50 000
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	79 589
Kongo	248 229

b) in Kongolese franken.

S.A.B.E.N.A.	365 000
Kongo	200 000

c) in dollars U.S.A.

Regie van Telegraaf en Telefoon	13 500
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	23 000
S.A.B.E.N.A.	19 783
Kongo	121 090
Rijksdienst voor de Pensioenen der zelfstandigen	6 000

Ruanda-Urundi	4 014
O.T.R.A.C.O.	2 092

d) in Nederlandse gulden.

Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet	20 000
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	8 000
S.A.B.E.N.A.	38 370

e) in Duitse marken.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	30 000
Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom	20 000
S.A.B.E.N.A.	50 000
Kongo	6 762
Ruanda-Urundi	1 764

f) in Luxemburgse franken.

Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom	85 000
S.A.B.E.N.A.	250 000

Totaal :

Z.F.	377 818
K.F.	565 000
\$	189 479
fl.	66 370
D.M.	108 526
L.F.	335 000

SAMENVATTING.

Leningen in Belgische franken	143 693 872
Leningen in deviezen (tegenwaarde van de vreemde munt in Belgische franken)	16 939 617
	160 633 489

C. — NATIONALE OPVOEDING EN CULTUUR.

Op de begroting voor 1963 zijn gewone uitgaven ten belope van 25 miljard frank voorzien voor Nationale Opvoeding en Cultuur waarbij zich nog voor 0,5 miljard frank betalingskredieten voegen die op de buitengewone begroting zijn ingeschreven.

Verschillende leden hebben gewezen op de aanzienlijke stijging van deze uitgaven : van 23,8 miljard frank in 1962 (oorspronkelijke raming) komt men tot 25 miljard frank in 1963 en de stijging bedraagt ongeveer 10 miljard frank sedert 1957.

ORGANISMES

S.A.B.E.N.A.	1 598 000
Caisse autonome des Dommages de guerre	12 068 099
Institut des Services communs de la Radiodiffusion-Télévision belge	441 138
Fonds de Dotation des Pensions de guerre, etc.	9 315 266
Caisse nationale des Pensions de Retraite et de Survie	1 957 442
Office national des Pensions pour travailleurs indépendants	4 982 006
Centre d'Etude de l'Energie nucléaire	1 887 183
Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique	616 599
Total	143 692 872

Emprunts en devises.

a) en francs suisses.

Régie des Télégraphes et des Téléphones	50 000
Société nationale des Chemins de fer belges	79 589
Congo	248 229

b) en francs congolais.

S.A.B.E.N.A.	365 000
Congo	200 000

c) en dollars U.S.A.

Régie des Télégraphes et des Téléphones	13 500
Société nationale des Chemins de fer belges	23 000
S.A.B.E.N.A.	19 783
Congo	121 090
Office national des Pensions pour travailleurs indépendants	6 000

Ruanda-Urundi	4 014
O.T.R.A.C.O.	2 092

d) en florins néerlandais.

Institut national de Crédit agricole	20 000
Société nationale des Chemins de fer belges	8 000
S.A.B.E.N.A.	38 370

e) en marks allemands.

Société nationale des Chemins de fer belges	30 000
Société nationale de la Petite Propriété Terrienne	20 000
S.A.B.E.N.A.	50 000
Congo	6 762
Ruanda-Urundi	1 764

f) en francs luxembourgeois.

Société nationale de la Petite Propriété Terrienne	85 000
S.A.B.E.N.A.	250 000

Totaux :

F.S.	377 818
F.C.	565 000
\$	189 479
fl.	66 370
D.M.	108 526
F.L.	335 000

RECAPITULATION.

Emprunts en francs belges	143 693 872
Emprunts en devises (contre-valeur des devises en francs belges)	16 939 617
	160 633 489

C. — ÉDUCATION NATIONALE ET CULTURE.

Au budget de 1963, les dépenses ordinaires prévues pour l'Éducation Nationale et la Culture s'élèvent à 25 milliards de francs, auxquels s'ajoutent encore 0,5 milliard de francs de crédits de paiement inscrits au budget, extraordinaire.

Plusieurs membres ont signalé l'augmentation considérable de ces dépenses : de 23,8 milliards de francs en 1958 (évaluation initiale) on passe à 25 milliards de francs en 1963 et l'accroissement s'élève à environ 10 milliards de francs depuis 1957.

De voor 1963 voorziene gewone uitgaven vertegenwoordigen 18 % van de gewone begroting.

Sommige leden hebben bovendien de aandacht van de Commissie gevestigd op het feit dat de normale toepassing van de beschikkingen van het Schoolpact de begroting voor 1963 niet op 25 miljard frank maar wel op 27 miljard frank zou gebracht hebben. Deze leden vroegen zich af welke concrete besparingen zullen worden gedaan om van de theoretische bezuiniging van 2 miljard frank een werkelijkheid te maken. Zij toonden zich zeer sceptisch wat de weerslag van eventuele bezuinigingsmaatregelen op de begroting voor 1963 betreft aangezien het schooljaar 1963 al een heel stuk gevorderd zal zijn.

De Minister, Adjunct voor Financiën, antwoordde hierop dat tot de beperking van de begroting van Nationale Opvoeding tot 25 miljard besloten werd door de Ministerraad, die aan de bevoegde Ministers opdracht heeft gegeven maatregelen voor te stellen om deze grens niet te overschrijden.

Daartoe werd een werkgroep in het leven geroepen, ten einde de maatregelen te bestuderen die nodig zijn om de onontbeerlijke bezuinigingen te doen.

Aanvankelijk hadden de voorstellen van de diensten betrekking op een bedrag van 27 miljard. De verhoging die dit krediet ten opzichte van de aangepaste begroting van 1962 (24,1 miljard) vertoonde, volstond om de uitgaven voor de toegenomen schoolbevolking, de opvoering van het onderwijspeil en de oprichting van nieuwe onderwijsinstellingen, meer dan genoegzaam te dekken, te meer daar een deel van de voor 1962 uitgetrokken kredieten noodzakelijkerwijze op het einde van het dienstjaar geschrapt zal worden.

Er zijn dus niet te verwaarlozen mogelijkheden voorhanden om de kredieten aan te passen aan de op de huidige grondslagen juist berekende behoeften.

Naast de secties van de begroting die door het Schoolpact gedekt zijn, kan ook het expansietempo der uitgaven aangepast worden.

Het spreekt nochtans vanzelf dat de secties waarop het schoolpact betrekking heeft, het voornaamste deel van de begroting in beslag nemen. Zonder aan de grondbeginselen te raken meent de Regering dat wijzigingen mogelijk zijn om het gestelde budgettaire doel te bereiken.

De Regering heeft zich niet ontevreden dat sommige van de op dit ogenblik getroffen maatregelen hun volle uitwerking pas op de begroting van 1964 zullen doen gelden. Maar natuurlijk zullen de bezuinigingen waartoe zal worden besloten, eveneens een invloed hebben op de begroting van 1962, en zij zullen derhalve de potentiële marge van de toeneming der uitgaven, van het ene dienstjaar tot het andere, verruimen.

Twee leden waren van oordeel dat deze bezuinigingspolitiek niet mag gevoerd worden ten nadele van het technisch onderwijs. Inzake technisch onderwijs zou integendeel een bijzondere inspanning moeten geleverd worden. Sommige takken van dit onderwijs beantwoorden niet aan de noodwendigheden van onze tijd. Voor andere takken, waar de toekomstmogelijkheden grondig evolueerden, moet men tot rationalisatie overgaan.

Een lid was van oordeel dat in de Rijksmiddelbare scholen de kosteloosheid der schoolbehoeften nog niet verzekerd is. Het lid meende eveneens dat de weinige kredieten waarover het Fonds der Meestbegaafden beschikt, niet moeten besteed worden aan studiebeurzen voor kinderen beneden de 14 jaar die toch verplicht zijn school te lopen.

Hetzelfde lid was van mening dat men geen bezuinigingen kan doen door de klassenbevolking te verhogen. In vele

Les dépenses ordinaires prévues pour 1963 représentent 18 % du budget ordinaire.

Certains membres ont, en outre, attiré l'attention de la Commission sur le fait que l'application normale des dispositions du Pacte scolaire aurait porté le budget pour 1963, non pas à 25 milliards de francs, mais bien à 27 milliards de francs. Ces membres se sont demandé quelles économies concrètes seront faites en vue de faire de l'économie théorique de 2 milliards de francs une réalité. Ils se sont montrés très sceptiques quant à la répercussion des mesures d'économie éventuelles sur le budget de 1963, étant donné que l'année scolaire 1963 sera déjà bien avancée.

M. le Ministre, Adjoint aux Finances, a répondu que la limitation du budget de l'Education Nationale et de la Culture à 25 milliards a été décidée par le Conseil des Ministres, qui a chargé les Ministres compétents de proposer les mesures qui s'imposent pour respecter ce plafond.

Un groupe de travail a été constitué à cet effet pour étudier les mesures propres à réaliser les économies indispensables.

Au départ, les propositions des services étaient de l'ordre de 27 milliards. En réalité le supplément de crédit que ce montant aurait apporté par rapport au budget ajusté de 1962 (24,1 milliards) aurait couvert plus que largement l'expansion de la population scolaire, le relèvement du niveau des études, les dépenses dérivant de la création de nouveaux établissements, et ce d'autant plus qu'une partie des crédits prévus pour 1962 tombera nécessairement en annulation à la fin de l'exercice.

Des possibilités non négligeables existent donc dans l'adaptation des crédits aux besoins exactement calculés sur les bases actuelles.

A côté des sections du budget couvertes par le Pacte scolaire, une adaptation du rythme d'expansion des dépenses peut aussi être effectuée.

Néanmoins, il va de soi que les sections couvertes par le Pacte scolaire constituent la proportion la plus importante du budget. Sans toucher aux principes de base, le Gouvernement estime que des aménagements sont possibles en vue d'atteindre l'objectif budgétaire fixé.

Il n'a pas échappé au Gouvernement que certaines des mesures prises en ce moment n'auraient leur plein effet que sur le budget de 1964. Mais il va de soi également que les économies qui seront décidées influenceront le budget de 1962 et de ce fait élargiront la marge potentielle de l'accroissement des dépenses d'un exercice à l'autre.

Deux membres ont estimé que cette politique d'économies ne pouvait être pratiquée au détriment de l'enseignement technique. Il y aurait au contraire lieu, de faire un effort particulier. Certaines branches de cet enseignement ne répondent plus aux nécessités de notre époque. Pour les autres branches, dont les possibilités d'avenir ont subi une évolution profonde, il y aurait lieu de procéder à une rationalisation.

Un membre estime que la gratuité des fournitures scolaires n'est pas encore assurée dans les écoles moyennes de l'Etat. Le membre croit en outre que le peu de crédits dont dispose le Fonds des mieux doués, ne doit pas être affecté à des bourses d'études destinées à des enfants en dessous de 14 ans, ceux-ci étant de toute façon astreints à la scolarité.

Le même membre a estimé qu'il ne pouvait être question de faire des économies en augmentant la population

gevallen is het hoge aantal leerlingen per klas pedagogisch niet te verantwoorden.

Een ander lid kon moeilijk aanvaarden dat de kosten blijven stijgen terwijl de globale schoolbevolking weinig of niet meer aangroeit. Het lid zag hierin het bewijs van een gebrek aan programmering der uitgaven voor onderwijs en cultuur. Hetzelfde lid betreunde de afwezigheid van vaste criteria wat het verstreken van materieel en klasbenodigdheden betreft alsook het gebrek aan planning bij het bouwen van nieuwe scholen. Naar zijn mening zullen slechts de toepassing van vaste criteria en een ernstige planning voor de schoolbouw, samen met een strikte toepassing van de schoolbevolkingsnormen aan het probleem der onderwijsuitgaven een oplossing geven.

Een ander lid vestigde de aandacht van de Commissie op sommige sectoren van het onderwijs waar de uitgaven ongetwijfeld zouden moeten verhoogd worden, namelijk wat de opvoeding der geestelijk gestoorde kinderen betreft.

Door verschillende leden werd aangehouden dat het Schoolpact niet de enige bron is van verhoging der onderwijsuitgaven. De bestendige aangroei van de schoolbevolking, de feitelijke verlenging van de schoolduur, de reorganisatie van het buitengewoon onderwijs, de aanpassing der weddeschalen, de vermeerdering van het aantal studiebeurzen, enz., vragen steeds meer begrotingskredieten.

Op een vraag welke de vooruitzichten zijn voor de komende jaren inzake onderwijsuitgaven in de veronderstelling dat het Schoolpact blijft toegepast worden zoals thans antwoorde de Minister, Adjunct voor Financiën dat met de huidige reglementering men de jaarlijkse vermeerdering van de begroting van Nationale Opvoeding voor de jaren 1964 en volgende op ongeveer 2 miljard mag schatten.

Het aandeel van de begroting van Nationale Opvoeding in de totale Rijksbegroting (gewone begrotingen) zou dan van 18 % in 1963 tot 19 % in 1965 kunnen stijgen.

Men komt tot die coëfficiënten op grond van de ramingen die werden opgemaakt met het oog op de programmering van de openbare uitgaven in verband met het programma van economische expansie voor de periode 1961-1965. De ramingen werden tot nu toe niet verder opgemaakt voor een latere periode.

In verband met de belangrijkheid der onderwijsuitgaven en hun stijgingstendens werd door een lid om preciese aanduidingen gevraagd nopens het kader en de rol van de inspecteurs van financiën die bij het Departement van Nationale Opvoeding en Cultuur afgevaardigd zijn. De Minister, Adjunct voor Financiën, verstrekke hierop volgende inlichtingen :

Er zijn thans twee inspecteurs van Financiën bij het Departement van Nationale Opvoeding. Zij oefenen er de bevoegdheden uit die hun zijn verleend bij het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole en de verklarende circulaire van 26 januari 1962.

De gewone werkzaamheden in verband met hun taak bestaan in het bestuderen van de hun ter goedkeuring voorgelegde dossiers, het maken van opmerkingen of het opstellen van verslagen over de zaken die hun krachtens de vigerende reglementen moeten worden voorgelegd (vraagstukken in verband met personeel, materieel, subsidies, werken, en zo meer). Verder stellen zij een onderzoek ter plaatse in waar zulks nodig is. Buiten het onderzoek van de bijzondere dossiers, omvat hun taak nog heel wat meer, met name de algemene problemen in verband met de financiering van de begroting in haar geheel. Geregeld moeten zij onder-

des classes. En de nombreux cas, admettre un nombre trop élevé par classe, ne se justifie pas du point de vue pédagogique.

Un autre membre admet difficilement que les frais continuent à augmenter, alors que la population scolaire n'augmente que peu ou pas. Le membre y voit une preuve de l'absence d'une programmation des dépenses pour l'enseignement et la culture. Ce même membre déplore l'absence de critères et d'une planification en matière fixes de construction d'écoles nouvelles. A son avis, seules l'application de critères fixes, l'élaboration d'une planification sérieuse en matière de constructions scolaires ainsi que la stricte observation des normes de population scolaire pourront résoudre le problème des dépenses d'enseignement.

Un autre membre a attiré l'attention de la Commission sur le fait qu'il y aurait lieu de majorer les dépenses dans certains secteurs de l'enseignement, notamment pour l'éducation d'enfants mentalement déficients.

Plusieurs membres ont démontré que le Pacte scolaire n'était pas la seule source d'augmentation des dépenses d'enseignement. L'augmentation constante de la population scolaire, la prolongation de fait de la scolarité, la réorganisation de l'enseignement spécial, l'adaptation des barèmes, la multiplication du nombre de bourses d'études, etc., entraînent toujours davantage de crédits budgétaires.

Répondant à une question se rapportant aux prévisions pour les prochaines années, en matière de dépenses d'enseignement, dans l'hypothèse où le Pacte scolaire continuerait à être appliqué comme il l'est actuellement, le Ministre, Adjoint aux Finances, a répondu que dans l'état actuel de la réglementation, on peut évaluer à environ 2 milliards l'augmentation annuelle du budget de l'Education Nationale pour les années 1964 et suivantes.

La part du budget de l'Education Nationale dans le total du budget de l'Etat (budgets ordinaires) pourrait alors passer de 18 % en 1963 à 19 % en 1965.

Ces coefficients ressortent des prévisions qui ont été effectuées en vue de la programmation des dépenses publiques en liaison avec le programme d'expansion économique 1961-1965. Les travaux de prévisions n'ont pas jusqu'ici été poussés plus loin dans le temps.

Un membre a, à propos de l'ampleur des dépenses d'enseignement ainsi que de leur tendance à augmenter, sollicité des indications précises au sujet du cadre ainsi que du rôle des inspecteurs des Finances détachés auprès du Département de l'Education Nationale et de la Culture. Le Ministre, Adjoint aux Finances a, à ce sujet, fourni les renseignements suivants :

Il y a actuellement deux inspecteurs des finances auprès du département de l'Education Nationale. Ils exercent les attributions qui leur sont dévolues par l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire et la circulaire interprétative du 26 janvier 1962.

Dans l'exécution courante de leur mission, ils étudient les dossiers soumis à leur visa, formulent des remarques ou établissent des rapports sur les affaires qui doivent leur être soumises en vertu de la réglementation en vigueur (questions de personnel, de matériel, subventions, travaux et autres). Ils effectuent de même les enquêtes sur place qui s'imposent. Toutefois, leur mission déborde largement du cadre de l'examen des dossiers particuliers et s'étend aux problèmes généraux que pose le financement de l'ensemble du budget. Périodiquement, ils sont amenés à effectuer des examens d'ensemble et à formuler des sugges-

zoekingen verrichten en wordt hun gevraagd zodanige suggesties te doen opdat een rationeler organisatie van de onderwijsnetten kan worden bereikt, ten einde tot een optimale benutting van de budgettaire middelen te komen. In het verslag van de heer Denis over de begroting voor 1962 kreeg het Parlement ten andere kennis van een verslag van de Inspectie : « De financiële terugslag van het Schoolpact » (Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1961-1962, n° 4-XIX/9, blz. 121).

Dergelijke verslagen worden opgemaakt bij het uitwerken van de begrotingsvoorstellen. Met de opmerkingen van de Inspectie wordt niet alleen beoogd besparingen te doen, maar tevens tot een zo juist mogelijke beoordeling van de grootte van de kredieten te komen. Verder worden, tijdens de tenuitvoerlegging van de begroting, hetzij in het raam van de geregelde begrotingscontrole, hetzij op initiatief zodra bedoelde inspecteurs feiten opmerken waardoor het begrotingsevenwicht in gevaar kan worden gebracht, algemene nota's opgesteld waarin de grote problemen worden behandeld of de aandacht wordt gevestigd op risico's in verband met ontoereikende kredieten.

De Regering heeft met die verslagen rekening gehouden bij het beoordelen van de mogelijkheden tot werkelijke besparingen en bij het nemen van beslissingen tot vaststelling van maximale kredieten.

De evolutie van de begroting van Nationale Opvoeding en Cultuur zag er in 1962 en 1961 uit als volgt :

Begroting 1962.

Oorspronkelijk krediet : 23 181 miljoen.

Bij de indiening van deze begroting was voorzien in 2 % vermindering van de kredieten voor personeelsuitgaven (Rijks- en gesubsidieerd onderwijs).

Anderzijds was in uitzicht gesteld dat de werkingskosten achteraf met 10 % zouden worden verminderd.

Dank zij laatstbedoelde besparing zou de oorspronkelijke begroting met 300 à 400 miljoen kunnen worden vermindert, ten einde de gewone begroting globaal in evenwicht te brengen; bij de indiening van deze gewone begroting was immers voorzien in

ontvangsten	131 750
uitgaven	132 178

in afwachting dat de uitgaven ingevolge de overwogen besparingen tot ongeveer 131,8 miljard zouden worden teruggebracht.

Aangepaste begroting : lopend dienstjaar + 956 miljoen; vorige dienstjaren + 687 miljoen.

Totaal : 24 825 miljoen.

Begroting 1961.

Door het Departement gevraagde kredieten : 21 700 miljoen.

In de oorspronkelijke begroting vastgestelde kredieten : 19 998 miljoen.

Aangepaste begroting : lopend dienstjaar : + 740 miljoen; vroegere dienstjaren : + 843 miljoen.

Totaal : 21 582 miljoen.

Ten overstaan van de enorme omvang van de uitgaven voor Nationale Opvoeding en Cultuur en van de in het vooruitzicht gestelde verdere toename van deze uitgaven komt het ons wenselijk voor dat de Overheid een ernstige inspanning zou doen om de openbare mening omstandig in te lichten over het waarom en het hoe van deze uitgaven en over de problemen die zich in dit verband voordoen. Principieel kan men zich alleen verheugen over een beleid dat ertoe strekt de jeugd zonder enig onderscheid gelijke

tions propres à réaliser une organisation plus rationnelle des réseaux d'enseignements, en vue de l'utilisation optimum des ressources budgétaires. Un rapport de l'Inspection a d'ailleurs été communiqué au Parlement dans le Rapport de M. Denis sur le budget de 1962, « Les incidences financières du Pacte scolaire » (Ch. Représentants, session 1961-1962, n° 4-XIX/9, p. 121).

De tels rapports sont notamment rédigés lors de l'élaboration des propositions budgétaires. Les observations de l'Inspection ont non seulement pour objet la recherche des économies, mais elles tendent à une appréciation aussi correcte que possible de la hauteur des crédits. De même, au cours de l'exécution du budget, des notes d'ensemble traitant des grands problèmes ou attirant l'attention sur les risques d'insuffisance des crédits sont rédigées, soit dans le cadre du « budget control » périodique, soit d'initiative dès que les inspecteurs relèvent des faits susceptibles de compromettre l'équilibre du budget.

Le Gouvernement s'est inspiré de ces rapports pour apprécier les possibilités réelles d'économies et prendre ses décisions en matière de fixation d'un plafond de crédits.

Quant à l'évolution du budget de l'Education Nationale et de la Culture en 1962 et en 1961, elle se présente comme suit :

Budget 1962.

Crédit initial : 23 181 millions.

Ce budget tel qu'il était déposé prévoyait une réduction des crédits en ce qui concerne les dépenses de personnel (Etat et subventionné) de 2 %.

D'autre part, il était prévu qu'on introduirait ultérieurement une limitation des frais de fonctionnement de l'ordre de 10 %.

Cette dernière économie devait permettre de réduire le budget initial de 300 à 400 millions, de manière à assurer l'équilibre global du budget ordinaire; celui-ci avait en effet été déposé à :

recettes	131 750;
dépenses	132 178,

en attendant que l'économie envisagée ramène les dépenses à 131,8 milliards environ.

Budget ajusté : exercice courant + 956 millions; antérieurs + 687 millions.

Total : 24 825 millions.

Budget 1961.

Crédits sollicités par le Département : 21 700 millions.

Crédit arrêté au budget initial : 19 998 millions.

Budget ajusté : exercice courant : + 740 millions; antérieurs : + 843 millions.

Total : 21 582 millions.

Vu le poids énorme des dépenses en faveur de l'Education nationale et de la Culture et de l'accroissement prévu de ces dépenses, il nous paraît souhaitable que les pouvoirs publics fassent un sérieux effort en vue d'informer dans le détail l'opinion publique sur les raisons de ces dépenses, sur la manière dont elles sont affectées et sur les problèmes qui se posent à cet égard. En principe, on ne peut que se féliciter d'une politique tendant à donner à la jeunesse sans aucune distinction des chances égales de formation adaptée.

kansen te geven op een aangepaste vorming. De potentialiteiten, die in de jeugd schuil gaan valoriseren door een aangepaste en doorgedreven intellectuele, morele en technische vorming, is een van de beste investeringen voor de toekomst die de Overheid kan doen.

Dat zulk beleid hoge en nieuwe uitgaven meebrengt zal niemand, die het goed meent met de toekomst van het land en konsekwent wil handelen, verwonderen of ergeren. Het komt ons echter voor dat de openbare mening, onder de indruk van de sterke stijging der uitgaven en vooral onder de indruk van bepaalde vermeende of echte misbruiken en verspillingen in verband met de oprichting van nieuwe scholen en met de toename der werkingskosten, wantrouwend staat tegenover de huidige schoolpolitiek en tegenover het Schoolpact in het bijzonder. Wij zouden dan ook aan de Regering willen suggereren een Witboek over het onderwijsprobleem te publiceren waarin het beleid in zijn juist raam zou geplaatst worden.

D. — TUSSENKOMSTEN VAN SOCIALE AARD.

Volgens de functionele indeling van de begrotingen zullen de tussenkomsten van sociale aard, buiten de pensioenbegroting, 13 miljard frank bedragen in 1963 tegen 14 miljard frank in 1962 en 13,4 miljard frank in 1961.

Een lid meende dat de kredieten voor gebrekkigen en verminkten onvoldoende blijven. Het is inderdaad zo dat sommige categorieën van gehandicapten (o.a. geesteszieken) van elke toelage verstoken blijven.

Een lid wou graag vernemen hoever de werkzaamheden gevorderd zijn van de werkgroep belast met de studie van het sociaal statuut der zelfstandigen. Zal de Regering met de conclusies van deze werkgroep rekening houden? Zo ja, hoeveel meeruitgaven zal dit meebrengen?

In aansluiting hiermede meent een lid te weten dat de werkgroep waarvan sprake, gevraagd heeft dat de nieuwe voorstellen zouden gefinancierd worden door bijkomende kredieten ten laste van de Staat. Vermits terzake geen nieuwe kredieten werden uitgetrokken, lijkt de Regering dus reeds haar standpunt terzake bepaald te hebben. Dit lijkt eveneens het geval te zijn voor wat de werkgroep Delpérée betreft.

Een lid zou graag de houding van de Regering terzake willen kennen. Werd een beslissing genomen, en komt deze tot uiting in de begrotingspolitiek?

In verband met de deficitaire sector van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit vroeg een lid hoever het staat met de voorgenomen sanering. Is de Regering zinnens actief op te treden en op welke wijze zal deze sanering worden aangepakt? In dit verband herinnerde het lid eraan dat volgens de Minister van Financiën de door de bevoegde Minister geplande sanering nog meer kredieten zou opsloppen dan dit thans het geval is:

Wat er ook van zij, er dient vastgesteld te worden dat de Memorie van Toelichting met geen woord rept over een eventuele saneringspoging in deze sector.

Ten slotte merkte hij op dat de kredieten voor de verplichte verzekering in 1963 slechts met 153 miljoen stijgen. Hij leidde hieruit af dat men hier met een kennelijke onderschatting zou te doen hebben. Het is inderdaad zo dat tijdens voorgaande jaren deze kredieten onveranderlijk en gemiddeld met ± 750 miljoen stegen.

Een ander lid herinnerde er echter aan dat, einde 1959, de vorige Regering een ontwerp bij de Kamer had ingediend er toe strekkend de sector van ziekte en invaliditeit te saneren, maar dat het ontwerp op verzoek van de toenmalige liberale fractie niet in de bevoegde Commissie werd besproken.

Valoriser les possibilités de la jeunesse par une formation adaptée et persévérante, tant intellectuelle et morale que technique, c'est pour l'autorité un des meilleurs investissements qu'elle puisse faire à l'avenir.

Qu'une telle politique entraîne de nouvelles dépenses considérables, nul, pour qui l'avenir du pays n'est pas un vain mot et qui veut être conséquent, ne s'en étonnera ou ne s'en irritera. Il nous revient cependant que l'opinion publique, sous l'influence de l'accroissement important des dépenses et en particulier sous l'influence de certains abus et gaspillages réels ou supposés en rapport avec la création de nouvelles écoles et l'augmentation des frais de fonctionnement, se montre méfiante à l'égard de la politique scolaire actuelle et du pacte scolaire en particulier. C'est pourquoi nous voudrions suggérer au Gouvernement de publier un livre blanc sur les problèmes de l'enseignement et qui placerait sa politique dans son cadre exact.

D. — INTERVENTIONS À CARACTÈRE SOCIAL.

En se basant sur la classification fonctionnelle des budgets, les interventions à caractère social, en dehors du budget des Pensions, se monteront à 13 milliards de francs en 1963, contre 14 milliards de francs en 1962 et 13,4 milliards de francs en 1961.

Un membre estime que les crédits en faveur des mutilés et estropiés restent insuffisants. En effet, certaines catégories de personnes handicapées (les malades mentaux par exemple) sont privées de tout subside.

Un membre aimerait savoir où en sont les travaux du groupe de travail chargé d'étudier le statut social des travailleurs indépendants. Le Gouvernement tiendra-t-il compte des conclusions de ce groupe de travail? Dans l'affirmative, quelles dépenses supplémentaires cela représente-t-il?

Dans le même ordre d'idées, un membre croit savoir que le groupe de travail en question a demandé que les nouvelles propositions soient financées par des crédits supplémentaires à charge de l'État. Comme de nouveaux crédits n'ont pas été inscrits à cet effet, le Gouvernement semble bien avoir déjà fixé son point de vue à cet égard. Également en ce qui concerne le groupe de travail Delpérée.

Un membre aimerait connaître l'attitude du Gouvernement. Une décision a-t-elle été prise et celle-ci se reflète-t-elle dans la politique budgétaire?

En ce qui concerne le secteur déficitaire de l'assurance maladie-invalidité, un membre demande où en est l'assainissement projeté. Le Gouvernement a-t-il l'intention d'agir, et comment abordera-t-il ce problème? À cet égard, le membre rappelle que, de l'avis de M. Dequae, l'assainissement projeté par le Ministre compétent absorbera encore plus de crédits que la situation actuelle.

Quoi qu'il en soit, il faut constater que l'Exposé général observe un silence complet au sujet d'un effort éventuel d'assainissement dans ce secteur.

Enfin, il fait observer que les crédits en faveur de l'assurance obligatoire n'augmenteront que de 153 millions de francs en 1963. Il en conclut qu'il s'agit, en l'occurrence, d'une sous-estimation évidente. Les années précédentes, en effet, ces crédits ont augmenté invariablement de ± 750 millions de francs en moyenne.

Un autre membre a rappelé cependant que, fin 1959, le précédent Gouvernement avait déposé à la Chambre un projet d'assainissement de l'assurance maladie-invalidité, mais, qu'à la demande du groupe libéral, le projet n'a pas été discuté par la Commission compétente.

De Minister, Adjunct voor Financiën, antwoordt op de vragen in verband met de financiële vooruitzichten van het R.V.Z.I. voor 1963 dat de uitgaven van de ziekteverzekering in 1961 ongeveer 13 miljard frank bedroegen.

De structurele progressie van de uitgaven wordt gewoonlijk uitgedrukt in een verhogingscoëfficiënt van 4 à 5 % per jaar. De vermoedelijke uitgaven voor 1963 zouden dus ten opzichte van 1961 met 1 à 1,3 miljard moeten stijgen.

Niettemin zij vermeld :

- dat het dienstjaar 1961 met een batig saldo afgesloten werd;
- dat de niet vereffende facturen voor een zeer belangrijk deel aangezuiverd werden;
- dat bepaalde factoren waarschijnlijk minder invloed zullen uitoefenen dan tijdens de jongste jaren, bv. de versnelde toename van het aantal invaliden.

Tenslotte is het waarschijnlijk dat, wanneer men rekening houdt met de terugslag van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen op de verschillende categorieën van uitgaven, die overigens niet uniform zijn, de lasten voor 1963 met iets meer dan 1 miljard die van 1961 zullen overschrijden.

Deze verhoging zal worden gedekt, enerzijds door de in geringe mate stijgende rijksbijdragen, en anderzijds door de voortdurend toenemende sociale bijdragen.

Immers, de bijdragen van de Rijksbegroting ten voordele van het R.V.Z.I. is als volgt vastgesteld :

(In miljoen frank.)

	1961	1962	1963	
Verzekerden	1 427,7	1 540,5	1 599,7	Assujettis.
Werklozen	270,8	240,5	558,0	Chômeurs.
Zoelieden	3,2	3,4	3,7	Marins.
Diversen	3,6	3,2	5,1	Divers.
Interessen	27,0	27,0	27,0	Intérêts.
Buitengewone toelagen	2 300,0	2 225,9	2 000,0	Subventions exceptionnelles.
	4 032,3	4 040,5	4 193,5	

De aanpassing van de toelage ingevolge het ontbreken van de bijdragen der werklozen beantwoordt aan de bezorgdheid om de ontvangsten in overeenstemming te brengen met de werkelijke lasten en om ter zelfder tijd de geldmiddelen te stabiliseren, wat ook het aantal werklozen moge zijn.

Anderzijds zullen de voor het R.V.Z.I. bestemde bijdragen van sociale zekerheid bijna 1 miljard hoger liggen dan in 1961.

De aldus berekende geldmiddelen zullen dus ten opzichte van de uitgaven een adekwate tegenprestatie vormen; dit heeft het mogelijk gemaakt de buitengewone toelage tot 2 miljard te beperken.

De aanpassing van de invaliditeitsvergoedingen, die om kennelijke sociale redenen noodzakelijk is, zal anderzijds mogelijk zijn dank zij de gunstige financiële positie van het Fonds.

De Regering zal alles in het werk stellen om uit de werkzaamheden en onderhandelingen in verband met de hervorming van het stelsel, de conclusies te halen die het zullen mogelijk maken de financiële toestand van de ziekteverzekering te consolideren, rekening houdend met de vereisten van de sociale vooruitgang.

Le Ministre, Adjoint aux Finances, répond aux questions relatives aux prévisions du F.N.A.M.I. pour 1963 et déclare que les dépenses de l'assurance-maladie en 1961 ont été de 13 milliards de francs environ.

La progression structurelle des dépenses s'exprime habituellement dans un coefficient de hausse de 4 à 5 % par an. Les dépenses prévisibles pour 1963 devraient donc augmenter de 1 à 1,3 milliards par rapport à 1961.

Il convient cependant de noter :

- que l'année 1961 s'est clôturée avec un boni;
- qu'un apurement important des factures en souffrance a été réalisé;
- que certains facteurs agiront probablement moins qu'au cours des dernières années, par exemple la croissance accélérée du nombre d'invalides.

Finalement il est probable que tout en tenant compte des incidences de l'index des prix de détail sur les diverses catégories de prestations qui ne sont d'ailleurs pas uniformes, les charges de 1963 dépasseront d'un peu plus de 1 milliard celles de 1961.

Cet accroissement sera couvert d'une part par les interventions de l'Etat en légère hausse et par les cotisations sociales en continuelle augmentation.

La contribution du budget de l'Etat en faveur du F.N.A.M.I. est, en effet, fixée comme suit :

(En millions de francs.)

L'adaptation de la subvention pour défaut de cotisations des chômeurs répond au souci de faire correspondre les recettes aux charges réelles et en même temps de stabiliser les ressources quel que soit le niveau du chômage.

Les cotisations de sécurité sociale destinées au F.N.A.M.I. augmenteront de leur côté de près de 1 milliard par rapport à 1961.

Les ressources ainsi calculées assureront donc une contrepartie adéquate aux dépenses; c'est ce qui a permis de limiter à 2 milliards la subvention exceptionnelle.

L'adaptation des indemnités d'invalidité qui s'impose pour des raisons sociales évidentes pourra d'autre part être assurée grâce à cette position financière favorable du Fonds.

Le Gouvernement s'attachera à tirer des travaux et des négociations autour de la réforme du régime les conclusions qui permettront de consolider la situation financière de l'assurance maladie dans le respect des exigences du progrès social.

E. — REVALORISATIE VAN HET OPENBAAR AMBT.

Een krediet van 500 miljoen frank is in 1962 uitgetrokken geweest met het oog op de herwaardering van het openbaar ambt. Dit krediet werd in 1962 op 1 miljard gebracht.

Voor 1963 daarentegen wordt een krediet van 3 miljard voorzien.

Een lid zou willen vernemen hoever het met dit probleem staat. Door de Regering werd beloofd dat in de loop van de maand oktober richtlijnen zouden worden verstrekt. Wij zijn nu midden oktober en nog steeds hebben de ambtenaren en agenten niet de minste zekerheid gekregen.

Een lid vreest dat het bedrag van het uitgetrokken krediet onvoldoende zal blijken te zijn.

Dit is eveneens de mening van een ander lid. Hij meent dat trouwens als volgt te kunnen bewijzen :

In 1962, zal 1 miljard worden aangewend. Zoals men weet dekt dit bedrag :

- de verhoging van het verlofgeld gedurende één jaar;
- de afschaffing van zone IV inzake haard- en standplaatsvergoedingen voor iedereen vanaf 1 juli 1962 (= 6 maanden);
- de weddeverhogingen in de Staatsdiensten vanaf 1 juli 1962 (= 6 maanden).

In 1963 echter staat men voor een :

- verhoging van de wedden van de Staatsagenten, welke niet slechts gedurende 6 maanden haar weerslag zal laten gevoelen maar wel gedurende gans het jaar;
- hetzelfde zal zich in 1963 voordoen voor de haard- en standplaatsvergoedingen;
- de begroting 1963 zal eveneens de weerslag moeten dragen van de toekenning van een gelijkwaardige herwaardering aan het personeel van de speciale korpsen vanaf 1 juli 1962 (= 18 maanden).

Men kan dus terecht vrezen dat bijkredieten noodzakelijk zullen zijn.

In hetzelfde verband zou het lid willen weten of de Regering zinnens is in 1963 een gelijkwaardige herwaardering toe te kennen aan de agenten en ambtenaren van de N.M.B.S. Zo ja, dan zal het bedrag van het krediet ongetwijfeld dienen herzien te worden, vermits volgens bepaalde gegevens deze revalorisatie ± 1 miljard frank zal kosten.

De Minister, Adjunct voor Financiën, antwoordde op deze opmerkingen wat volgt :

De Regering heeft het krediet voor de herwaardering van het openbaar ambt voor 1962 van 500 miljoen op 1 miljard gebracht. Zij kon immers de financiële weerslag van de maatregelen op de begroting voor 1962 niet eerder kennen daar de besprekingen met de vakorganisaties pas tijdens de zomer tot een overeenkomst hebben geleid. Voor 1963 is op de begroting van het Openbaar Ambt een speciaal krediet van 2,7 miljard uitgetrokken. Worden hierbij de 300 miljoen gevoegd, die reeds uitgetrokken zijn op de begrotingen van de verschillende departementen, dan zal de Regering in 1963 over 3 miljard beschikken om de toestand van het overheids-personeel te verbeteren.

Volgens de huidige stand van de werkzaamheden is het nog niet mogelijk op nauwkeurige wijze de budgettaire weerslag te ramen van de uitgaven in verband met de revalorisatie in elk van de volgende betrokken sectoren : Rijksdiensten, bijzondere korpsen, gesubsidieerd onderwijs en parastatale inrichtingen.

E. — REVALORISATION DE LA FONCTION PUBLIQUE.

Un crédit de 500 millions de francs a été inscrit en 1962, en vue de la revalorisation de la fonction publique. Ce crédit a été porté à 1 milliard de francs en 1962.

En 1963, ce crédit sera porté à 3 milliards.

Un membre voudrait savoir où en est ce problème. Le Gouvernement avait promis des directives dans le courant du mois d'octobre. Nous sommes à présent à la mi-octobre, et les fonctionnaires et agents n'ont toujours aucune certitude.

Un membre craint que le montant du crédit inscrit ne paraisse insuffisant.

C'est également l'opinion d'un autre membre. Ce dernier pense d'ailleurs pouvoir le démontrer comme suit :

En 1962, on affectera un milliard. Ce montant, on s'en souvient, est destiné à couvrir :

- l'augmentation du pécule de vacances pendant un an;
- la suppression de la zone IV en matière d'indemnité de foyer et de résidence, pour tous les agents, à partir du 1^{er} juillet 1962 (= 6 mois);
- des augmentations de traitement dans les services de l'Etat à partir du 1^{er} juillet 1962 (= 6 mois).

En 1963, toutefois, il s'agit de faire face à :

- une majoration des traitements des agents de l'Etat, laquelle aura des répercussions, non seulement pendant six mois, mais aussi pendant toute l'année;
- une situation identique se présentera en 1963 en ce qui concerne les indemnités de foyer et de résidence;
- le budget de 1963 devra également supporter les conséquences de l'octroi d'une revalorisation similaire en faveur du personnel des corps spéciaux, à partir du 1^{er} juillet 1962 (= 18 mois).

Il y a donc lieu de craindre que des crédits supplémentaires seront nécessaires.

A ce propos également, le membre désirerait savoir si le Gouvernement a l'intention d'octroyer en 1963 une revalorisation similaire aux agents et fonctionnaires de la S.N.C.B. Dans l'affirmative, le montant du crédit devra sans doute être revu, puisque, selon certaines données, ladite revalorisation coûterait ± 1 milliard de francs.

Le Ministre, Adjoint aux Finances, a donné la réponse suivante à ces observations :

Le Gouvernement a porté le crédit de 1962 pour la revalorisation de la fonction publique de 500 millions à 1 milliard. Il ne pouvait, en effet, connaître plus tôt l'incidence financière des mesures sur 1962 compte tenu du fait que ce n'est que durant l'été qu'ont abouti les discussions avec les organisations syndicales. Pour 1963, un crédit spécial de 2,7 milliards figure au budget de la Fonction Publique. Si l'on y ajoute les 300 millions déjà inscrits dans les budgets des différents départements, c'est d'un montant de 3 milliards dont disposera en 1963 le Gouvernement pour améliorer la situation des agents des services publics.

L'état actuel des travaux ne permet pas encore de dresser une évaluation précise de l'incidence budgétaire qu'auront les dépenses relatives aux mesures de revalorisation dans chacun des secteurs intéressés : services de l'Etat, corps spéciaux, enseignement subventionné et établissements parastataux.

Over de volgende maatregelen heeft de Regering een principiële overeenkomst bereikt met de vakorganisaties :

a) *Verhoging van het vacatiegeld :*

Het vacatiegeld wordt in 1962 verhoogd met 1 000 frank (reeds uitbetaald) en in 1963 en 1964 telkens met 500 frank, zodanig dat het huidige bedrag in 1964 van 2 000 op 4 000 frank wordt gebracht.

b) *Haard- en verblijfplaatsvergoeding :*

Met ingang van 1 juli 1962 wordt zone IV opgenomen in zone III; tegelijk met de eenmaking van de vergoedingen voor de zones III en IV, zullen de in overweging te nemen weddemaxima worden verhoogd.

c) *Nieuwe wedderekening :*

Met ingang van 1 juli 1962 wordt een nieuwe graad- en wedderekening van kracht voor de Ministeries. Krachtens deze regeling worden de graden opnieuw gegroepeerd met het oog op een rationeler organisatie van de hiërarchie.

De verschillende weddeschalen variëren voortaan tussen 60 000 frank (minimum voor een handlanger tegen 117,5 %) en 500 000 frank (maximum voor een secretaris-generaal tegen 117,5 %), met het gevolg dat de in 1951 aangenomen spanning 8,33 wordt hersteld.

Nadat de nieuwe hiërarchie in de Rijksdiensten zal zijn vastgesteld, zal worden bestudeerd en bepaald voor welke categorieën er gelijkwaardigheid van wedde bestaat tussen de Rijksambtenaren en de personeelsleden van de speciale korpsen, als daar zijn de rechterlijke macht, het Rekenhof, de Raad van State, het leger en de Rijkswacht, het onderwijs.

Dit werk zal wel enige tijd in beslag nemen, maar de uitbetaling van eventuele weddeverhogingen zal terugwerkende kracht hebben tot 1 juli 1962.

d) *Voorschot :*

1 000 frank voorschot, in 1962 uit te keren aan ieder personeelslid dat bij de herwaardering is betrokken.

Dit voorschot zal worden terugbetaald op de wedden die met ingang van 1 juli 1962 uit de nieuwe regeling moeten komen.

F. — GEMEENTEFINANCIËN.

Een lid wou graag het bedrag kennen van de bijkomende belastingontvangsten waarover de gemeenten in 1963 zullen kunnen beschikken dank zij de nieuwe gemeentelijke fiscaliteit.

In zijn antwoord heeft de Minister, Adjunct voor Financien, dit bedrag als volgt geraamd :

1. *Grondbelasting.*

De bijkomende opbrengst van de nieuwe gemeentelijke opcentimes, berekend op grond van de kadastrale perkwatie, mag op ongeveer 900 miljoen geschat worden voor de opbrengst die betrekking heeft op de inkomsten van 1962. Het is nochtans waarschijnlijk dat er vóór 31 maart 1963 slechts 500 miljoen zal ontvangen worden.

2. *Belasting op de bedrijfsinkomsten.*

De opbrengst van de ontvangst zou 500 miljoen kunnen bedragen tot 31 maart 1963 + een saldo van 100 miljoen met betrekking tot de inkomsten van hetzelfde jaar maar te ontvangen na 31 maart 1963.

Les mesures au sujet desquelles le Gouvernement a abouti à un accord de principe avec les organisations syndicales sont les suivantes :

a) *Augmentation du pécule de vacances :*

Le pécule de vacances sera augmenté de 1 000 francs en 1962 (déjà payé) et de 500 francs pour chacune des années 1963 et 1964 de telle manière que le montant actuel sera porté en 1964 de 2 000 francs à 4 000 francs.

b) *Allocation de foyer et de résidence :*

A partir du 1^{er} juillet 1962 la zone IV sera incluse dans la zone III; simultanément avec l'unification des allocations pour les zones III et IV, une majoration des plafonds de traitement à prendre en considération sera réalisée.

c) *Nouveau statut pécuniaire :*

A partir du 1^{er} juillet 1962 un nouveau statut hiérarchique et pécuniaire sera d'application pour les ministères, statut en vertu duquel les grades seront regroupés en vue d'une organisation plus rationnelle de la hiérarchie.

La gamme des échelles de traitement variera désormais entre 60 000 francs (minimum du manoeuvre à 117,5 %) et 500 000 francs (maximum du secrétaire général à 117,5 %) avec la conséquence que la tension de 8,33, qui fut acceptée en 1951, est rétablie.

Après fixation de la nouvelle hiérarchie des services de l'Etat, on passera à l'étude et à la détermination de l'équivalence en matière de traitements des fonctionnaires de l'Etat et de ceux des membres des corps spéciaux, du Pouvoir judiciaire, de la Cour des Comptes, du Conseil d'Etat, de l'armée et de la gendarmerie, de l'enseignement.

Ce travail prendra un certain temps, mais la liquidation des éventuelles améliorations de traitements aura un effet rétroactif à partir du 1^{er} juillet 1962.

d) *Avance :*

Une avance de 1 000 francs, à verser en 1962 à chaque membre du personnel visé par la revalorisation.

Cette avance sera remboursée sur les traitements à provenir, à partir du 1^{er} juillet 1962, du nouveau régime.

F. — FINANCES COMMUNALES.

Un membre désire connaître le montant des recettes fiscales supplémentaires dont les communes pourront disposer en 1963 grâce à la nouvelle fiscalité communale.

Dans sa réponse, le Ministre, Adjoint aux Finances, a estimé ce montant comme suit :

1. *Contribution foncière.*

Le rendement supplémentaire des nouveaux additionnels communaux établis en liaison avec la péréquation cadastrale peut être estimé à 900 millions environ pour les produits afférents aux revenus de 1962. Toutefois, il est probable que 500 millions seulement seront perçus avant le 31 mars 1963.

2. *Taxe sur les revenus professionnels.*

Le rendement de la perception pourrait être de l'ordre de 500 millions jusqu'au 31 mars 1963 + un solde de 100 millions afférent aux revenus de la même année, mais à percevoir après le 31 mars 1963.

3. *Belasting op de voertuigen.*

Verwachte opbrengst : tussen 70 en 100 miljoen

4. *Speciaal fonds.*

Verwachte opbrengst : 400 miljoen.

5. *In totaal.*

Bijkomende opbrengst van 2 miljard voor de belastingen met betrekking tot het jaar 1962 en van 1 500 miljoen voor de ontvangsten vóór 31 maart 1963.

Een lid wijst er op dat het laatste rondschriven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in verband met de begrotingen van 1963 helemaal geen rekening houdt met de noden van de gemeenten.

Deze publiekrechtelijke organen hebben nochtans met dezelfde moeilijkheden te kampen als de Staat (revalorisatie van het ambt, herwaardering der pensioenen, verhoging der kosten bij aankoop van materieel, enz.).

Niettemin zouden de gemeentelijke uitgaven het ritme van de stijging der Staatsuitgaven niet mogen volgen.

Hogervernoemd rondschriven poogt dus de onvermijdelijke uitgavenverhoging eenvoudigweg te negeren. Bovendien zou dit rondschriven, steeds volgens hetzelfde lid tal van onregelmatige beschikkingen inhouden. Zo zouden de gemeentelijke begrotingen, voor wat de post « Openbare Onderstand » betreft, niet alleen aan de Minister van Binnenlandse Zaken maar ook aan de Minister van Volksgezondheid moeten worden voorgelegd.

In verband met de financiering van lokale en regionale werken door het Gemeentekrediet vroeg een lid of de financiële mogelijkheden van het Gemeentekrediet onbegrensd zijn. Hij stelde ook de vraag of het Gemeentekrediet, dat de bank van de gemeente is, het recht heeft ook als Rijksbankier op te treden.

In aansluiting hierbij wenst een ander lid er aan te herinneren dat de werkgroep, belast met de studie van de financiering van de E-3-weg, had voorgesteld dat men op de privé-sector beroep zou doen. Zo uiteindelijk beroep werd gedaan op het Gemeentekrediet, dan is het op uitdrukkelijk verzoek van dit organisme zelf dat, zoals iedereen weet, in het bezit is van te veel likwiditeiten.

Nog een ander lid was van mening dat de gemeenten soms overdrijven in de concurrentie die zij mekaar aandoen om de vestiging van nieuwe bedrijven op hun grondgebied te bevorderen. Dit leidt soms tot misbruiken wanneer bij voorbeeld bestaande firma's eenvoudigweg verhuizen om in een andere gemeente nieuwe voordelen te genieten.

G. — TOELAGEN.

Inzake toelagen werd in de Commissie door de Minister, Adjunct voor Financiën, bijzonder de aandacht gevestigd op de geleidelijke vermindering van verschillende toelagen in het algemene raam van een economische saneringspolitiek.

1. N.M.B.S.

Wat de toestand van de N.M.B.S. betreft, merkte de Minister op dat de rationaliseringsmaatregelen op het gebied van de elektrificatie en de dieseltractie, slechts op lange termijn vruchten zullen afwerpen. Het aantal personeelsleden in actieve dienst is verminderd : 78 945 in 1956 tegen 66 091 in 1961 (het aantal gepensioneerden is gedurende dezelfde periode lichtjes gestegen van 75 157 tot 75 844; deze twee tegenstrijdige bewegingen hebben geleid tot een uitgesproken wanverhouding tussen het aantal gepensioneerden en dit van de personeelsleden in actieve dienst), terwijl het

3. *Taxe sur les véhicules.*

Rendement escompté : entre 70 et 100 millions.

4. *Fonds spécial :*

Rendement escompté : 400 millions.

5. *Au total :*

Rendement supplémentaire de l'ordre de 2 milliards pour les taxes afférentes à l'année 1962 et de 1 500 millions pour les perceptions avant le 31 mars 1963.

Un membre souligne que la récente circulaire du Ministère de l'Intérieur relative aux budgets pour 1963 ne tient aucun compte des besoins des communes.

Ces organes de droit public ont cependant à faire face aux mêmes difficultés que l'Etat (revalorisation de la fonction, revalorisation des pensions, augmentation des frais d'achat de matériel, etc.).

Néanmoins les dépenses communales ne devraient suivre le même rythme d'accroissement que celles de l'Etat.

La circulaire susdite essaie dès lors d'ignorer tout simplement l'inévitable augmentation des dépenses. En outre, ladite circulaire, de l'avis du même membre, contiendrait de nombreuses dispositions irrégulières. C'est ainsi que les budgets communaux devraient, en ce qui concerne le poste « Assistance publique », être soumis non seulement au Ministère de l'Intérieur, mais aussi au Ministre de la Santé Publique.

Concernant le financement par le Crédit Communal, de travaux d'importance locale et régionale, un membre demande si les possibilités financières du Crédit Communal sont illimitées. Il demande aussi si le Crédit Communal, qui est la banque des communes, a également le droit d'agir comme banquier de l'Etat.

Un autre membre désire à ce propos rappeler que le groupe de travail, chargé d'étudier le financement de la route E-3, avait proposé de faire appel au secteur privé. S'il a finalement été fait appel au Crédit Communal, c'est à la demande expresse de cet organisme même, lequel, possède comme chacun sait, des liquidités trop importantes.

Un autre membre encore est d'avis que les communes exagèrent parfois, dans la concurrence qu'elles se font pour encourager les industries nouvelles à s'implanter sur leur territoire. Ceci entraîne parfois des abus, notamment lorsque les firmes existantes déplacent purement et simplement leurs sièges afin de bénéficier d'avantages nouveaux dans une autre commune.

G. — SUBVENTIONS.

En ce qui concerne les subventions, le Ministre, Adjoint aux Finances, a attiré l'attention spéciale de la Commission sur la diminution progressive des diverses subventions dans le cadre général de la politique d'assainissement économique.

1. S.N.C.B.

Pour ce qui regarde la situation de la S.N.C.B. le Ministre fait observer que les mesures de rationalisation intervenues dans les domaines de l'électrification et de la dieselisation ne joueront seulement qu'à longue échéance. Le nombre des agents en activité a été réduit : 78 945 en 1956 contre 66 091 en 1961 (celui des pensionnés a progressé légèrement pendant la même période passant de 75 157 à 75 844; ces deux mouvements contradictoires ont produit un déséquilibre marqué du nombre de pensionnés par rapport à celui des agents en activité). Le volume du trafic des marchandises s'est ré-

volume van het goederenvervoer is teruggelopen van 70 miljoen in 1956 tot 61 miljoen in 1961 (uit deze cijfers blijkt dat de vervoeractiviteit moet worden gerationaliseerd en gecoördineerd). Rekening houdend met deze verschillende factoren en met de herwaardering van de bezoldigingen, heeft de Regering op de gewone begroting 1963 dezelfde kredieten als in 1962 uitgetrokken, zulks ondanks de vermindering van de Rijksbijdrage inzake de werklieden abonnementen.

Kredieten ten gunste van de N.M.B.S.

(In miljoen frank.)

sorbé de 70 millions en 1956 à 61 millions (ce fait souligne la nécessité de la rationalisation, de la coordination des transports). Ces divers éléments, ainsi que le problème de la revalorisation des rémunérations ont amené le Gouvernement à inscrire à son budget ordinaire de 1963, les mêmes crédits qu'en 1962, nonobstant la réduction de l'intervention de l'Etat, intervenue dans le domaine des abonnements ouvriers.

Crédits en faveur de la S.N.C.B.

(En millions de francs.)

	1961	1962	1963	
a) Begroting van Verkeerswezen.				a) Budget des Communications.
Werkliedenabonnementen	612	637	446	Abonnements ouvriers.
Tariefverminderingen voor reizigers.	134	124	125	Réductions tarifaires voyageurs.
Schoolabonnementen	30	30	30	Abonnements scolaires.
Forfaitaire bijdrage pensioenen ...	1 200	1 200	1 200	Intervention forfaitaire pensions.
Oudstrijders	224	215	206	Anciens combattants.
Installaties (wegen)	113	108	109	Installations avec la route.
Rentelast op leningen afgesloten door de N.M.B.S.	189	181	288	Prise en charge d'intérêts sur des emprunts contractés par la S.N.C.B.
Tariefbijdrage Groothertogdom Luxemburg.	15	15	—	Intervention tarifaire Grand-Duché de Luxembourg.
Speciale bijdrage om het tekort te dekken.	270	—	—	Intervention spéciale pour couvrir le déficit.
Totaal.	2 787	2 510	2 404	Total.
b) Begroting Rijksschuld	511	632	714	b) Budget Dette Publique.
c) Buitengewone begroting	1 125 (1)	3 127	2 790	c) Budget extraordinaire.
Algemeen totaal.	4 423	6 269	5 908	Total général.

2. Kolennijverheid.

De Minister heeft erop gewezen dat hetzelfde streven naar gezondmaking aanwezig was bij het opmaken van de begrotingsvoorstellen betreffende het *steenkolenvraagstuk*; zo is de bijdrage van economische aard ten gunste van de steenkolennijverheid een van de posten die een vermindering te zien geeft; zij daalt van 124,5 miljoen in 1962 tot 100 miljoen in 1961. Aan de andere kant zijn de sociale bijdragen enkel gestegen van 5,5 miljard in 1962 tot 5,8 miljard in 1963, ten gevolge van een vermeerdering met 300 miljoen in de sector van de mijnwerkerspensioenen.

3. Economische expansie.

Uit de Algemene Toelichting blijkt dat de toelagen van economische aard voorzien voor 1963 op ongeveer 3,4 miljard frank mogen geraamd worden tegen 3,5 miljard frank in 1962 en 3,3 miljard frank in 1961.

De toelagen voorzien in het raam van de wetten ter bevordering van de economische expansie, die van 1961 tot 1962 van 734 miljoen frank tot 890 miljoen frank waren gestegen, belopen slechts 670 miljoen frank voor het dienstjaar 1963.

Deze vermindering is te wijten aan het feit dat de kredieten voorzien voor vorige jaren niet helemaal opgebruikt werden zodat een gedeelte kon overgeschreven worden op de begroting voor 1963, hetgeen zal toelaten aan de gestegen behoeften tegemoet te komen.

(1) In 1961 heeft de N.M.B.S. een gedeelte van de investeringen (elektrificatie en modernisatie) gefinancierd met een lening van 2 285 miljoen, waarvan de financiële lasten door het Rijk gedragen worden.

2. Industrie charbonnière.

Le Ministre a précisé que le même esprit d'assainissement a présidé à l'élaboration des propositions budgétaires relatives au *problème du charbon*; c'est ainsi que les interventions à caractère économique en faveur de l'industrie charbonnière figurent parmi les postes en réduction, passant de 124,5 millions en 1962 à 100 millions en 1963, tandis que les interventions à caractère social ne progressent de 5,5 milliards en 1962 à 5,8 milliards en 1963 que par suite d'une majoration de 300 millions dans le secteur des pensions des ouvriers mineurs.

3. Expansion économique.

Il résulte de l'Exposé Général que les subventions d'ordre économique, prévues pour 1963, peuvent être évaluées à 3,4 milliards de francs environ contre 3,5 milliards de francs en 1962 et 3,3 milliards de francs en 1961.

Les subventions, prévues dans le cadre des lois destinées à promouvoir l'expansion économique, lesquelles, de 1961 à 1962, étaient passées de 734 millions de francs à 890 millions de francs, n'atteignent que 670 millions de francs pour l'exercice 1963.

Cette réduction est due au fait que les crédits prévus pour les années antérieures n'ont pas été utilisés en totalité, de sorte qu'une partie a pu être reportée au budget de 1963, ce qui permettra de faire face aux besoins accrus.

(1) En 1961, la S.N.C.B. a financé une partie des investissements (électrification et modernisation) par un prêt de 2 285 millions dont les charges financières sont supportées par l'Etat.

Een lid vroeg inlichtingen over de uitvoering van de expansiewetten van 1959 en wenste ook te weten in welke mate de buitenlandse investeerders van deze wetten genoten hebben.

In antwoord hierop deelde de Minister, Adjunct voor Financiën, volgende gegevens mede :

Uitvoering van de wetten van economische expansie
van 17 en 18 juli 1959,

(In miljoen frank.)

Un membre a demandé des renseignements au sujet de l'application des lois d'expansion de 1959, et aussi dans quelle mesure les investisseurs étrangers ont bénéficié de ces lois.

Le Ministre, Adjoint aux Finances, a communiqué les éléments suivants :

Exécution des lois d'expansion économique des 17 et 18 juillet 1959,

(En millions de francs.)

Indeling per sector	Jaren — Années	Bedragen der verleende kredieten — Montants des crédits accordés		Classification par secteur
		Wet van 17.VII.1959 Loi du 17.VII.1959	Wet van 18.VII.1959 Loi du 18.VII.1959	
Mijnen en steengroeven	1959	5 200	—	Mines et carrières.
	1960	152 250	3 333	
	1961	256 300	—	
	Totaal — Total	413 750	3 333	
Energie	1959	49 000	—	Energie.
	1960	—	—	
	1961	1 546	—	
	Totaal — Total	50 546	—	
Metallurgie	1959	670 000	28 615	Métallurgie.
	1960	3 949 400	184 850	
	1961	1 108 625	1 665 500	
	Totaal — Total	5 728 025	1 878 965	
Metaalverwerkende nijverheden ..	1959	199 900	56 800	Fabrications métalliques.
	1960	774 123	331 176	
	1961	2 447 872	1 517 590	
	Totaal — Total	3 421 895	1 905 566	
Scheikundige nijverheden	1959	196 490	—	Industries chimiques.
	1960	637 544	990 285	
	1961	2 234 250	195 257	
	Totaal — Total	3 068 284	1 185 542	
Textielnijverheden	1959	109 965	101 217	Industries textiles.
	1960	445 922	426 203	
	1961	227 125	363 745	
	Totaal — Total	783 012	891 165	
Voedingsnijverheden	1959	155 715	—	Industries alimentaires.
	1960	873 367	708 828	
	1961	466 842	74 912	
	Totaal — Total	1 495 724	783 740	
Houtnijverheid	1959	32 480	2 250	Industrie du bois.
	1960	88 502	105 193	
	1961	78 050	68 570	
	Totaal — Total	199 032	176 013	

Indeling per sectors	Jaren — Années	Bedragen der verleende kredieten — Montants des crédits accordés		Classification par secteurs
		Wet van 17.VII.1959 Loi du 17.VII.1959	Wet van 18.VII.1959 Loi du 18.VII.1959	
Bouwmaterialen	1959	138 875	43 300	Matériaux de construction.
	1960	199 515	336 189	
	1961	131 676	184 075	
	Totaal — Total	470 066	563 564	
Verschillende	1959	27 900	6 075	Divers.
	1960	161 028	91 983	
	1961	74 503	43 966	
	Totaal — Total	263 431	142 024	
Algemeen totaal	1959	1 585 525	238 257	Total général.
	1960	7 281 651	3 178 040	
	1961	7 026 789	4 113 615	
	Totaal — Total	15 893 965	7 529 912	

Wetten van 17 en 18 juli 1959.

Lois des 17 et 18 juillet 1959.

Indeling per provincie	Jaren — Années	Bedragen der verleende kredieten — Montants des crédits accordés		Classification par province
		Wet van 17.VII.1959 Loi du 17.VII.1959	Wet van 18.VII.1959 Loi du 18.VII.1959	
1. Antwerpen	1959	324 235	3 700	1. Anvers.
	1960	906 763	247 569	
	1961	2 617 408	124 021	
	Totaal — Total	3 848 406	375 290	
2. West-Vlaanderen	1959	283 860	85 590	2. Flandre occidentale.
	1960	624 157	369 423	
	1961	216 787	984 433	
	Totaal — Total	1 124 804	1 439 446	
3. Oost-Vlaanderen	1959	113 430	97 827	3. Flandre orientale.
	1960	224 957	1 217 331	
	1961	122 455	561 790	
	Totaal — Total	460 842	1 876 948	
4. Limburg	1959	10 200	—	4. Limbourg.
	1960	19 630	57 608	
	1961	824 885	250 806	
	Totaal — Total	854 715	308 414	
5. Arrondissement Leuven	1959	9 775	10 000	5. Arrondissement de Louvain.
	1960	79 450	33 221	
	1961	229 875	71 693	
	Totaal — Total	319 100	114 914	

Indeling per provincie	Jaren — Années	Bedragen der verleende kredieten — Montants des crédits accordés		Classification par province
		Wet van 17.VII.1959 — Loi du 17.VII.1959	Wet van 18.VII.1959 — Loi du 18.VII.1959	
Totaal 1+2+3+4+5	1959 1960 1961 Totaal — Total	741 500 1 854 957 4 011 410 6 607 867	197 117 1 925 152 1 992 743 4 115 012	Total 1+2+3+4+5.
6. Henegouwen	1959 1960 1961 Totaal — Total	462 200 877 504 417 250 1 756 954	34 990 1 162 976 350 982 1 548 948	6. Hainaut.
7. Luik	1959 1960 1961 Totaal — Total	273 700 2 944 782 278 624 3 497 106	6 150 54 304 1 764 690 1 825 144	7. Liège.
8. Luxemburg	1959 1960 1961 Totaal — Total	— 898 15 000 15 898	— 17 758 3 000 20 758	8. Luxembourg.
9. Namen	1959 1960 1961 Totaal — Total	5 680 85 100 147 830 238 610	— 17 850 2 200 20 050	9. Namur.
10. Arrondissement Nijvel	1959 1960 1961 Totaal — Total	500 608 000 62 875 671 375	— — — —	10. Arrondissement de Nivelles.
Totaal 6+7+8+9+10	1959 1960 1961 Totaal — Total	742 080 4 516 284 921 579 6 179 943	41 140 1 252 888 2 120 872 3 414 900	Total 6+7+8+9+10.
Brussel	1959 1960 1961 Totaal — Total	101 945 910 410 2 093 800 3 106 155	— — — —	Bruxelles.
Algemeen totaal	1959 1960 1961 Totaal — Total	1 585 525 7 281 651 7 026 789 15 893 965	238 257 3 178 040 4 113 615 7 529 912	Total général.

Op einde december 1962 waren in totaal 28,4 miljard frank kredieten toegestaan in het raam van de wetten van 17 en 18 juli 1959. De kredieten verleend krachtens de algemene wet van 17 juli 1959 kwamen in dit bedrag tussen voor 18,1 miljard frank; de kredieten verleend krachtens de regionale wet van 18 juli 1959 voor 10,6 miljard frank.

Het aantal nieuwe werkgelegenheden die moeten ontstaan uit de investeringen welke genoten hebben van de expansiewetten beliep 80 407 per einde september 1962, dat als volgt dient onderverdeeld :

Provincies :

Antwerpen	14 062
West-Vlaanderen	19 244
Oost-Vlaanderen	12 832
Limburg	4 228
Arrondissement Leuven	1 521
Totaal	51 887

Henegouwen	9 528
Luik	8 266
Luxemburg	1 137
Namen	1 028
Arrondissement Nijvel	2 154
Totaal	22 113

Arrondissement Brussel	6 407
Koninkrijk	80 407

Sectoren :

Mijnen en steengroeven	1 125
Energie	5
Metallurgie	10 321
Metaalverwerkende nijverheden	33 967
Scheikundige nijverheden	9 367
Textielnijverheden	9 855
Voedingsnijverheden	4 789
Houtnijverheid	4 047
Bouwmaterialen	3 223
Verschillende	3 708
Koninkrijk	80 407

H. — WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

Een lid wenste een overzicht te bekomen van de in de begroting opgenomen kredieten die betrekking hebben op het wetenschappelijk onderzoek.

In antwoord hierop werden volgende gegevens aan de Commissie medegedeeld :

A la fin du mois de septembre 1962, 28,4 milliards de francs de crédits ont été accordés, au total, dans le cadre des lois des 17 et 18 juillet 1959. Les crédits accordés en vertu de la loi générale du 17 juillet 1959 représentaient 18,1 milliards de francs de ce montant; les crédits accordés en vertu de la loi générale du 18 juillet 1959, 10,6 milliards de francs.

Le nombre de nouveaux emplois à résulter des investissements ayant bénéficié des lois d'expansion, s'élevait à 80 407 à la fin du mois de septembre 1962; ce chiffre doit être subdivisé comme suit :

Provinces :

Anvers	14 062
Flandre occidentale	19 244
Flandre orientale	12 832
Limbourg	4 228
Arrondissement de Louvain	1 521
Total	51 887

Hainaut	9 528
Liège	8 266
Luxembourg	1 137
Namur	1 028
Arrondissement de Nivelles	2 154
Total	22 113

Arrondissement de Bruxelles	6 407
Royaume	80 407

Secteurs :

Mines et carrières	1 125
Energie	5
Métallurgie	10 321
Fabrications métalliques	33 967
Industries chimiques	9 367
Industries textiles	9 855
Industries alimentaires	4 789
Industrie du bois	4 047
Matériaux de construction	3 223
Divers	3 708
Royaume	80 407

H. — RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

Un membre désirait recevoir un aperçu des crédits, inscrits au budget, relatifs à la recherche scientifique.

En réponse à cette question, les données suivantes ont été communiquées à la Commission :

Op de begroting uitgetrokken kredieten
voor het wetenschappelijk onderzoek.
(In miljoen frank.)

Crédits inscrits au budget pour la recherche scientifique.
(En millions de francs.)

	1961	1962 aangepast — 1962 ajusté	1963	
Nationale Opvoeding en Cultuur :				Education Nationale et Culture :
Hoger onderwijs	1 572	1 824	—	Enseignement supérieur.
Wetenschappelijk Onderzoek	355	434	—	Recherche scientifique.
Andere kredieten voor de navor- sing.	65	84	—	Autres crédits pour la recherche.
Totaal.	1 992	2 342	2 450 (schatting) (estimation)	Total.
Economische Zaken en Energie :				Affaires Economiques et Energie :
I.W.O.N.L.	235	283	300	I.R.S.I.A.
I.I.K.W.	90	85	85	I.I.S.N.
S.C.K.	333	408	461	C.E.N.
E.C.K.	32	37	40	C.E.R.N.
Bureau voor kernstudie	—	18	12	Bureau d'études nucléaires.
EURATOM	69	295	400	EURATOM.
Nationaal Instituut voor de Steen- kolennijverheid.	12	12	12	INICHAIR.
Prototypes	40	50	50	Prototypes.
B.D.O.P.	9	9	15	O.B.A.P.
Verscheidene	27	49	44	Divers.
Totaal.	847	1 246	1 419	Total.
Openbare Werken	92	92	95	Travaux Publics.
Landbouw	154	179	173	Agriculture.
Volksgezondheid	62	71	79	Santé Publique.
Landverdediging	107	102	105	Défense Nationale.
Andere departementen	46	83	141	Autres départements.
Totaal van de kredieten voor het hoger onderwijs en het wetenschap- pelijk onderzoek.	461	527	593	Total des crédits pour l'enseignement supérieur et la recherche scienti- fique.
	3 300	4 115	4 462	

I. — LANDBOUW.

Verschillende leden hebben hun ontevredenheid uitgedrukt over het feit dat de Algemene Toelichting praktisch niets zegt aangaande de landbouwpolitiek.

Een lid verwonderde er zich over dat geen speciale kredieten worden voorzien met het oog op de uitbetaling van de compensatiepremies voor voedingsgranen, en dit niettegenstaande de door de Minister van Landbouw aangegane verbintenissen.

Een ander lid wenste er de Minister evenwel op te wijzen dat het Landbouwfonds moeilijk zijn taak naar behoren zal kunnen vervullen. Dit Fonds beschikt inderdaad niet over voldoende likwiditeiten. Het kredietvoorschot van 200 miljoen dat het krijgt met het oog op de uitbetaling van de compensatiepremies zal dus heel waarschijnlijk — en omdat het niet anders kan — voor een groot deel tot andere doeleinden aangewend worden.

I. — AGRICULTURE.

Plusieurs membres ont exprimé leur mécontentement du fait que l'Exposé Général ne dit pratiquement rien concernant la politique agricole.

Un membre s'est étonné qu'aucun crédit spécial n'a été prévu en vue du paiement de primes de compensation pour céréales et ceci, en dépit des engagements auxquels le Ministre de l'Agriculture a souscrit.

Un autre membre désire signaler au Ministre que le Fonds agricole ne pourra que difficilement remplir sa tâche comme il convient. En effet, ce Fonds ne dispose pas de liquidités suffisantes. L'avance de 200 millions de francs sur le crédit qu'il reçoit en vue du paiement des primes de compensation sera — puisqu'il ne peut en être autrement — donc très vraisemblablement utilisé à d'autres fins.

Hetzelfde lid deelde de Commissie nog mede dat, naar alle waarschijnlijkheid, het aangekondigd feuilleton van bijkredieten een aantal kredietverminderingen zal voorstellen, o.a. voor wat de ruilverkaveling betreft.

Een logische verklaring hiervoor kan hij moeilijk vinden, temeer omdat de Minister van Landbouw steeds beweerd heeft dat hij het programma inzake ruilverkaveling onmogelijk kan verwezenlijken zolang hij niet over voldoende geldmiddelen beschikt.

In antwoord op de vraag van een lid heeft de Minister, Adjunct voor Financiën, de volgende gegevens verstrekt over de ontvangsten en uitgaven van het Landbouwfonds :

**Ontwikkeling
der ontvangsten en uitgaven van het Landbouwfonds.**

ONTVANGSTEN.

(In miljoen frank.)

	1961 Verwezen- lijkingen <i>Réalisations</i>	1.I.1962- 31.VIII.1962 Verwezen- lijkingen <i>Réalisations</i>	1.IX.1962- 31.XII.1962 Vooruit- zichten <i>Prévisions</i>	1963 Vooruit- zichten <i>Prévisions</i>	
Saldo in kas op 1 januari	186	48	—	—	Solde en caisse au 1 ^{er} janvier.
¼ van de slachttaxe	180	120	60	180	¼ de la taxe d'abattage.
Vergunningen en heffingen	1 486	1 099	800	2 400	Licences et prélèvements.
Compensatietoelage wegens vermin- dering van de slachttaxe.	40	25	—	25	Subvention de compensation pour réduction de la taxe d'abattage.
Overdracht gewone begroting	—	7	—	—	Report budget ordinaire.
Overdracht buitengewone begroting .	—	—	200	—	Report budget extraordinaire.
Diversen	20	8	—	—	Divers.
	1 912	1 307	1 060	2 605	

UITGAVEN.

(In miljoen frank.)

DÉPENSES.

(En millions de francs.)

	1961 Verwezen- lijkingen <i>1961 Réalisations</i>	1.I.1962- 31.VIII.1962 Verwezen- lijkingen <i>1.I.1962- 31.VIII.1962 Réalisations</i>	1.IX.1962- 31.XII.1962 Ramingen <i>1.IX.1962- 31.XII.1962 Prévisions</i>	
Dierlijke produkten	34	25	20	Produits animaux.
Zuivelprodukten en eieren	899	419	633	Produits laitiers et œufs.
Graangewassen	861	677	450	Céréales.
Nijverheidsteelten	49	49	48	Cultures industrielles.
Tuinbouw	16	7	—	Horticulture.
Diversen	5	25	14	Divers.
	1 864	1 202	1 165	

Le même membre a encore communiqué à la Commission que, selon toute vraisemblance, le feuilleton des crédits supplémentaires annoncé proposera un certain nombre de réductions de crédits, notamment en ce qui concerne le remembrement.

Il lui est malaisé d'y trouver une explication logique, d'autant plus que le Ministre de l'Agriculture a toujours prétendu qu'il ne peut réaliser le programme de remembrement aussi longtemps qu'il ne dispose pas de fonds suffisants.

Dans sa réponse à un membre, le Ministre, Adjoint aux Finances, a donné l'évolution des recettes et des dépenses du Fonds agricole, qui se présenterait comme suit :

Évolution des recettes et des dépenses du Fonds agricole.

De uitgaven voor 1963 kunnen bezwaarlijk in detail worden opgegeven, want de E.E.G. zal hen een nieuwe oriëntering geven :

Restituties	355
Toelagen voor de prijzen	1 020
Interventies bij toepassing van de verordeningen van de E.E.G.	350
Bijdrage tot het Gemeenschappelijk Fonds	210
Lopende verrichtingen van het Landbouwfonds	670
	2 605

De Minister heeft nochtans de aandacht gevestigd op het feit dat de ramingen voor 1962-1963 slechts een zeer betrekkelijke waarde hebben, daar men over geen enkele grondslag beschikt om de juiste weerslag te ramen van de verschillende, in het raam van de Gemeenschappelijke Markt genomen maatregelen.

J. — OPENBARE WERKEN.

Algemeen werd door de Commissie betreurd dat de kredieten voor openbare werken voorzien onvoldoende zijn.

Het feit dat wij thans de hoogconjunctuur beleven en over nieuwe inkomsten beschikken zou ons moeten aanzetten hogere kredieten voor openbare werken te voorzien.

De lijst van dringende werken werd door verschillende leden opgegeven. In vergelijking hiermee lijken de uitgetrokken bedragen werkelijk beneden een peil te liggen dat als minimum mag worden beschouwd.

In zijn antwoord vestigt de Minister, Adjunct voor Financiën, de aandacht op het feit dat de openbare werken opnieuw moeten worden ondergebracht in het geheel van de inspanningen die worden gedaan om de economische expansie te bevorderen.

Hij herinnert aan de samenwerking die tot stand is gekomen met het Bureau voor Economische Programmatie. Dit heeft ramingen op middellange termijn voor de Rijksuitgaven, voor de plaatselijke besturen en voor de sociale zekerheid gemaakt. De Regering heeft getracht haar begroting van 1963, in het raam van dit programma op middellange termijn op te nemen, rekening houdend met de gevolgen van de verhoging van 2,5 % van het indexcijfer, die in de loop van verleden zomer plaats had. Hij vestigt eveneens de aandacht op het feit dat, naast de gewone en buitengewone uitgaven voor bepaalde werken, de Staat zijn toevlucht neemt tot verschillende wijzen van financiering, waarvan het belang niet mag worden onderschat.

Zo zullen voor de werken die door het Gemeentekrediet worden gefinancierd, de maximumgrenzen voor de machtigingen voor de Departementen van Openbare Werken en van Volksgezondheid van 1962 tot 1963, respectievelijk van 1 000 miljoen op 1 500 miljoen en van 950 miljoen op 1 071 miljoen gebracht worden.

Zo wordt ook voorzien dat in 1963 voor het Berlaimont complex, waarin de diensten van de Europese gemeenschappen zullen worden ondergebracht, vastleggingskredieten ten bedrage van 150 miljoen kunnen worden gecontracteerd.

Voor de autosnelweg E-3 zal in 1963 voor ongeveer 1 miljard op een globaal programma van 6,5 miljard worden vastgelegd.

Het programma van het Wegenfonds zal aan vastleggingskredieten 4 180 miljoen in 1963 tegen 3 900 miljoen in 1962 belopen.

Les dépenses de 1963 sont difficiles à détailler, car elles connaîtront une nouvelle orientation à la suite de la C.E.E. :

Restitutions	635
Subventions pour les prix	1 020
Interventions par application des règlements de la C.E.E.	350
Contribution au Fonds Commun	210
Opérations courantes du Fonds agricole	670
	2 605

Le Ministre a cependant attiré l'attention sur le fait que les prévisions 1962-1963 n'ont qu'une valeur très relative, étant donné que l'on ne dispose d'aucune base pour évaluer la répercussion exacte des différentes mesures prises dans le cadre du Marché Commun.

J. — TRAVAUX PUBLICS.

D'une façon générale, la Commission a regretté que les crédits prévus pour les travaux publics sont insuffisants.

Le fait que nous vivons actuellement en haute conjoncture et que nous disposons de ressources nouvelles devrait nous inciter à prévoir des crédits plus importants pour les travaux publics.

La liste des travaux urgents a été communiquée par plusieurs membres. En comparaison les montants prévus semblent être en dessous du niveau qui peut être considéré comme niveau minimum.

Dans sa réponse le Ministre, Adjoint aux Finances, attire l'attention sur le fait que les travaux publics doivent être replacés dans l'ensemble des efforts effectués pour promouvoir l'expansion économique.

Il rappelle la collaboration qui s'est instaurée avec le Bureau de Programmation économique. Celui-ci a établi des prévisions à moyen terme pour les dépenses de l'Etat, des pouvoirs locaux, de la sécurité sociale. Le Gouvernement s'est efforcé d'insérer son budget de 1963 dans le cadre de ce programme à moyen terme, tout en prenant en considération les conséquences de la hausse de 2,5 % de l'index survenu au cours du dernier été. Il met également l'accent sur le fait qu'à côté de ses dépenses ordinaires et extraordinaires, pour des travaux déterminés, l'Etat recourt à divers modes de financement dont l'importance ne peut être méconnue.

C'est ainsi que pour les travaux financés par le Crédit Communal, les plafonds d'autorisations pour les Départements des Travaux Publics et de la Santé Publique seront portés de 1962 à 1963, respectivement de 1 000 millions à 1 500 millions et de 950 millions à 1 071 millions.

De même, il est prévu que pour le complexe Berlaimont destiné à abriter les services des communautés européennes, des engagements de 150 millions pourront être contractés en 1963.

Pour l'autostrade E-3, l'année 1963 verra des engagements de quelque 1 milliard sur un programme global de 6,5 milliards.

Le programme du Fonds des Routes s'élèvera en engagements à 4 180 millions en 1963 contre 3 900 millions en 1962.

K. — HUISVESTING.

De leden die het probleem van de huisvesting hebben onderzocht, waren van oordeel dat de voorziene kredieten te laag zijn.

Een lid herinnert eraan dat door de Ministerraad tot de oprichting werd besloten van 7 000 sociale- en volkswoningen in totaal. Wanneer men weet dat een speciale inspanning zal moeten worden geleverd inzake krotopruijing in het « Centrum » en de « Borinage » dan lijkt het totaal werkelijk onvoldoende, gezien de noden in het hele land bestaan. De uitbreiding van de haven van Antwerpen stelt nieuwe behoeften waarvoor geen kredieten werden voorzien.

Een ander lid was van mening dat de huishuren van de sociale woningen soms te hoog liggen. Ingevolge de kadastrale perekwatie wordt door sommige eigenaars misbruik gepleegd.

In elk geval zouden de toelagen inzake huisvesting niet meer fragmentair mogen worden uitgedeeld, maar zouden zij in functie van de werkelijke behoeften en ingevolge ernstige studies moeten worden bepaald.

In zijn antwoord wees de Minister, Adjunct voor Financiën, op het volgende :

Weliswaar kan, met de geldmiddelen die ter beschikking zijn gesteld van de N.M.H. en van de N.M.K.L., jaarlijks een programma van 7 200 woningen worden uitgevoerd, maar toch mag niet worden vergeten welke inspanning de Regering doet inzake premies; het voor 1963 uitgetrokken krediet, zegge 440 miljoen, stemt overeen met ongeveer 13 000 premies.

Zoals terecht is opgemerkt door een ander lid, rijst ook een belangrijk probleem in verband met het vestigen van nieuwe woningen op de ene of andere plaats.

Hierover moet echter niet worden beslist door de Regering, maar door de huisvestingsmaatschappijen.

L. — WEERSLAG
VAN DE KONGOLESE ONAFHANKELIJKHEID
EN DE TECHNISCHE BIJSTAND.

Twee leden merken op dat de Algemene Toelichting weinig gegevens bevat over de gevolgen van de Kongolese onafhankelijkheid voor onze Schatkist (terugbetaling van Schatkistbons of leningen, betaling van de gewaarborgde koloniale pensioenen).

Bij wijze van inlichting verstrekte de Minister, Adjunct voor Financiën, volgende gegevens :

Uitgaven voor Gewaarborgde Kongolese Schuld en pensioenen.
(In miljoen frank.)

K. — LOGEMENT.

Les membres qui ont examiné le problème du logement, étaient d'avis que les crédits prévus sont insuffisants.

Un membre a rappelé que le Conseil des Ministres avait décidé la construction de 7 000 logements sociaux au total. Si l'on considère qu'un effort spécial devra être fourni en ce qui concerne la lutte contre les taudis dans le « Centre » et dans le « Borinage », ce total semble réellement insuffisant, étant donné que les besoins existent dans tout le pays. L'extension du port d'Anvers entraîne des besoins nouveaux pour lesquels il n'a pas été prévu de crédits.

Un autre membre a estimé que les loyers des logements sociaux sont parfois trop élevés. La péréquation cadastrale amène certains propriétaires à commettre des abus.

De toute façon les subventions en matière de logement ne devraient plus être distribuées d'une façon fragmentaire, mais en fonction des besoins réels, après avoir été fixées sur la base d'une étude sérieuse.

Le Ministre, Adjoint aux Finances, a répondu en soulignant ce qui suit :

S'il est exact que les moyens financiers mis à la disposition de la S.N.L. et de la S.N.P.P.T. permettront la réalisation annuelle d'un programme de l'ordre de 7 200 logements, il convient de ne pas oublier l'effort que le Gouvernement déploie dans le secteur des primes; le crédit prévu pour 1963, soit 440 millions, correspond à quelque 13 000 primes.

L'implantation des nouveaux logements dans l'un ou l'autre endroit constitue également, ainsi que l'a justement noté un autre membre, un problème important.

Mais les décisions appartiennent, en l'espèce, non au Gouvernement, mais aux sociétés de logement.

L. — RÉPERCUSSIONS DE L'INDÉPENDANCE CONGOLAISE
ET ASSISTANCE TECHNIQUE.

Deux membres font observer que l'Exposé Général contient peu de données sur les conséquences pour notre Trésor de l'indépendance du Congo (remboursement des bons du Trésor ou des emprunts, paiement des pensions coloniales garanties).

A titre d'information, le Ministre, Adjoint aux Finances, a fourni les renseignements suivants :

Dépenses au titre de la Dette et des pensions congolaises garanties.
(En millions de francs.)

	1960	1961	1962	1963	
Pensioenen	113,0	473,0	515,0	500,0	Pensions,
Schuld	596,2	1 039,0	1 027,0	1 549,0	Dette.
Tweede derde der bezoldigingen van het personeel in Afrika.	31,7		46,0	60,0	Second tiers des traitements du per- sonnel d'Afrique.

Een ander lid wees er de Commissie nog op dat het aandeel in de overzeese gebieden van de E.E.G. 674 miljoen zal bedragen. Zal deze schijf dienen om het programma van 1963 te verwezenlijken, of gaat het hier integendeel nog om kredieten die de kosten voor 1962 moeten dekken ?

Un autre membre a encore signalé à la Commission que la participation de la C.E.E. dans les territoires d'outre-mer s'élèvera à 674 millions. Cette tranche servira-t-elle à la réalisation du programme de 1963, ou s'agit-il encore, au contraire, de crédits qui doivent couvrir les frais de 1962 ?

En lid herinnerde er aan dat vroeger de vrees werd geuit dat de Kongolese onafhankelijkheid een ongunstige weerslag zou hebben op onze betalingsbalans en op onze wisselreserves.

Op het eerste gezicht lijkt het dat onze betalingsbalans de gebeurtenissen in Kongo gemakkelijk heeft opgevangen. De vraag is echter te weten of we die schok niet hebben kunnen vermijden dank zij Katanga.

De destijds in vele kringen gevreesde verslechtering van de betalingsbalans en de ongunstige invloed op de goud- en deviezenreserves ingevolge de gebeurtenissen rond het verwerven der onafhankelijkheid door Kongo hebben zich in feite niet voorgedaan. Inderdaad, zoals uit navolgend cijfermateriaal voldoende tot uiting komt werden de nadelige kanten, welke mogelijk het gevolg zouden kunnen geweest zijn van de verstoring der traditionele economische banden tussen België en Kongo ruimschoots gecompenseerd door de nieuwe afzetgebieden voor de Belgische produkten.

De evolutie van de globale betalingbalans over de jaren 1959 tot 1961, zoals deze hierna in 't kort wordt geresumeerd, wijst geenszins op een achteruitgang.

Betalingsbalans.
(In miljard frank.)

	1959	1960	1961	
Lopende verrichtingen	+ 3,6	+ 5,5	+ 4,5	Opérations courantes.
Kapitaalverrichtingen :				Mouvements de capitaux :
— privé-sektor	— 2,1	— 2,5	+ 1,0	— secteur privé.
— overheidssektor	— 3,5	+ 4,9	+ 3,6	— secteur public.
Andere verrichtingen	— 2,1	— 1,7	— 1,3	Autres opérations.
Mutaties van de goud- en netto-deviezenvoorraad der geldscheppende instellingen	— 4,1	+ 6,2	+ 0,6	Mutations des avoirs nets en or et devises des institutions créatrices de monnaies.

Op te merken valt hierbij dat voor het eerste halfjaar 1961 de lopende verrichtingen sloten met een tekort van 1,3 miljard; in het tweede halfjaar trad evenwel een substantiële verbetering op en deze verbetering zet door in 1962.

Nochtans is het handelsverkeer met Kongo niet ontkomen aan de noodlottige inzet van de Kongolese onafhankelijkheid. Navolgende cijfers betreffende de Belgische invoer uit Kongo en de uitvoer naar dit land illustreren deze vaststelling.

Buitenlandse handel met Kongo.
(In miljoen frank.)

	Invoer	Uitvoer
1959	9 745	4 385
1960	13 213	2 960
1961	11 336	2 047

Un membre a rappelé que la crainte avait déjà été exprimée précédemment que l'indépendance du Congo aurait une répercussion défavorable sur notre balance de paiement et sur nos réserves de devises.

A première vue, il semble que notre balance des paiements a facilement résorbé les événements du Congo. Cependant, la question est de savoir si nous n'avons pas pu éviter ce choc grâce au Katanga.

La crainte, exprimée à l'époque, d'une détérioration de la balance des paiements et l'influence défavorable qu'auraient sur les réserves d'or et de devises, les événements relatifs à l'accession du Congo à l'indépendance, ne s'est pas, en fait, réalisée. En effet, ainsi que le montrent les chiffres suivants, les conséquences défavorables qui auraient pu résulter de la détérioration des liens économiques traditionnels entre la Belgique et le Congo furent amplement compensées par de nouveaux débouchés pour les produits belges.

L'évolution de la balance des paiements pour les années 1959 à 1961 n'accuse aucune régression, ainsi qu'il résulte du tableau ci-après.

Balance des paiements.
(En milliards de francs.)

Il convient de remarquer que pour le premier semestre de 1961, les opérations courantes se soldent par un mali de 1,3 milliard; toutefois pendant le deuxième semestre une substantielle amélioration se manifeste qui se poursuit en 1962.

Cependant les relations commerciales avec le Congo n'ont pas échappé aux événements malheureux qui marquèrent le début de l'indépendance congolaise. Les chiffres suivants concernant les importations du Congo et les exportations vers ce pays confirment cette constatation.

Commerce extérieur avec le Congo.
(En millions de francs.)

	Import	Export
1959	9 745	4 385
1960	13 213	2 960
1961	11 336	2 047

Evolutie per maand voor 1961 en 1962.

Évolution par mois pour 1961 et 1962.

	Invoer — Importation		Uitvoer — Exportation		
	1961	1962	1961	1962	
Januari	1 541	597	80	252	Janvier.
Februari	922	589	206	213	Février.
Maart	577	742	166	221	Mars.
April	736	738	181	180	Avril.
Mei	748	1 003	218	204	Mai.
Juni	1 233	855	162	202	Juin.

Vooreerst, kende de uitvoer naar Kongo een gevoelige inkrimping; onder drang van deviezentekorten gingen de Kongolese autoriteiten daarenboven over tot invoerbepanking. Onze uitvoer, in waarde, naar Kongo kende aldus van 1961 op 1960 een vermindering van ca. 30 %.

In dit verband echter valt te onderstrepen dat reeds in de jaren welke de Kongolese onafhankelijkheid voorafgingen het belang van onze export naar Kongo geleidelijk doch gevoelig was ingekrompen. Voor onze invoer uit Kongo was deze evolutie niet of althans slechts in mindere mate merkbaar. Ook na de onafhankelijkheid van Kongo is onze invoer uit dit land nog vrij aanzienlijk gebleven.

In het globaal van onze export is de teruggang van de handelsbetrekkingen met Kongo evenwel niet merkbaar. Onze uitvoer naar Kongo betekende in 1961 1 % van het totaal.

Ook op sommige andere domeinen heeft de betalingsbalans nadelige gevolgen geregistreerd na de onafhankelijkheid van Kongo.

Zo vertonen de vervoerverrichtingen in 1961 een tekort van 0,6 miljard tegenover een overschot van 1,2 miljard in 1960. Deze achteruitgang is vooral te wijten aan een daling der ontvangsten naar aanleiding van een vermindering der prestaties voor rekening van Kongolese vennootschappen.

Ook de betaling voor aflossing en interesten voor de door België gewaarborgde Kongolese schuld zal gedurende een aantal jaren op onze betalingsbalans wegen. Deze gewaarborgde schuld bestaat bijna uitsluitend uit U.S.A. dollars en Zwitserse frank. Hiervoor komt voor 1961 een bedrag van 1 miljard voor op de betalingsbalans.

Bij gebrek aan voldoende statistische gegevens kan evenwel bezwaarlijk tot een verdere omstandige analyse worden overgegaan.

Voor Katanga afzonderlijk zijn geen gegevens beschikbaar, ook niet voor wat de buitenlandse handel betreft.

**

In het verloop van de netto goud- en deviezenreserves van de N.B.B. zoekt men tevergeefs naar de nadelige weer- slag van de Kongolese onafhankelijkheid.

Netto goud- en deviezenvoorraad der N.B.B.

(In miljard frank.)

20 december 1958	74,1
28 december 1959	70,2
27 juni 1960	75,9
26 december 1960	78,3
26 juni 1961	80,2
29 december 1961	90,3
25 juni 1962	87,8
24 september 1962	87,5

Avant tout, les exportations vers le Congo ont connu une réduction sensible; de plus, à la suite d'un manque de devises, les autorités congolaises limitèrent les importations. Nos exportations, en valeur, vers le Congo connurent une diminution d'environ 30 % de 1960 à 1961.

Sous ce rapport, il convient de souligner que déjà dans les années qui précédèrent l'indépendance congolaise, l'importance de nos exportations avait progressivement mais sensiblement diminué. Pour nos importations du Congo, cette évolution n'était perceptible que dans une moindre mesure. Même après l'indépendance du Congo, nos importations en provenance de ce pays sont encore restées assez considérables.

Dans le total de nos exportations, le recul de nos échanges commerciaux avec le Congo n'est pourtant pas perceptible. Ils ne représentaient en 1961 que 1 % de ce total.

La balance des paiements reflète d'autres conséquences défavorables des événements qui ont suivi l'indépendance congolaise.

Ainsi les opérations de transport présentent en 1961 un déficit de 0,6 milliard contre un boni de 1,2 milliard en 1960. Ce recul est avant tout imputable à une baisse des recettes par suite de la diminution des prestations pour le compte de sociétés congolaises.

Le paiement pour l'amortissement et les intérêts de la dette congolaise garantie par la Belgique pèsera encore pendant un certain nombre d'années sur notre balance des paiements. Cette dette garantie consiste presque exclusivement en dollars et en francs suisses. Un montant de 1 milliard de francs figure à la balance des paiements de 1961 pour ces opérations.

On peut difficilement procéder à une analyse plus détaillée, par suite du manque de données statistiques suffisantes.

Pour le Katanga spécialement, aucune donnée n'est disponible, même pas pour le commerce extérieur.

**

On chercherait en vain la répercussion défavorable de l'indépendance congolaise sur les réserves d'or et de devises de la B.N.B.

Avoirs nets en or et devises de la B.N.B.

(En milliards de francs.)

20 décembre 1958	74,1
28 décembre 1959	70,2
27 juin 1960	75,9
26 décembre 1960	78,3
26 juin 1961	80,2
29 décembre 1961	90,3
25 juin 1962	87,8
24 septembre	87,5

V. — Bespreking der artikelen en van de amendementen.

Art. 1 en 2.

Het eerste artikel wordt goedgekeurd. Dientengevolge, worden de amendementen van de heren Glinne en Moulin op dit artikel verworpen daar ze overbodig zijn geworden.

Artikel 2 wordt zonder opmerkingen aangenomen.

Art. 3.

Amendement van de heer Saint-Remy (Stuk n° 4-I/2, blz. 1).

Dit amendement strekt ertoe voor het dienstjaar 1963 de koppeling aan het indexcijfer van de belastingvrije minima, de belastingschalen en de belastbare schijven, dit wil zeggen een aanpassing aan de werkelijke kosten van levensonderhoud, in te voeren.

Amendement van de heer Moulin (Stuk n° 4-I/2, blz. 2).

Dit amendement strekt ertoe te voorkomen dat de verhoging van de lonen, wedden en pensioenen, die overeenstemt met de verhoging van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen, tot verzwaring van de belastingdruk aanleiding zou geven.

Amendement van de heer De Clercq (Stuk n° 4-I/2, blz. 4).

Dit amendement streeft hetzelfde doel na, namelijk de koppeling van de belastingschalen aan het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen.

Amendement van de heer Glinne (Stuk n° 4-I/2, blz. 3).

Dit amendement, ofschoon het betrekking heeft op een andere sectie van de begroting, beoogt hetzelfde doel: de koppeling van de belastingschalen aan het indexcijfer.

Een gedachtenwisseling heeft vervolgens plaats tussen verscheidene commissieleden nopens de ontvankelijkheid van de amendementen van de heren Saint-Remy en Glinne.

De Minister van Financiën verklaart dat de prijzen sedert drie jaar in ons land zeer stabiel zijn. De jaarlijkse verhoging van het indexcijfer bedraagt 1,5 tot 2 %.

Drie maanden geleden werd de grens 112,75 overschreden, wat een loonsverhoging ten gevolge had.

In die bijzondere toestand kon geen andere oplossing gevonden worden. Daarom besloot de Minister de belastingschalen aan te passen zodra het prijsniveau op indexcijfer 114 wordt gestabiliseerd. Indien het door de heer Saint-Remy voorgestelde amendement wordt aangenomen, dan betekent zulks dat een kredietvermindering ten belope van ten minste 500 miljoen wordt aanvaard.

De heer Saint-Remy neemt akte van deze verklaring van de Minister, die hem ten volle voldoening schenkt, en trekt zijn amendement in.

De Minister onderstreept ook nog dat de Koning door middel van een besluit het systeem van de afhoudingen aan de bron op de bedrijfsinkomsten kan wijzigen, wat een voorheffing is in een andere vorm.

Al de geopperde bezwaren vloeien voort uit het feit dat wij ons in een overgangperiode bevinden.

Wat de aanslag op de inkomsten boven 160 000 frank betreft — om het even of het bedrijfsinkomsten geldt of niet — verklaart de Minister, dat de belastingplichtigen ingevolge de toepassing van de aanslag per schijven, op deze eerste schijf van 160 000 frank dezelfde voordelen genieten.

De Minister is steeds gekant geweest tegen het systeem van de eenvoudige koppeling aan het indexcijfer.

Maar indien verhoging van het loon overeenstemt met vermindering van de koopkracht, dan rijst een billijkheidskwestie welke dan ten spoedigste dient geregeld te worden.

V. — Discussion des articles et des amendements.

Art. 1 et 2.

L'article premier est adopté. En conséquence, les amendements de M. Glinne et de M. Moulin, se rattachant à cet article, sont repoussés comme n'ayant plus d'objet.

L'article 2 est adopté sans observation.

Art. 3.

Amendement de M. Saint-Remy (Doc. n° 4-I/2, p. 1).

Cet amendement a pour but d'introduire pour l'exercice 1963, l'indexation des minima exonérés, des barèmes et des tranches imposables, soit une adaptation au coût réel de la vie.

Amendement de M. Moulin (Doc. n° 4-I/2, p. 2).

Cet amendement tend à éviter que l'augmentation des salaires, traitements et pensions correspondant à l'augmentation de l'indice des prix de détail ne donne lieu à une augmentation de la charge fiscale.

Amendement de M. De Clercq (Doc. n° 4-I/2, p. 4).

Cet amendement tend au même but: l'indexation des barèmes.

Amendement de M. Glinne (Doc. n° 4-I/2, p. 3).

Cet amendement, quoique se rapportant à une autre section du budget, tend également à l'indexation des barèmes.

Une discussion s'engage alors entre divers membres de la Commission sur la recevabilité des amendements de MM. Saint-Remy et Glinne.

Le Ministre des Finances déclare que depuis trois ans notre pays connaît une grande stabilité des prix. L'augmentation annuelle de l'index est de 1,5 à 2 %.

Il y a trois mois on a dépassé la limite de 112,75, ce qui a déclenché une augmentation des salaires.

Dans cette situation spéciale aucune autre solution n'a pu être trouvée. C'est pourquoi le Ministre a décidé d'adapter les barèmes dès que le niveau des prix sera stabilisé à l'indice 114. Adopter l'amendement présenté par M. Saint-Remy signifierait accepter une réduction de crédits d'au moins 500 millions.

Ayant pris acte de cette déclaration du Ministre qui lui donne entière satisfaction M. Saint-Remy retire son amendement.

Le Ministre souligne de plus que le Roi peut modifier par voie d'arrêté le système des retenues à la source sur les revenus professionnels, ce qui est un précompte sous une autre forme.

Toutes les difficultés soulevées résultent du fait que nous nous trouvons dans une période de transition.

Quant à la taxation des revenus supérieurs à 160 000 francs, qu'ils soient ou non professionnels, le Ministre déclare qu'en application de la taxation par tranches, sur cette première tranche de 160 000 francs les redevables jouissent des mêmes avantages.

Le Ministre a toujours combattu le système de l'indexation pure.

Mais si une augmentation du salaire correspond à une diminution du pouvoir d'achat un problème d'équité se pose qu'il convient de régler au plus vite.

Stemmingen.

Het amendement van de heer Moulin wordt met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding verworpen.

Het amendement van de heer De Clercq wordt met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding verworpen.

Artikel 3 wordt met algemene stemmen, op 1 na, en 2 onthoudingen aangenomen.

* *

De artikelen 4 en 5 worden met algemene stemmen min 1 aangenomen.

* *

Art. 6.

Toen de Rijksmiddelenbegroting werd opgemaakt, was de fiscale hervorming nog niet goedgekeurd. Het was dan ook nodig een amendement voor te stellen, dat een eenvoudige toepassingsmaatregel is van de nieuwe belastingwet.

Het amendement van de Regering luidt als volgt :

Dit artikel door de volgende tekst vervangen :

« De Koning kan de vrijstellingen van belasting verlenen die Hij bepaalt voor de inkomsten van de leningen die in 1963 door de Staat, de provincies, de gemeenten en de openbare instellingen of organismen in het buitenland zouden worden uitgegeven. »

Dit Regeringsamendement wordt aangenomen met eenparigheid van stemmen min 1 onthouding.

* *

Als gevolg hiervan stelt de Regering voor artikel 7 weg te laten, alsmede leden 2 en 4 van artikel 8, en lid 3 van artikel 11.

Deze amendementen van de Regering worden eenparig aangenomen, op 1 onthouding na, alsmede artikel 9 en 10 en de aldus gewijzigde artikelen 8 en 11.

* *

De Regering stelt ook voor een nieuw artikel 11bis in te voegen, ten einde elke betwisting betreffende de belastingvrijstellingen te vermijden en, dat luidt als volgt :

« Worden definitief afgeschaft, de vrijstellingen van zakelijke en personele belastingen of van alle belastingen, verleend door bijzondere wettelijke bepalingen, voor de inkomsten van effecten die door welkdanige vennootschappen, verenigingen, instellingen of organismen zullen worden uitgegeven vanaf 1 januari 1963. »

Dit amendement wordt eenparig aangenomen, op 1 onthouding na.

* *

Evenzo artikel 12 van de begroting.

* *

Onder voorbehoud van wat hierna wordt gezegd over de artikelen 11 en 11bis, wordt de gehele begroting, op 1 onthouding na, eenparig aangenomen.

* *

Votes.

L'amendement de M. Moulin est repoussé par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement de M. De Clercq est repoussé par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 3 est adopté à l'unanimité moins 1 voix et 2 abstentions.

* *

Les articles 4 et 5 sont adoptés à l'unanimité moins 1 voix.

* *

Art. 6.

Au moment de l'élaboration du budget des Voies et Moyens la réforme fiscale n'était pas encore adoptée. Aussi était-il nécessaire d'introduire un amendement, simple mesure d'application de la nouvelle loi fiscale.

Cet amendement du Gouvernement est libellé comme suit :

Remplacer l'article 6 par le texte suivant :

« Le Roi peut accorder les exonérations fiscales qu'il détermine en ce qui concerne les revenus des emprunts qui seraient émis en 1963 à l'étranger par l'Etat, les provinces, les communes et les établissements ou organismes publics. »

Cet amendement du Gouvernement est adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

* *

Par voie de conséquence le Gouvernement propose de supprimer l'article 7, ainsi que les alinéas 2 et 4 de l'article 8, et l'alinéa 3 de l'article 11.

Ces amendements du Gouvernement sont adoptés à l'unanimité moins 1 abstention ainsi que les articles 9 et 10 et les articles 8 et 11 ainsi modifiés.

* *

Le Gouvernement propose également d'insérer un article 11bis (nouveau) afin d'éviter toute discussion relative à des exemptions d'impôts et libellé comme suit :

« Sont définitivement supprimées, les exemptions d'impôts réels et personnels ou de tous impôts, prévues par des dispositions légales particulières, en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques. »

Cet amendement est adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

* *

L'article 12 du budget est adopté dans les mêmes conditions.

* *

L'ensemble du budget sous réserve de ce qui est mentionné ci-après en ce qui concerne les articles 11 et 11bis, est adopté à l'unanimité moins 1 voix.

* *

In verband met de artikelen 11 (van het wetsontwerp) en 11bis (ingevoegd bij amendement, zie *Stuk* n° 4-I/4) dient opgemerkt te worden dat deze bepalingen onder de toepassing vallen van artikel 69, n° 1, van het reglement van de Kamer. Immers, beide artikelen zijn bepalingen « van wetgevende aard die geen rechtstreeks verband houden met de begroting in kwestie ». Bijgevolg dienen zij « uit het ontwerp te worden gelicht en tot een onderscheiden wetsontwerp omgewerkt ».

Immers, artikel 11 machtigt de Nationale Maatschappij van Spoorwegen een lening uit te schrijven. In het verleden waren deze machtigingen het voorwerp van afzonderlijke wetsontwerpen. Het betreft hier immers geen machtigingen tot het uitschrijven van leningen bestemd om de Rijksuitgaven te dekken, welke moeten worden ondergebracht in de Rijksmiddelenbegroting, doch een machtiging tot het uitschrijven van een lening door een parastatale instelling.

Artikel 11bis (bij amendement voorgesteld) schaft de vrijstellingen af die worden verleend door bijzondere wettelijke bepalingen voor inkomsten uit effecten van vennootschappen. Volgens de verantwoording van het amendement gaat het om een interpretatie van een bepaling van de wet houdende hervorming van de inkomstenbelastingen.

Derhalve stelt uw Commissie voor, bedoelde twee artikelen 11 (waarvan het derde lid is weggelaten) en 11bis op te nemen in twee afzonderlijke wetsontwerpen, die samen met de Rijksmiddelenbegroting zullen besproken en gestemd worden (zie teksten voorgesteld door de Commissie, blz. 59 en 60).

VI. — Besluiten.

Op het einde van dit verslag komt het ons nuttig voor enkele besluiten te formuleren ten persoonlijke titel.

1. Aan de basis van de begrotingsramingen voor het dienstjaar 1963 liggen economische vooruitzichten die vrij optimistisch zijn en alleen met nadrukkelijk voorbehoud kunnen worden aanvaard. Een minder gunstige economische evolutie dan die welke door de Regering wordt vooropgesteld, zou op gevoelige wijze de begrotingsramingen en met name het evenwicht op de gewone begroting, dat door de Regering wordt voorgesteld als het sluitstuk van haar financieel beleid, aantasten.

2. Ten overstaan van de moeilijkheid van de economische prognose en van de uiteenlopende meningen betreffende de economische ontwikkeling op korte termijn, ware het wenselijk dat de Regering schikkingen zou treffen om tijdig de nodige expansieve maatregelen te kunnen nemen ingeval zou blijken dat de conjuncturele evolutie beneden de officiële verwachtingen zou verlopen.

3. Het is bekend dat een van de grote moeilijkheden bij het toepassen van een anti-cyclische begrotingspolitiek het tijdsverschil is dat ligt tussen de politieke beslissing en de administratieve uitwerking van plannen van openbare werken enerzijds en de concrete verwezenlijkingen van die plannen anderzijds. Ware het in dit verband niet aangewezen de techniek van een speciale conjunctuurbegroting (budget d'éventualité) te experimenteren, waarbij de wettelijke en administratieve schikkingen (kredietvoorziening, uitwerken van projecten, onteigeningen, enz.) vooraf geschieden en de Regering de werken kan doen aanvangen binnen zeer korte tijd en in functie van de economische ontwikkeling?

3. Naar het oordeel van verscheidene leden van de Commissie, zouden de in het begrotingsontwerp voorziene kredieten onvoldoende kunnen zijn om de uitgaven te dekken zodat het gestelde evenwicht op de gewone begroting

A propos des articles 11 (du projet de loi) et 11bis (inséré par amendement, voir *Doc.* n° 4-I/4), il y a lieu d'observer que ces dispositions tombent sous l'application de l'article 69, n° 1, du règlement de la Chambre. En effet, les deux articles sont des dispositions « d'ordre législatif qui ne se rapportent pas effectivement au budget visé ». En conséquence, il convient qu'elles « soient disjointes et fassent l'objet d'un projet de loi distinct ».

En effet, l'article 11 autorise la Société Nationale des Chemins de fer à émettre un emprunt. Ces autorisations d'emprunts ont, dans le passé, fait l'objet de projets de loi distincts. Il ne s'agit pas, en effet, d'autorisations d'emprunts destinés à couvrir les dépenses de l'Etat et qui trouvent leur place dans le budget des Voies et Moyens, mais d'une autorisation d'emprunt à émettre par un établissement parastatal.

Quant à l'article 11bis (proposé par amendement), celui-ci supprime les exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales en ce qui concerne les revenus de titres de sociétés. Il s'agit — selon la justification de l'amendement — d'une interprétation d'une disposition de loi portant réforme des impôts sur les revenus.

Dès lors, votre commission propose que ces deux articles 11 (dont le troisième alinéa a été supprimé) et 11bis fassent l'objet de deux projets de loi distincts, qui seront discutés et votés en même temps que le budget des Voies et Moyens (voir textes proposés par la Commission, pp. 59 et 60).

VI. — Conclusions.

A la fin de ce rapport, il nous semble utile de formuler quelques conclusions à titre personnel.

1. A la base des prévisions budgétaires pour l'exercice 1963 se trouvent des prévisions économiques assez optimistes mais qui appellent de sérieuses réserves. Une évolution économique moins favorable que celle escomptée par le Gouvernement ne manquerait pas de mettre gravement en péril les prévisions budgétaires et notamment l'équilibre du budget ordinaire, que le Gouvernement présente comme la clé de voûte de sa politique financière.

2. Etant donné la difficulté d'établir un diagnostic économique et les opinions divergentes quant au développement économique à court terme, il serait souhaitable que le Gouvernement prenne des dispositions en vue de pouvoir prendre en temps utile les mesures d'expansion nécessaires, au cas où il se révélerait que l'évolution conjoncturelle reste en-deçà des prévisions officielles.

3. Il est notoire qu'une des grandes difficultés dans l'application d'une politique budgétaire anticyclique réside dans la différence de temps qui existe entre les décisions politiques et l'élaboration administrative des projets de travaux publics, d'une part, et la réalisation concrète des plans, d'autre part. N'y aurait-il pas lieu, en ce domaine, d'expérimenter la technique d'un budget conjoncturel spécial (budget d'éventualité), grâce à laquelle les dispositions légales et administratives (prévision de crédits, élaboration de projets, expropriations, etc.) peuvent être prises d'avance et le Gouvernement peut procéder aux travaux dans un laps de temps très court et en fonction de l'évolution économique?

3. Plusieurs membres de la Commission sont d'avis que les crédits prévus au projet de budget peuvent être insuffisants pour couvrir les dépenses, de sorte que l'équilibre réalisé au budget ordinaire pourrait être compromis sous

in het gedrang zou kunnen komen onder invloed van bijkomende kredieten. Dit zou onder meer het geval kunnen zijn voor de begroting van Nationale Opvoeding en Cultuur, voor de begroting van Pensioenen, voor de kredieten in het raam van de herwaardering van het openbaar ambt en voor sommige uitgaven van sociale aard.

4. De noodzakelijkheid van bezuinigingen werd herhaaldelijk onderstreept, maar concrete voorstellen werden evenwel niet naar voor gebracht. Langs de andere kant was het opvallend dat tijdens de besprekingen vaak betoogd werd dat in de uitgavenvoorstellen van de Regering voor 1963 niets voorzien is of te weinig voorzien is voor bepaalde noden waarvan het belang in het licht werd gesteld.

5. De evenwichtsproblematiek stelt zich dus in al haar scherpte. De Regering schijnt gekozen te hebben niet voor een van de twee extreme oplossingen — sterke belastingverhoging of drastische uitgavenvermindering — maar voor een tussenoplossing, de oplossing van de geleidelijkheid. Hierbij zou het stijgingstempo van de uitgaven beneden dat van de ontvangsten gehouden worden zodat geleidelijk een normale verhouding tussen bestedingen en inkomsten van de Staat zou ontstaan. Dit is politiek gezien en rekening gehouden met het nationale temperament misschien de meest realistische oplossing. Maar het zal niemand ontgaan dat het ook een broze oplossing is die vanwege de openbare mening en het Parlement een sterke zelftucht vraagt. Daarenboven kan men zich afvragen of ze ook geen « zachte » geleidelijke aanpassingen veronderstelt van de fiscaliteit.

*
**

Dit verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
J. DE STAERCKE.

De Voorzitter, a.i.
A. FIMMERS.

l'influence des crédits supplémentaires. Ceci pourrait notamment se présenter pour le budget de l'Education Nationale et de la Culture, pour le budget des Pensions, pour les crédits accordés dans le cadre de la revalorisation de la fonction publique et pour certaines dépenses de caractère social.

4. La nécessité de réaliser des économies a été maintes fois mise en lumière, mais des propositions concrètes n'ont pas été faites. D'autre part, il est remarquable que, lors des discussions, il a souvent été affirmé que, dans les propositions de dépenses du Gouvernement pour 1963, rien n'est prévu, ou trop peu, pour certains besoins dont l'importance a été montrée.

5. Le problème de l'équilibre se pose donc d'une manière très aiguë. Le Gouvernement semble ne pas avoir choisi une des deux solutions extrêmes — forte augmentation des impôts ou réduction draconienne des dépenses — mais une solution intermédiaire, celle de la progressivité. Ainsi le rythme d'accroissement des dépenses sera-t-il maintenu en dessous de celui des recettes, de sorte qu'un rapport normal s'établirait entre les dépenses et les recettes de l'Etat. Politiquement et compte tenu du tempérament national, ceci constitue peut-être la solution la plus réaliste. Mais il n'échappera à personne que c'est aussi une solution précaire qui demande une grande discipline de la part de l'opinion publique et du Parlement. En outre, on peut se demander si elle ne suppose pas également de « légers » ajustements progressifs de la fiscalité.

*
**

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. DE STAERCKE.

Le Président, a.i.
A. FIMMERS.

TEKSTEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

I. — Wetsontwerp houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1963.

(Eigenlijk wetsontwerp.)

Eerste artikel.

Voor het dienstjaar 1963 worden de gewone ontvangsten van de Staat geraamd :

Voor de belastingen, op F	130 680 900 000
Voor de taxes, tolgeden en cijzen,	
op	5 184 399 000
Voor de patrimonium-, bedrijfs- en	
financiële inkomsten op	1 483 625 000
Voor de terugbetalingen, op	1 101 055 000
Voor de diverse opbrengsten, op ...	1 074 696 000
Voor de ontvangsten voortvloeiend uit	
de oorlog, op	235 335 000

zegge te zamen F 139 760 010 000

overeenkomstig titel I van de hierbijgaande tabel.

Art. 2.

Voor het dienstjaar 1963 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van 434 623 000 frank, overeenkomstig titel II van de hierbijbehorende tabel.

Art. 3.

De op 31 december 1962 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opcentiemen ten behoeve van de Staat, worden tijdens het jaar 1963 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven, die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

Art. 4.

De toepassing van de artikelen 3 en 4, § 1, der wet van 28 december 1954 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955, is verlengd tot 31 december 1963.

Art. 5.

De verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1962, kunnen geldig geschieden tot 31 augustus 1963, zelfs buiten de in artikel 74 van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen voorzien gevallen. De aldus van 1 april 1963 tot 31 augustus 1963 gevestigde aanslagen worden bij navordering van rechten verbonden aan het dienstjaar 1963.

Art. 6.

De Koning kan de vrijstellingen van belasting verlenen die Hij bepaalt voor de inkomsten van de leningen die in 1963 door de Staat, de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen of organismen in het buitenland zouden worden uitgegeven.

TEXTES
ADOPTES PAR LA COMMISSION.

I. — Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963.

(Projet de loi proprement dit.)

Article premier.

Pour l'exercice 1963, les recettes ordinaires de l'Etat sont évaluées :

Pour les impôts, à F	130 680 900 000
Pour les taxes, péages et redevances,	
à	5 184 399 000
Pour les revenus patrimoniaux, d'ex-	
ploitation et financiers, à	1 483 625 000
Pour les remboursements, à	1 101 055 000
Pour les produits divers, à	1 074 696 000
Pour les recettes résultant de la guerre,	
à	235 335 000

soit ensemble F 139 760 010 000

conformément au titre I du tableau ci-annexé.

Art. 2.

Pour l'exercice 1963, les recettes extraordinaires sont évaluées à la somme de 434 623 000 francs, conformément au titre II du tableau ci-annexé.

Art. 3.

Les impôts directs et indirects, en principal et centimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1962, seront recouvrés pendant l'année 1963 d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

Art. 4.

L'application des articles 3 et 4, § 1, de la loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955 est prorogée jusqu'au 31 décembre 1963.

Art. 5.

Les opérations d'établissement des impôts directs pour l'exercice 1962 peuvent être effectuées valablement jusqu'au 31 août 1963, même en dehors des cas prévus à l'article 74 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. Les cotisations ainsi établies du 1^{er} avril 1963 au 31 août 1963 sont rattachées, par rappel de droits, à l'exercice 1963.

Art. 6.

Le Roi peut accorder les exonérations fiscales qu'il détermine en ce qui concerne les revenus des emprunts qui seraient émis en 1963 à l'étranger par l'Etat, les provinces, les communes et les établissements ou organismes publics.

Art. 7.

De Koning wordt gemachtigd het excedent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting voor het dienstjaar 1963 door leningen te dekken.

De Minister van Financiën is ertoe gemachtigd rentegevende Schatkistbons uit te geven, ten belope van het bedrag van de eventueel te sluiten leningen.

De bij leden 1 en 2 bedoelde leningen en Schatkistbons mogen worden uitgegeven hetzij in België, hetzij in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt.

Art. 8.

De op 31 december 1962 beschikbaar blijvende gelden op de fondsen die het voorwerp uitmaken van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, mogen gebruikt worden met ingang van 1 januari 1963.

Art. 9.

De comptabiliteit van het patrimonium van de Staat zal in 1963 gevoerd worden onder de voorwaarden en in de sectoren bepaald in artikel 11 van de wet dd. 24 maart 1959, houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting der Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1959, en in artikel 11 van de wet dd. 15 maart 1960 houdende dezelfde begrotingen voor het dienstjaar 1960.

Het Rekenhof zal erover waken dat geen enkele begrotingsuitgave, uitgevoerd met het inzicht, hetzij van verwerving van goederen, hetzij van vermindering der passieve schuldvorderingen, waarvan sprake in bedoelde artikelen kan worden gedaan, zonder de verrichting in de patrimoniale comptabiliteit te boeken.

Art. 10.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1963.

II. — Wetsontwerp waarbij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ertoe gemachtigd wordt leningen uit te schrijven.

(Afgescheiden artikel 11 van de ontwerp-begroting der Rijksmiddelen, voor het dienstjaar 1963.)

Eerste artikel.

De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt ertoe gemachtigd in België of in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt, een of meer leningen uit te schrijven voor een wezenlijk bedrag van 1 031 800 000 frank, tot dekking van de kosten voor eerste aanleg.

De Koning is ertoe gemachtigd de Staatswaarborg te verlenen voor de uitkering van de interesten en voor de terugbetaling van het ontleende kapitaal.

De periode en de modaliteiten voor de uitgifte van deze leningen worden bepaald door de Koning op de voordracht van de Minister van Financiën en van de Minister van Verkeerswezen, gehoord de Nationale Maatschappij.

Art. 2.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1963.

Art. 7.

Le Roi est autorisé à couvrir par des emprunts l'excédent des dépenses du budget de l'exercice 1963 sur les recettes.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer des bons du Trésor portant intérêt, à concurrence du montant des emprunts à contracter éventuellement.

Les emprunts et les bons du Trésor visés par les alinéas 1 et 2 peuvent être émis, soit en Belgique, soit à l'étranger, en monnaies belge ou étrangères.

Art. 8.

Les disponibles qui présenteront au 31 décembre 1962 les fonds faisant l'objet du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre pourront être utilisés à partir du 1^{er} janvier 1963.

Art. 9.

La comptabilité du patrimoine de l'Etat sera tenue en 1963 dans les conditions et dans les secteurs déterminés à l'article 11 de la loi du 24 mars 1959 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1959 et à l'article 11 de la loi du 15 mars 1960 contenant les mêmes budgets pour l'exercice 1960.

La Cour des Comptes veillera à ce qu'aucune dépense budgétaire effectuée en vue, soit de la constitution des biens, soit de l'atténuation des créances passives dont il est question auxdits articles, ne puisse s'effectuer sans que l'opération soit enregistrée en comptabilité patrimoniale.

Art. 10.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1963.

II. — Projet de loi autorisant la Société Nationale des Chemins de fer belges à émettre des emprunts.

(Disjonction de l'article 11 du projet de budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1963.)

Article premier.

La Société Nationale des Chemins de fer belges est autorisée à émettre en Belgique ou à l'étranger, en monnaies belge ou étrangères, un ou plusieurs emprunts pour un montant effectif de 1 031 800 000 francs, destinés à couvrir des dépenses de premier établissement.

Le Roi est autorisé à attacher la garantie de l'Etat au paiement des intérêts et au remboursement du capital de ces emprunts.

L'époque et les modalités d'émission des emprunts sont fixées par le Roi, sur proposition du Ministre des Finances et du Ministre des Communications, la Société Nationale entendue.

Art. 2.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1963.

III. — Wetsontwerp waarbij worden afgeschaft bepaalde vrijstellingen van belastingen, verleend door bijzondere wettelijke bepalingen voor de inkomsten van effecten die door welkdanige vennootschappen, verenigingen, instellingen of organismen zullen worden uitgegeven vanaf 1 januari 1963.

*(Afgescheiden artikel 11bis,
ingevoegd bij amendement in de ontwerp-begroting
der Rijksmiddelen voor het dienstjaar 1963.)*

Eerste artikel.

Worden definitief afgeschaft, de vrijstellingen van zakelijke en personele belastingen of van alle belastingen, verleend door bijzondere wettelijke bepalingen, voor de inkomsten van effecten die door welkdanige vennootschappen, verenigingen, instellingen of organismen zullen worden uitgegeven vanaf 1 januari 1963.

Art. 2.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1963.

III. — Projet de loi supprimant certaines exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales particulières en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques.

*(Disjonction de l'article 11bis,
inséré par amendement au projet de budget
des Voies et Moyens pour l'exercice 1963.)*

Article premier.

Sont définitivement supprimées, les exemptions d'impôts réels et personnels ou de tous impôts, prévues par des dispositions légales particulières, en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques.

Art. 2.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1963.